

## Le gouvernement se fâche

**SAirGroup ■ Face à la perte abyssale du groupe, le Conseil fédéral refusera la décharge au conseil d'administration mercredi prochain**

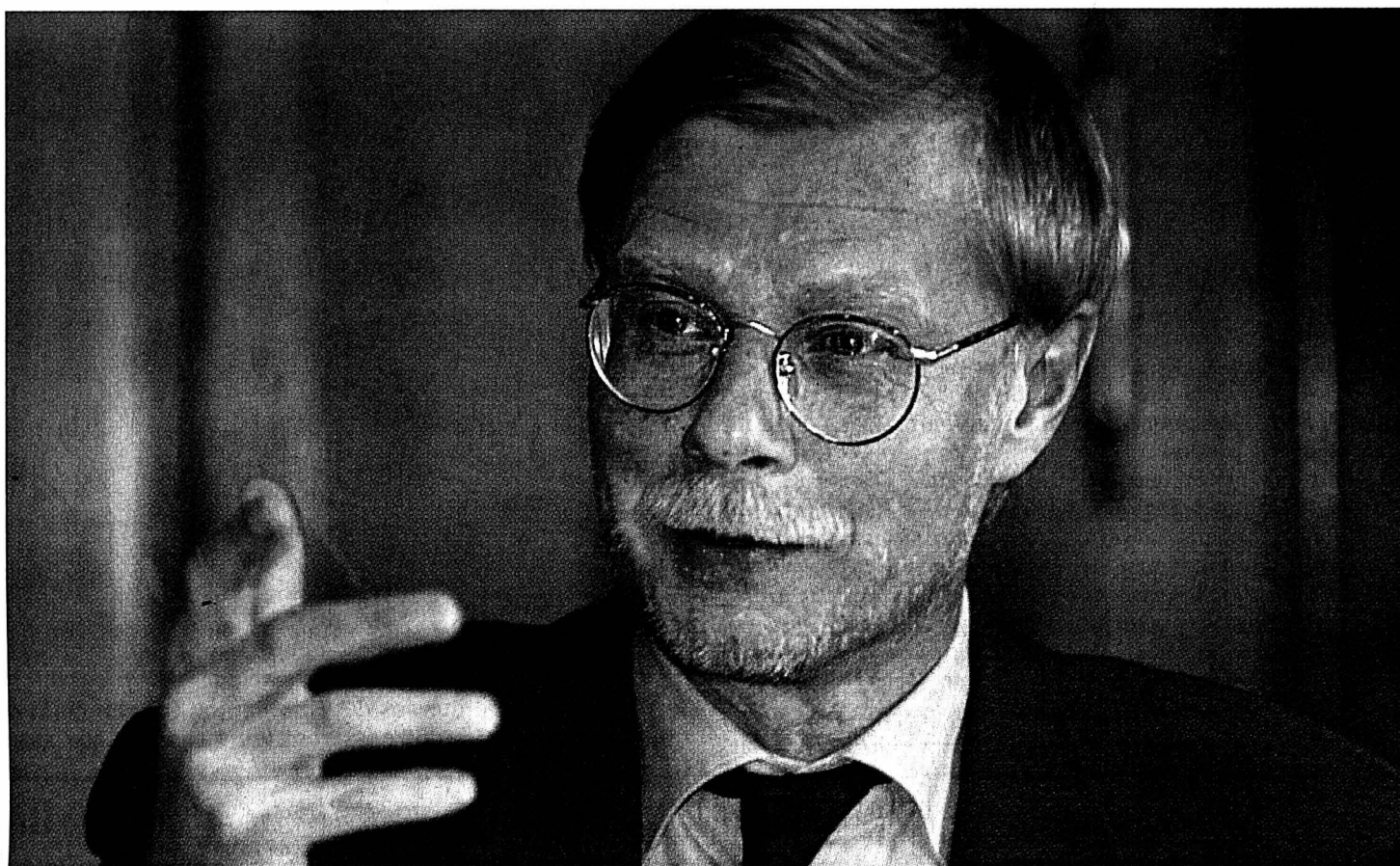
**L**e refus du Conseil fédéral de donner décharge au conseil d'administration de SAirGroup ne constitue pas une surprise. Dans des interviews récentes, deux conseillers fédéraux, Moritz Leuenberger et Pascal Couchepin, avaient clairement laissé entendre qu'il en irait ainsi. Reste la puissante valeur symbolique du geste. D'autant que la Confédération propose de ne pas reconduire, après l'assemblée extraordinaire de cet automne, les mandats d'administrateurs de **Bénédict Hentsch, Andres Leuenberger et Lukas Mühlmann**, de véritables vedettes du monde économique suisse. Une sacrée claque pour les conseils d'administration cooptés au sein de cénacles restreints, qui réunissent trop souvent les mêmes personnes sans tenir compte de leurs compétences spécifiques.

OPINION

### Quelle volée de bois vert!

Plus fort encore, le Conseil fédéral exige des explications de la part de SAirGroup, menaçant celui-ci d'un contrôle spécial s'il n'obtient pas satisfaction avant l'assemblée du 25 avril. Bref, c'est une véritable volée de bois vert infligée à SAirGroup au sortir de la calamiteuse ère Bruggisser. On comprend l'ire de Berne, prise au piège. La Confédération ne peut en effet se défaire, comme n'importe quel actionnaire, de ses titres, même si ceux-ci continuent de plonger, au point que le portefeuille fédéral a déjà perdu les trois quarts de sa valeur. Pareil déstabilisation donnerait au marché un signal tellement négatif qu'il ne ferait qu'entraîner SAirGroup dans une spirale plus infernale encore. L'Etat fédéral, comme toute collectivité publique, est un actionnaire particulier en ce qu'il est à la fois responsable de la gestion de ses fonds à l'égard de celui qui en est le véritable propriétaire, le peuple, et qu'il ne peut précipiter la fin d'une compagnie qui reste, malgré son statut privatisé, un symbole national. Mais, en cas de suites judiciaires, Berne n'entend pas non plus – c'est le sens de son refus de donner décharge – assumer des responsabilités allant au-delà de ses propres pertes financières. La loi du capital est dure, mais c'est la loi...

Jacques Girard



Le Conseil fédéral ne laissera pas passer l'énorme perte de SAirGroup sans broncher. Ainsi, Berne ne donnera pas décharge au conseil d'administration lors de l'assemblée générale de mercredi prochain. Zurich en fera de même, dans le sillage de Genève et Vaud. Le nouveau président du conseil d'administration Mario Corti garde toutefois la confiance de Berne. «Le Conseil fédéral souhaite obtenir une explication globale sur la débâcle de SAir», a notamment déclaré hier Peter Siegenthaler, directeur de l'Administration fédérale des finances.

■ page 38

Peter Siegenthaler, directeur de l'Administration fédérale des finances.

PHOTO KEYSTONE

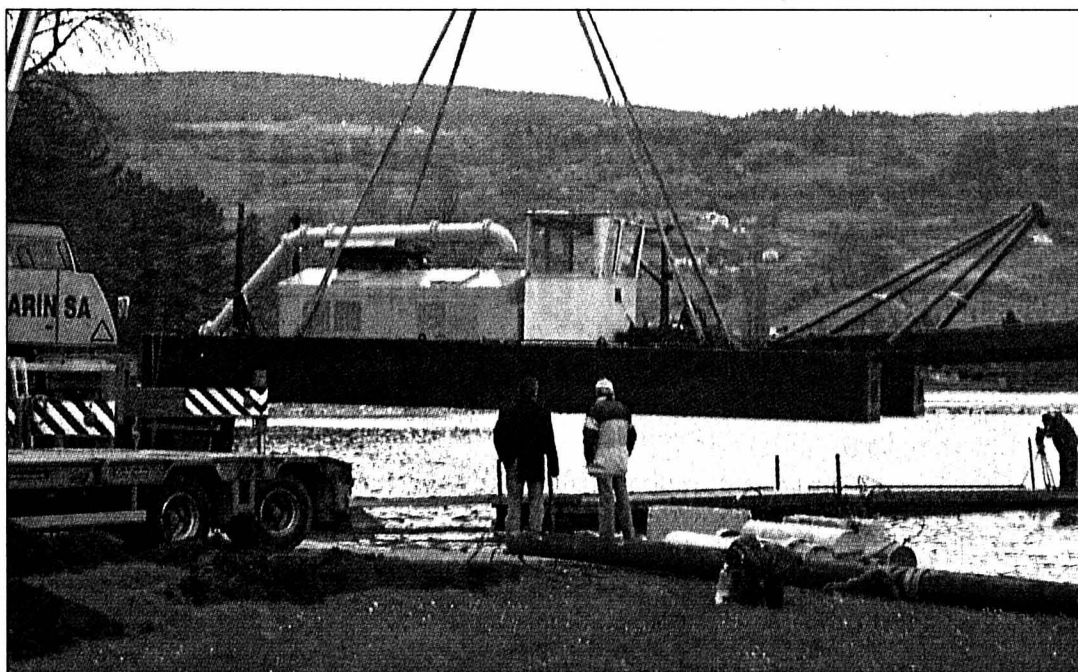
### CHASSERAL Un projet d'envergure



En vue de la création d'un parc régional au Chasseral, le groupe de pilotage qui conduit les opérations vient de sortir un plan directeur. Cet instrument sera la référence dans la réalisation des actions à mener pour développer la région de manière durable.

PHOTO A  
■ page 15

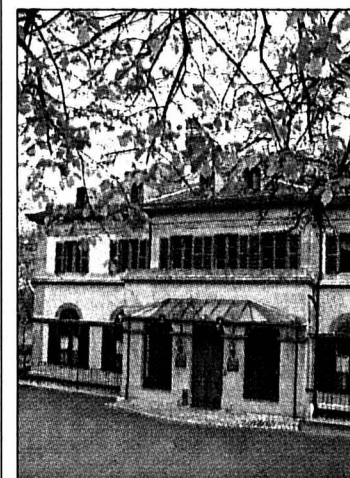
### Début du dragage au port Le Landeron ■ Le fond du port sera aspiré, puis un biotope naturel et une plage créés



Une drague aspirante de 28 tonnes a été déposée, hier matin, sur les eaux du port du Landeron, où elle œuvrera durant six semaines.

PHOTO VEYA  
■ page 8

### NEUCHÂTEL Belle demeure mise en vente



L'hôtel particulier Pourtalès-Castellane, faubourg de l'Hôpital, à Neuchâtel, est à vendre. Propriétaire du bâtiment (ici une partie de la façade nord), la Banque de dépôts et de gestion (BDG) souhaite le quitter pour emménager dans des locaux plus à sa convenance.

PHOTO GALLEY  
■ page 5

### NEUCHÂTEL

#### Agressions à la gare

Hier, peu après midi, en gare de Neuchâtel, deux inconnus ont agressé un jeune homme, puis s'en sont pris à un homme d'une trentaine d'années qui essayait d'intervenir. La police cantonale lance un appel aux témoins.

■ page 5

### MAGAZINE

#### Les confidences de Silvio Soldini

Pourquoi le réalisateur Silvio Soldini a-t-il choisi de tourner une partie de son nouveau film, «Hier», à La Chaux-de-Fonds? Il confie sa brève expérience d'ouvrier étranger et seul, ni tout à fait suisse ni tout à fait italien, dans une ville qui le fascine (photo Leuenberger).

■ page 22



### COURS D'EAU

#### La Suisse mal notée

Les nombreux barrages qui parsèment les cours d'eau suisses nuisent fortement à la qualité de ces écosystèmes. Et rien n'a encore été entrepris au niveau national pour remédier à ce problème crucial, déplore une étude européenne du WWF.

■ page 39

### PUBLICITÉ

**HK**  
HAEFLIGER & KAESER SA  
Choix - Qualité - Conseil

**ESSENCE-DIESEL MAZOUT**

Profitez de nos prix avantageux

032 727 72 10  
SE CHAUFFER AU MAZOUT.  
LA BONNE DÉCISION.

# Le Service de l'emploi sur le web

**Emploi** ■ *Le site internet des ORP s'adresse en priorité aux employeurs et personnes à la recherche d'un travail. Il vise à faciliter l'accès aux informations, mais ne supprime pas les autres prestations*

Par  
 Sandra Spagnol

Les Offices régionaux de placement (ORP) du canton de Neuchâtel ont désormais leur site internet. Ce nouvel outil de communication et d'information s'adresse en particulier aux demandeurs d'emploi et employeurs. Mais il ne supprime en rien les autres prestations du Service de l'emploi. Créé en collaboration avec le programme d'emploi temporaire Axe Médi@, le site internet des ORP ([www.ne.ch/orp](http://www.ne.ch/orp)) propose

une visite guidée du Service de l'emploi, de ses prestations et de ses collaborateurs. «De plus, nous profiterons de ce nouvel outil pour diffuser toute une série d'informations, telles les statistiques du chômage», explique Christian Müller, adjoint au chef du Service cantonal de l'emploi. Enfin, une rubrique «Au service des employeurs» – qui sera progressivement complétée – renseigne ces derniers sur un certain nombre de normes légales, notamment pour faciliter leur recherche de personnel. Et,

selon leurs besoins, les oriente directement vers le collaborateur concerné.

### Bourse de l'emploi

Les personnes à la recherche d'un travail ne sont pas laissées pour compte. Elles disposent d'une rubrique propre, «Au service des demandeurs d'emploi». Celle-ci est essentiellement axée sur les procédures à suivre en cas de perte d'un emploi, sur les cours et autres stages proposés, voire sur le programme des emplois temporaires. «Le site ne propose pas une liste des emplois

vacants. Nous espérons pouvoir le faire prochainement via le site ORP de la Confédération», relève Christian Müller. Quoi qu'il en soit, les demandeurs d'emploi peuvent recourir aux bornes informatiques, qui les renseignent sur les places vacantes. Ces bornes sont notamment installées dans les

ORP de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. «Il est prévu, dans le courant de cette année encore, de doter les locaux d'accueil des ORP des deux villes de terminaux, dès lors que tous les demandeurs d'emploi ne sont pas reliés à internet. Les logiciels seront plus généralement à disposition du public, qui pourra ainsi rédiger un curriculum vitae,

une offre d'emploi, etc.», explique Christian Müller. En l'état, l'antenne du Val-de-Travers n'a pas été prise en compte. Reste que ces différentes filières ne sauraient remplacer les entretiens avec les conseillers en placement, s'empresse de préciser Christian Müller. /SSP

## Réponses plus profilées

Avec un taux de chômage tombé à 2% à fin mars, le canton s'est remis à souffler un peu plus normalement. Reste que 2800 demandeurs d'emploi environ émarginent des statistiques. Il s'agit souvent de personnes dont l'insertion ou la réinsertion n'est pas toujours chose aisée. En d'autres termes, les ORP tiennent-ils compte de cette «clientèle» dans les conseils et les appuis dispensés? Indénia-

blement, répond en substance Christian Müller. Outre les entretiens avec les conseillers de placement, les ORP peuvent proposer à la personne d'établir un bilan de compétences; à tout le moins, quelques entretiens auprès d'un office d'orientation professionnelle. «Les personnes ne savent pas toujours dans quelle direction s'orienter.» Mais les ORP collaborent aussi avec le CSP ou Caritas, «dès lors

que d'autres problèmes peuvent empêcher la reprise d'un emploi». Enfin, le Conseil d'Etat a pris un nouvel arrêté, au début de ce mois, concernant le perfectionnement. «Certaines personnes, même si elles jouissent en l'état d'un emploi, sont peu qualifiées, donc fragiles professionnellement. Aussi, des cours de perfectionnement leur sont proposés, avec une participation financière possible des pouvoirs publics.» /ssp



Ce n'est pas parce que les ORP du canton (photo: celui de La Chaux-de-Fonds) ont une vitrine sur internet qu'ils cesseront leurs services aux assurés! PHOTO A-GALLEY

# AMERICAN SHOW

Vivez avec nous le rêve américain  
 du 20 au 22 avril 2001 de 9h à 19h non stop  
 dimanche 9h -17h

découvrez la nouvelle gamme CHEVROLET et venez tester les véhicules de vos rêves

Exclusif: Toute la gamme Chevrolet à l'essai

Super offres promotionnelles, faites votre prix

Welcome Drink à notre Bar

«Kids-Corner» et «Rodeo mécanique»

Des cadeaux "décoiffants"

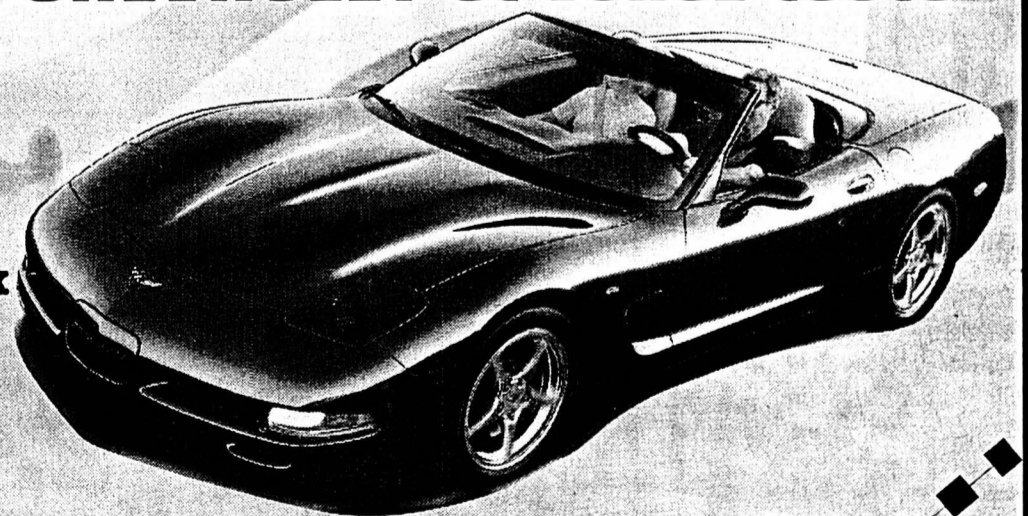
Essence moins 5ct. à la colonne

RAMUZ - EDELWEISS



LAUSANNE

Avenue de Morges 139 - Tél. 021 625 31 31



CHEVROLET

Participez à notre SUPER CONCOURS avec à la clé  
 2 Bons de voyage de FR. 500,-  
 à gagner.  
 Découpez le coupon ci-contre et déposez le  
 d'ici au 22 avril 2000, dans l'urne  
 dans notre show-room.

CONCOURS  
 COUPON DE PARTICIPATION  
 Nom/Prénom:  
 Adresse:  
 No. tél:

# Les lois datent de 1912 et 1920

**Successions** ■ *Le groupe libéral au Grand Conseil neuchâtelois veut modifier la législation et alléger les impôts pesant sur les héritiers en ligne directe*

Par Stéphane Devaux

Le canton de Neuchâtel est un de ceux qui imposent le plus fortement les donations et les successions. Pour le député libéral Rolf Graber, cette situation doit changer. En novembre 2000, son groupe a déposé un projet de loi, qui est actuellement à l'étude en commission et qui vise à modifier deux lois datant de 1912 et de 1920. A terme, l'élu du Locle souhaite fondre les deux législations en une, pour créer une seule base pour les impôts de succession.

Les objectifs du groupe libéral? Primo, fixer une franchise non imposée de 20.000 fr. en cas de donation ou de succession, valable dans toutes les catégories de revenus. «Actuellement, on taxe à partir de 2000 fr.», souligne Rolf Graber, qui cite le cas d'une personne ayant souhaité faire un don de 5000 fr. à un voisin. Il lui en aurait coûté 1800 fr. d'impôt!

**Supprimer l'émolument**

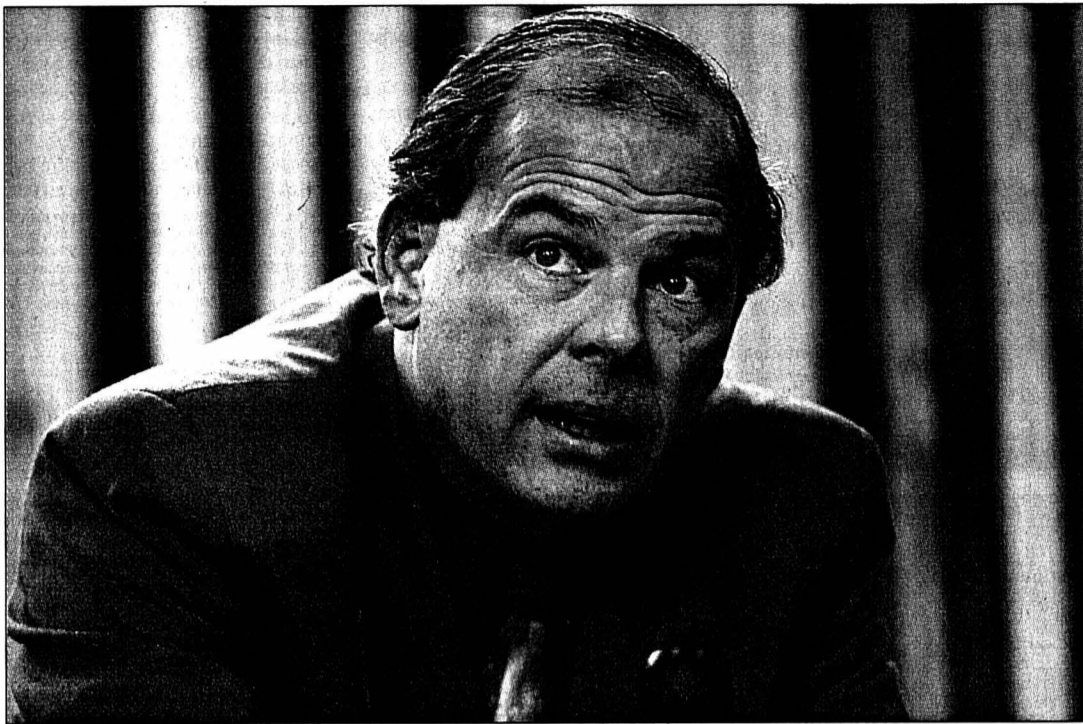
Mais le projet entend aussi supprimer tout impôt pour le conjoint survivant et, à terme, pour les descendants en ligne directe. «Lorsque des gens ont, pendant 40 ans, rempli une déclaration commune et additionné fortune et revenus, est-il normal qu'au décès d'un des deux, le survivant doive payer sur la part du défunt?» interroge-t-il. En rappelant que

dans son principe même, la législation actuelle est mal perçue de la majorité de la population.

Les libéraux veulent enfin tordre le cou à l'émolument dit «de dévolution d'hérédité». Qui, pour Rolf Graber, n'a plus rien d'un émolument dans son sens strict de couverture des frais administratifs. Aux comptes 1999, il a en effet rapporté 14,7 millions à l'Etat! Pendant une période transitoire de deux ans, son taux maximum devrait diminuer de moitié (de 6 à 3 pour cent), avant de purement et simplement disparaître.

La démarche libérale est motivée par l'évolution de la situation sur le plan national. Dans la plupart des cantons, la tendance est à l'allègement de l'imposition. Le Tessin, par exemple, a récemment supprimé celle qui touche les héritiers en ligne directe. Certains contribuables profitent d'ailleurs de cet état de fait, insiste Rolf Graber. En faisant de leur résidence secondaire – en Valais, notamment – une résidence principale le temps de régler une affaire...

Enfin, certains montants ne correspondent plus à la réalité. Et notre interlocuteur de citer la somme de 2500 fr. aujourd'hui déductible au titre de frais funéraires. Dans l'article de loi proposé, elle serait portée à 7500 francs. /SDX



Le libéral Rolf Graber voudrait créer une seule base légale pour les impôts de succession.

PHOTO A-GALLEY

## Pas de mise en compétition

«Le Conseil d'Etat est d'accord sur le fond, mais il privilégie l'équilibre budgétaire à la réalisation de ce principe», déplore Rolf Graber. Il note qu'au moment où le Grand Conseil avait accepté une motion traitant du même sujet (c'était en 1998), l'exécutif cantonal admettait

déjà la nécessité de certaines retouches. Le député regrette également que sa démarche – qu'il espère voir encore traitée cette année – soit mise en compétition avec d'autres: initiative de la Chambre du commerce ou initiatives socialistes. «Certains aimeraient les mettre en balance. Certes, cela résoudrait le

problème des recettes cantonales, mais pas celui de cet impôt-là. Il doit être examiné de manière indépendante.»

En proposant une période transitoire avant la suppression de l'émolument, il estime d'ailleurs tenir compte des réalités financières neuchâteloises. /sdx

EN BREF

**PRO SENECTUTE** ■ Une dernière danse. Le dernier bal de la saison de Pro Senectute aura lieu ce dimanche à 14 heures, à la Maison du peuple de La Chaux-de-Fonds. Il sera animé par Francis Bellini et son orchestre. L'équipe des bénévoles de Pro Senectute reste optimiste: elle a préparé une belle décoration pour célébrer la fin de la grisaille et l'arrivée de la belle saison... /comm

**EXPO.02** ■ Ile flottante. Les premiers éléments flottants destinés à supporter le monolithe d'Expo.02 commenceront d'être assemblés ces prochains jours à Sugiez, à proximité du débouché du canal de la Broye, dans le lac de Morat. Il s'agit de caissons en béton d'une quinzaine de mètres carrés, composés de plusieurs pièces assemblées et vissées. Ces supports traverseront le lac pour trouver leur emplacement définitif près de Morat. /rgt

**UNIVERSITÉ** ■ Présentation de Daniel de Roulet. Invité par le Séminaire de français moderne de l'Université de Neuchâtel, l'écrivain Daniel de Roulet présentera son dernier ouvrage: «Courir, écrire». La conférence se déroulera mercredi 25 avril à 11h05, au 2e étage du bâtiment principal, situé à l'avenue du 1er-Mars 26. «Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées», écrit le doyen Daniel Schulthess. /fog

# Histoires jelminiennes

**Expo.02** ■ *Sur l'arteplage de Neuchâtel, Jean-Pierre Jelmini racontera l'histoire régionale en 159 tableaux*

Pour raconter l'histoire neuchâteloise aux visiteurs de l'expo sans les ennuyer, mais au contraire en les captivant, il n'y avait pas tant de papables. Expo.02 en a choisi un des rares, sinon le meilleur: Jean-Pierre Jelmini. En 159 courts textes artistiquement mis en valeur, il croquera autant d'événements historiques ou anecdotiques qui seront affichés aux murs intérieurs de l'arteplage de

Neuchâtel. Pourquoi 159? Parce que l'expo aura lieu durant 159 jours. Et les visiteurs désirant tout savoir sur Neuchâtel auront avantage à venir au cours des premiers jours car, au fur et à mesure que le temps passera, il est question d'effacer les textes, à raison d'un par jour. Bon, d'accord, une petite brochure devrait subsister avec l'ensemble des traits «jelminiens».

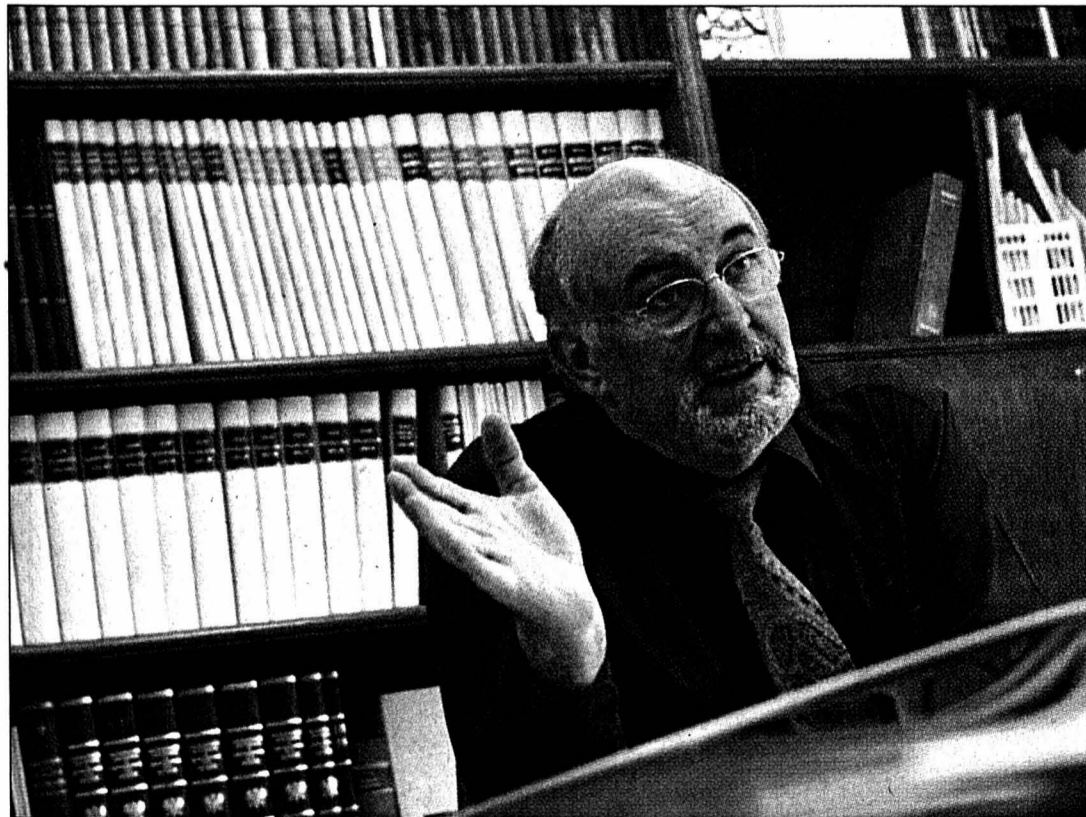
Cette exposition fait partie du concept «Intervalles-Zwischenräume», destiné à habiller un certain nombre d'endroits sur les arteplages pour entretenir l'intérêt des visiteurs. En l'occurrence, les textes jelminiens prendront place devant «l'immeuble-haie», selon l'expression de la conceptrice d'Intervalles à Expo.02, Michelle Dedelley. Il s'agit en fait de conteneurs qui seront empilés sur deux ou trois niveaux

au nord de l'expo-parc. Ils abriteront une partie de la logistique et marqueront la limite entre l'arteplage et la ville.

**Pour les PME**

Les textes, en grandeur conséquente, seront disposés sur des panneaux imposants (une dizaine de mètres carrés). L'artiste genevois d'art conceptuel Gerald Minkoff travaille à la présentation générale des panneaux. Selon ce qu'il proposera, un mandat sera confié à un artiste pour valoriser l'ensemble du message, en collaboration avec le bureau d'architecture Multipack, chargé du concept général de l'arteplage neuchâtelois. «Ce seront des textes courts racontant des événements très vulgarisés», souligne Jean-Pierre Jelmini. Michelle Dedelley ajoute: «Ces mots et ces images devront être proches du public. Il faudra que les gens s'y reconnaissent facilement.»

Tout cela, c'est le projet. La réalisation dépendra largement de l'écho qu'aura la recherche de financement. Selon les estimations, c'est 300.000 à 500.000 francs qu'il faut trouver, notamment auprès de sponsors régionaux. «A ce jour nous n'avons pas encore de contrats signés, dit Michelle Dedelley, mais ce projet suscite un intérêt manifeste auprès des PME auxquelles nous le présentons.» /RGT



Jean-Pierre Jelmini, aux talents vulgarisateurs reconnus.

PHOTO A-GALLEY

# Jeunes talents confirmés à Dijon

**Accordéon** ■ *Onze jeunes gens brillent chez nos voisins*



Une talentueuse brochette de jeunes accordéonistes neuchâtelois (photo sp) se sont distingués récemment en France voisine. En effet, les élèves de l'école d'accordéon d'Annie Pui-grenier, à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, ont participé avec succès les 7 et 8 avril derniers au concours international mis sur pied à Dijon par l'Accordéon club de France.

Les onze musiciens neuchâtelois ont tous obtenu une coupe, et même une médaille d'or pour Carine Müller, se classant parmi les meilleurs des quelque cent candidats ayant pris part au concours. La présidente du jury Lydie Kotala en a été impressionnée, et elle a parlé, à propos de l'ensemble des candidats, «de la meilleure cuvée de la saison.»

Ont brillé à ce concours Loïc Hans, Filipe Fernandès, Sarah Jeancoz, Mario Moreira, Céline Cuche, Victor Nogueira, Alexandre Peluso, Luis Monteiro, Sergio Paiva, Cédric Liardet et Carine Müller. /comm-rgt

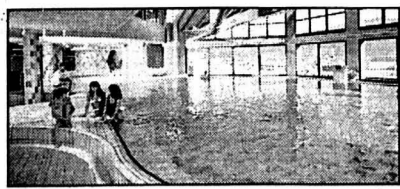
PUBLICITÉ

**La Mariée**

vous entraîne dans sa vague des **SADÈVES printanières** avant de prendre les vacances **Du 1<sup>er</sup> au 14 mai inclus.**

- filets de rougets sans arête
- délicieuses crevettes
- daurades roses et royales
- filet royal de thon rouge

Rue Fleury 7 • Neuchâtel • Tél. 724 96 57



**THERMALP**  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ



**Vacances thermalisme montagnes**

dès Fr. 465.- par personne

Logement 7 jours dans un appartement ou studio sans service hôtelier 7 petits déjeuners buffet Entrée libre aux bains thermaux 1 sauna-hammam 1 soirée raclette ou 1 menu santé

Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....

J'aimerais une documentation complète. Envoyer à: Thermalp, Les Bains d'Ovronnaz, 1911 Ovronnaz (VS)

Tél. 027/305 11 11 Fax 027/305 11 14 www.thermalp.ch

**FUST** Ing. dipl. **Maintenant beaucoup de grils en stock!**  
Et ça fonctionne.

**Plus grande puissance d'aspiration**  
Location 73.-  
**Aspirateur Novamatic DRA 6000 Pro**  
• Pour une hygiène parfaite avec un gain de temps jusqu'à 50%, sans chimie  
• Idéal pour prévenir les allergies No art. 100425

**Gratuite: semelle en téflon**  
Seulement **349.-**  
**Station de repassage LauraStar Pro**  
• Pour repasser 2 fois plus vite grâce à un double système de chauffe de la vapeur No art. 511120

**-38%**  
**549.-**  
**Machine à café Saeco Vienna De Luxe**  
• Système de préparation • Préparation du café dans récipient en verre No art. 196057

**\*Comment procéder:** Si vous achetez ce mois l'un des produits de marque illustrés ci-dessus, vous aurez peut-être la chance qu'il vous soit offert. En effet, pour fêter nos 35 ans de jubilé, nous offrons chaque jour, à 3 clients Fust, un bon de la même valeur que leur achat. Dépêchez-vous de passer chez Fust! Informations détaillées dans toutes les succursales Fust ou sous www.fust.ch. Des cartes de participation sont à votre disposition dans toutes les succursales pour vous permettre de prendre part sans obligation d'achat.

**Top Service FUST:** • Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'aménagement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantis • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans  
• Louer au lieu d'acheter Nous réparons toutes les machines, où que vous l'avez achetée!  
**Choix géant:** • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement  
• rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition

Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 40. Bienne, rue Centrale 36\*, 032 328 73 40. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122\*, 032 344 16 00 (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 924 54 24. Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 727 71 30. Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111. Possibilités de commande par fax 071 955 55 54. Emplacement de nos 130 succursales: tél. gratuit 800 559 111 ou www.fust.ch 143-739308/4x4

Achetez et collectionnez des points Bonus. commande directe [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**OFFICE DES FAILLITES**

**VENTE D'UN APPARTEMENT EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGES**

Date et lieu de l'enchère: le mercredi 25 avril 2001, à 15 heures, à Cernier, Office des faillites, rue de l'Épervier 4, salle des conférences, 1er étage.

Faillie: Succession répudiée de Maurice Pittet, à La Chaux-de-Fonds, rue du Locle 3B.

**CADASTRE DES EPLATURES**

Désignation de la part de copropriété à vendre:

Parcelle 3813/AU - RUE DU LOCLE - PPE: Copropriétaire du 3754 pour 6,597/1000 avec droits sur un appartement comprenant: 4e: appartement Est de la cage d'escaliers Centre-Ouest de 3 pièces et demie, un hall, une cuisine, une salle de bains, un WC, un balcon (75 m<sup>2</sup>) + cave (4 m<sup>2</sup>) - Surface totale: 79 m<sup>2</sup>.

Estimations: cadastrale (1995) Fr. 139 000.-  
de l'expert (2000) Fr. 115 000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle 3754 - RUE DU LOCLE 3A - Habitation, restaurant, ateliers, garages (2795 m<sup>2</sup>), place-jardin (659 m<sup>2</sup>) - Surface totale 3634 m<sup>2</sup>.

L'appartement est libre de bail.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 23 mars 2001.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le mardi 17 avril 2001, sur rendez-vous auprès de l'Office des faillites. Renseignements: tél. 032/854 42 69.

Office des faillites  
Le préposé: R. Dubois

132-092840/DUO

**INVITATION À LA PREMIÈRE DE HYUNDAI**

**Santa Fe 4x4 V6 2.7 I, 173 ch: Fr. 37'950.-**

**Elantra, 2.0 I, 5 portes: Fr. 24'990.-**

**Accent Fun 1.5 I DOHC 102 ch: Fr. 18'890.-**

**Concours: gagnez la nouvelle HYUNDAI Elantra!**

**EXPOSITION**  
vendredi 20 de 12h à 19h  
samedi 21 de 9h à 19h  
et dimanche 22 avril de 9h à 17h

**AGENCE HYUNDAI**  
SERRIERES 032/731 75 73  
**CHEZ GEORGES**  
(Haut des Battieux)

Nous vous attendons pour partager le verre de l'amitié

Prix nets, TVA incluse. [www.hyundai.ch](http://www.hyundai.ch)

**Le N°1 coréen** Tout compris **HYUNDAI**

**ENSEIGNEMENT ET FORMATION**

**ACADÉMIE DE MEURON**  
*Lycée Artistique*  
**NEUCHÂTEL**

Cour de l'Hôtel Du Peyrou, tél. et fax 032/725 79 33

**Trimestre de printemps 2001**  
**23 avril - 5 juillet**

<b>PEINTURE</b>	mercredi 16 h
avec modèle vivant	mercredi 18 h
atelier libre	jeudi 8 h 15
atelier libre	jeudi 10 h 15
techniques mixtes - modèle vivant	jeudi 19 h 30
<b>MODELAGE</b>	vendredi 8 h 15
avec modèle vivant	vendredi 10 h 15
avec modèle vivant	vendredi 13 h
	vendredi 15 h
<b>DESSIN</b>	mercredi 14 h
avec modèle vivant	mardi 18 h
croquis	jeudi 10 h 15
croquis - techniques du dessin	jeudi 14 h
avec modèle vivant	jeudi 19 h 30
avec modèle vivant	vendredi 14 h
<b>AQUARELLE</b>	mardi 14 h
	mardi 16 h
	vendredi 8 h 15
	vendredi 10 h 15
<b>ÉTUDES DOCUMENTAIRES</b>	lundi 8 h 15
	lundi 10 h 15
<b>PERSPECTIVE</b>	lundi 14 h
	mercredi 10 h 15
<b>HISTOIRE DE L'ART</b>	lundi 16 h
	mercredi 8 h 15

Prix des cours par trimestre: (2 périodes de 50 minutes hebdomadaires)  
Fr. 135.- sans modèle vivant  
Fr. 190.- avec modèle vivant  
Fr. 90.- histoire de l'art

Cours public d'histoire de l'art - L'Œil du collectionneur  
histoire de collections suisses, européennes et américaines  
par M. Gérard COMTESSE, dès le 24 avril 2001.

**OFFICE DES FAILLITES**

**VENTE D'UN APPARTEMENT EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGES**

Date et lieu de l'enchère: le mercredi 25 avril 2001, à 14 heures, à Cernier, Office des faillites, rue de l'Épervier 4, salle des conférences, 1er étage.

Faillie: Succession répudiée de Josette Marthe Julia Von Aesch, à La Chaux-de-Fonds, rue du Locle 3A.

**CADASTRE DES EPLATURES**

Désignation de la part de copropriété à vendre:

Parcelle 3815/AW - RUE DU LOCLE - PPE: Copropriétaire du 3792/Y pour 8,219/1000 et 8,255/1000 sur l'immeuble 3754 avec droits sur un appartement comprenant: 4e: appartement Est de la cage d'escaliers Centre-Est de 4 pièces et demie, un hall, une cuisine, une salle de bains, un WC, un balcon. Surface totale: 91 m<sup>2</sup>.

Estimations: cadastrale (1995) Fr. 164 000.-  
de l'expert (2001) Fr. 150 000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle 3754 - RUE DU LOCLE - Habitation, restaurant, ateliers, garages (2795 m<sup>2</sup>), place-jardin (659 m<sup>2</sup>) - Surface totale 3634 m<sup>2</sup>.

L'appartement est libre de bail.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 23 mars 2001.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le mardi 17 avril 2001, sur rendez-vous auprès de l'Office des faillites. Renseignements: tél. 032/854 42 69.

Office des faillites  
Le préposé: R. Dubois

132-092839/DUO

**Plus bas qu'on l'imagine:**

**Des heures de surf gratuites pour les clients ISDN!**

L'offre Surfbonus est une exclusivité pour les clients Swisscom disposant d'un raccordement ISDN: à partir de 30 francs de frais mensuels de communication sur le réseau fixe, vous pouvez surfer gratuitement 3 heures chaque mois. L'offre Surfbonus est valable pour toutes les connexions vers des fournisseurs d'accès Internet dotés d'un numéro de sélection 0840 840 xxx (p.ex. Bluewin), du lundi au vendredi de 16h à 8h, ainsi que le week-end 24 h sur 24. Pas besoin de vous inscrire: téléphonez et profitez, tout simplement! Vous obtiendrez de plus amples détails en appelant le numéro gratuit 0800 86 87 88 ou sous [www.swisscom.com/voice](http://www.swisscom.com/voice)

**swisscom**

# Hôtel particulier à vendre

**Immobilier ■ Pour des raisons liées au bâtiment lui-même, la Banque de dépôts et de gestion (BDG) met en vente son immeuble du faubourg de l'Hôpital**

Par  
Pascal Hofer

**V**ous êtes amateur de beaux objets immobiliers et disposez de quelque argent? Eh bien, le bâtiment qui abrite la Banque de dépôts et de gestion (BDG), faubourg de l'Hôpital 21, à Neuchâtel, est à vendre. Ce n'est pas n'importe quel bâtiment: ce noble hôtel particulier date de 1814. Ce n'est donc pas, non plus, n'importe quel prix de vente: il est proposé à 8,5 millions de francs. Parue dans divers médias, l'annonce relative à cette vente parle d'une occasion «unique dans la vieille ville de Neuchâtel, dans un beau parc. Bâtiment classé du 19<sup>e</sup> siècle, nombreuses possibilités d'utilisation administrative, commerciale, culturelle et autres. Environ 950 mètres carrés de plancher».

## Un peu décentré

Pourquoi la BDG, propriétaire de l'édifice, cherche-t-elle à le vendre? Directeur de l'établissement, Jean-Pierre Schwaar précise d'abord que «notre banque restera de toute façon à Neuchâtel». Avant d'insister sur le fait que «nous nous séparerons de ce bâtiment uniquement si nous trouvons de nouveaux locaux encore plus centrés. La gérance immobilière que nous avons mandatée est ainsi chargée de trouver un acquéreur pour notre bâtiment, mais aussi, simultanément, de nouveaux locaux. Si nous n'y parvenons pas, nous resterons au faubourg de l'Hôpital».

Des locaux encore plus centrés? Le cas échéant, la BDG suivrait ainsi un mouvement entamé voici quelques années: quand bien même elle se trouve à la place Pury,

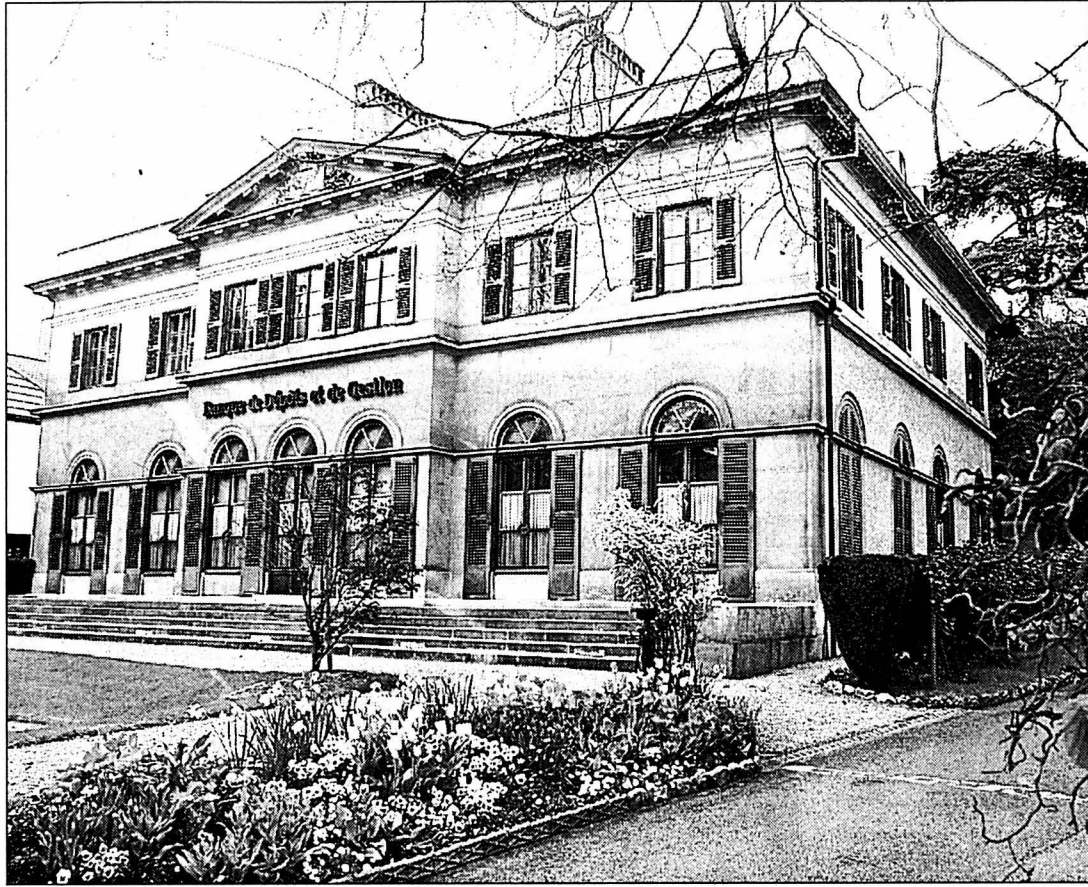
donc pas très loin du centre de la zone piétonne, la Banque cantonale neuchâteloise a ouvert des guichets à la rue de l'Hôpital, le Crédit suisse s'est installé à la rue du Seyon, tandis que la banque Coop avait quitté la rue Saint-Honoré pour la rue du Temple-Neuf. Dans le cas de la BDG, toutefois, la situation géographique n'est de loin pas décisive. Trois raisons, toutes liées au bâtiment lui-même, expliquent la volonté de la banque de changer de locaux.

## Trop de place

Jean-Pierre Schwaar explique: «Premièrement, il y a le fait que notre bâtiment est classé. Pour toute transformation, nous devons donc obtenir une autorisation du Service cantonal de la protection des monuments et des sites. C'est parfaitement normal, mais ça ne facilite pas les choses. Or, nous aimerions moderniser nos locaux, sur le plan informatique et de la sécurité notamment, ce qui déboucherait sur des transformations importantes.»

Il poursuit: «Ensuite, il y a le fait que la surface de plancher est disproportionnée par rapport à nos besoins, puisque nous n'occupons qu'un tiers de la surface totale. Enfin, troisième raison, si des travaux de réflexion devaient être menés, l'ancienneté du bâtiment ferait que leurs coûts seraient substantiels.»

L'établissement de Neuchâtel, qui compte quatorze collaborateurs, officie principalement dans la gestion de fortune. Comme celle de Lugano, c'est une succursale de la BDG basée à Lussane, et dont le capital-actions est aux mains de la Banca popolare di Bergamo (Italie). /PHO



L'ex-hôtel particulier de Frédéric de Pourtalès est mis en vente au prix de 8,5 millions de francs. PHOTO GALLEY

## De 1814 à nos jours

**N**ous sommes en l'an 1814. Le comte d'Empire Frédéric de Pourtalès, époux d'une dame d'honneur de l'impératrice Joséphine, Marie-Louise de Castellane, s'installe à Neuchâtel. Il fait édifier l'hôtel que possède et occupe aujourd'hui la Banque de dépôts et de gestion (BDG). Tous deux ont laissé leur nom à cette demeure, au fronton de laquelle figurent leurs armoiries.

Construit en pierre de taille jaune, le bâtiment, vers 1821, se voit adjoindre, à

l'ouest, une salle de spectacle communiquant avec la maison de maître par une galerie couverte. Pour la petite histoire, et ainsi que nous l'avons déjà signalé, il reste des traces de cette salle de spectacle à l'endroit même où ont pris place les bureaux du théâtre du Passage.

## Élegant jardin

Grand moment pour l'hôtel particulier en 1842: Frédéric-Guillaume IV, roi de Prusse et dernier prince de Neuchâtel, y est reçu par la Bourgeoisie de la ville lors

de son ultime voyage dans sa principauté.

En 1880, la petite-fille du constructeur vend la propriété à la famille Courvoisier, qui y ouvre une banque à son nom en 1926. En 1983, elle devient la BDG, du nom de son actionnaire majoritaire.

Classé monument historique en 1905, l'hôtel Pourtalès-Castellane brille également par l'élégance de son jardin, dans lequel ont été plantés des arbres d'essences à la fois rares et lointaines: un ginkgo biloba et des séquoias. /pho

## Double agression à la gare

**H**ier peu après midi, en gare de Neuchâtel, deux inconnus ont agressé un jeune homme, puis s'en sont pris à un homme d'une trentaine d'années qui essayait d'intervenir. Ils ont pu prendre la fuite, et la police cantonale lance un appel aux témoins.

L'essentiel de la scène s'est produit sur le quai 7 de la gare, qui donnait accès au

train régional de 12h15 pour Bienne. Un homme de 32 ans qui s'appretait à prendre ce train a aperçu deux inconnus en train d'agresser un jeune homme et a tenté de s'interposer. Il a alors été pris à partie par les deux agresseurs, ce qui a permis à la première victime de monter dans le train juste avant son départ.

L'homme de 32 ans a tenté d'en faire de même, mais les

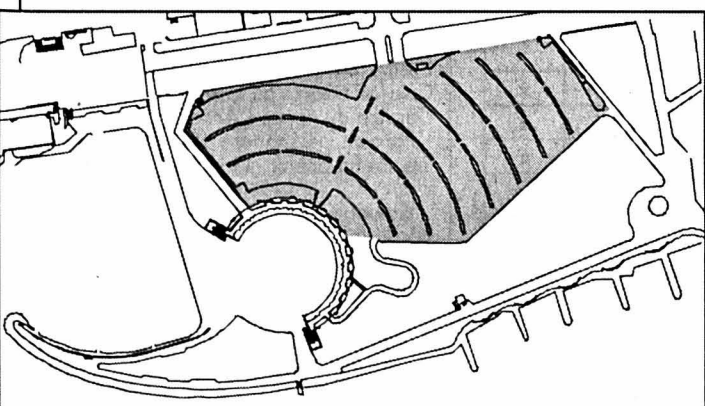
deux agresseurs l'en ont empêché et l'ont aspergé de spray au poivre avant de brandir une arme à feu. Prise de panique, la victime s'est alors réfugiée dans les toilettes du passage sous-voie. Quant aux agresseurs, ils ont pris la fuite par l'escalier mécanique qui conduit dans le hall principal de la gare. Ils répondent aux signalements suivants:

– 20-25 ans, 180-185 cm, maigre, cheveux châtain clair mi-longs coiffés plats, vêtu d'une veste en tissu beige clair, de pantalons jeans bleus ou noirs et de baskets blanches. Type européen du centre.

– 20-25 ans, 170-175 cm, corpulence moyenne à forte, cheveux châtain courts coiffés en brosse, vêtu d'un pull en laine gris ou brun et

de jeans noirs. De type latin ou européen du Sud, il parlait français sans accent, ainsi qu'en italien ou en espagnol. La police cantonale ignore le motif de l'agression initiale. Le jeune homme qui en a été victime, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec elle (032/888 90 00) ou avec le poste de police le plus proche. /réd

## Parcage: la situation au centre-ville la semaine prochaine



La zone grise indique la partie non disponible du parking des Jeunes-Rives pour les jours à venir.

- Nombre de places indisponibles au parking des Jeunes-Rives: 530
- Nombre de places restantes au parking des Jeunes-Rives: 0
- Nombre de places en zone bleue: 501 (+84\*)
- Nombre de places payantes à durée limitée: 403 (inchangé)

\*Création d'une nouvelle zone bleue avec macaron (Clos-Brochet, Ed.-de-Reynier, Gibraltar, Vieux-Châtel)

Le centre-ville est délimité, à l'ouest, par le tunnel de Prébarreau, à l'est par le parking des Jeunes-Rives, au nord par la rue Louis-Favre. Seul le domaine public est pris en considération. Les quatre principaux parkings couverts (1400 places au total) ne sont donc pas comptés.



infographie pti / Source: police de la ville de Neuchâtel

## VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgences-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 01 251 51 51.
- La Main tendue: 143.
- Pharmacie de service: Wildhaber, rue de l'Orangerie/fbg de l'Hôpital, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079/270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10. Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; Ludothèque: lu/je 15-18h. Bibliothèque mondiale, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

### PISCINES

- PISCINES DU NID-DU-CRÔ Intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél 721 48 48.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Théâtre A 20h30, au Taco, «Frisette», d'Eugène Labiche, par le théâtre Tumulte.
- Théâtre A 20h30, au théâtre du Pommer, «Bakakai», d'après Witold Gombrowicz, par le théâtre Agénor et le CCN. Mise en scène par Valérie Poirier.

## SECOURS

Entre mercredi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à quatre reprises.

Les ambulances ont été sollicitées, à Neuchâtel et Saint-Blaise, pour une urgence médicale et un malaise.

Les véhicules du feu sont intervenus pour une alarme automatique incendie, sans conséquence, à Peseux, rue du Tombet 24, avec le corps local (mercredi à 19h33) et pour une automobile perdant de l'huile au chemin des Pavés, à Neuchâtel (hier à 11h15).

## AVIS TARDIES

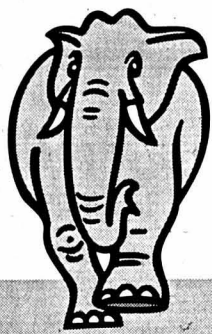
la veille de parution jusqu'à 21 h

Remise des textes  
Du lundi au vendredi, dès 17 heures, du lundi exclusivement, ou vendredi et durant le week-end et jours fériés: jusqu'à 17 heures

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

La Galerie du Moulin de la Tourelle Valangin  
**Exposition**  
Mario Roffler, peintures  
et Johan Roffler, sculptures  
Jusqu'au 6 mai



# MAGRO

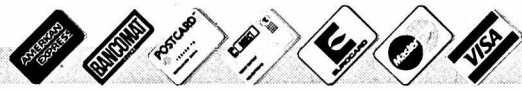
CERNIER • LE LANDERON  
CORTAILLOD\*

CORTAILLOD  
Ouvert tous les jours non-stop,  
sauf le lundi

**Samedi 21 avril**

# 10% DE RABAIS

**sur tous vos achats**  
y compris vin et bière, excepté tabac, alcool et spiritueux



## MAGRO

UVRIER • ROCHE • COURRENDLIN • MARTIGNY • ROMANEL • CITY SION • ETOY • MONTAGNY-PRÈS-YVERDON • LE LANDERON  
CERNIER • CORTAILLOD • SIERRE • BRAMOIS

Vu à la Télé Lucien VOYANCE  
de Sainte-Croix  
vous fera le plus belle  
voyance de votre vie !  
détailés  
aide immédiate - suivi sérieux de sa clientèle  
**Tél : 0901.090.100**  
CP 1200 GENEVE FR 3.12/mn  
018-716594

**10 TV couleurs Philips**  
état neuf,  
grand écran  
67 cm.  
télécommande.  
Un an de  
garantie.  
Fr. 100.- à  
Fr. 350.- pièces.  
**026/668 17 89 -  
079/392 38 03**

**VANESSOR**  
Reliez-vous  
en ligne directe  
avec votre futur,  
7j/7 de 8 h à minuit  
au 0901 222 582  
Une voyante aux dons  
extraordinaires!  
Fr. 2.50/min.  
ivp@wanadoo.fr  
018-724515

**Feu 118**

**DÉMÉNAGEMENTS  
GARDE-MEUBLES**  
Transports de pianos  
**Location  
monte-meubles**  
Débaras.  
Grezet Michael  
Tél. 079/449 48 57  
Tél./fax 032/853 73 37  
026-202207

**Adventure**  
**Chaussures**  
**SALOMON**  
Exit Mid 2000  
(lady)  
**180.-**  
**The winner is you**  
**VAUCHER**  
SPORT SPECIALIST  
Berne, Niedervangen,  
Shoppyland, Bienne  
Tél. 031 981 22 22  
4x4/5-80507

COMMERCES

A louer à Neuchâtel  
Rue des Chavannes  
**BOUTIQUE**  
**environ 60 m<sup>2</sup>**  
Libre à convenir  
Tél. 032 731 22 11  
028-304290

A remettre 028-304836  
**COMMERCE DE FABRICATION  
ALIMENTAIRE**  
avec distribution assurée en Suisse.  
Chiffres d'affaires en constante évolution  
et développement encore possible.  
Nécessaire pour traiter  
Fr. 80.000.- à discuter.  
Ecrire sous chiffres R 028-304836, à Publicitas S.A.,  
case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

### MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

**Horizontalement:** 1. Pour son régime, c'est tout végétarien... 2. Orientée - Grands bavards emplumés. 3. Un qui participe à ric-et-rac - Couche géologique. 4. Sport de glace. 5. Pièce de monnaie - Auxiliaire passé. 6. Voilà qui va de moins en moins bien, à la poste... - Double nullité. 7. Possédé - Promotion filmée. 8. On peut toujours affiner la première. 9. Cours français - Outil de soyeux. 10. Conjonction - Les antagonistes des autres - Part de temps. 11. On la trouve en masse sur la planète.

**Verticalement:** 1. Une poursuite inlassable. 2. Comblé - Pour bien s'entendre, c'est indispensable. 3. On le paie pour faire des adeptes. 4. Sigle alémanique - Élément de soutien. 5. Joindre - Conjonction. 6. Futile - Raplapla. 7. Caprice du temps - Article. 8. Chef africain - Pronom personnel - Bruit de balle. 9. A lire sur un brevet - Gomme synthétique.

Solution lundi.

SOLUTION D'HIER

**Horizontalement:** 1. Passivité. 2. Rita - Un. 3. Odorantes. 4. Cécité - SO. 5. Knout. 6. Ra - Europe. 7. Ail - Moi. 8. Trac - Abel. 9. Signe. 10. Or - Lagune. 11. Nef - Gérés.

**Verticalement:** 1. Procuration. 2. Aide - Air - Ré. 3. Stock - Las. 4. Sarine - Cil. 5. Atout - Gag. 6. Veneur - Ange. 7. Tombeur. 8. Tues - Poe - Ne. 9. Ensoleillés.

## HONDA ACCORD: Des économies aujourd'hui et 5 ans tout compris!

028-304772



Conditions d'achat extraordinaires +  
**5 ANS DE GARANTIE**

(ou 150'000 km)

**5 ANS DE SERVICES GRATUITS**

(ou 105'000 km)

**5 ANS DE HONDA ASSISTANCE**



Renseignez-vous sans tarder sur cette promotion limitée à nos stocks disponibles!!!

	1.8 LS	2.0 LS	2.0 ES	2.0 ES
	136cv	147cv	147cv	147cv
moteur 16 soupapes/VTEC	x	x	x	x
boite 5 vitesses	x	x	x	
boite automatique 4 rapports				x
4 airbags	x	x	x	x
ABS + EBD	x	x	x	x
climatisation	x	x		
climatisation automatique			x	x
verr.télécommande + antidémarrage	x	x	x	x
système d'alarme			x	x
stabilisateur de vitesse			x	x
toit ouvrant + jantes alu			x	x
hi-fi Bose système			x	x
prix catalogue	34'450	34'750	40'450	42'050
Notre prix net spécial	29'400	30'750	35'900	37'200



**HONDA AUTOMOBILES NEUCHATEL** tél. 032 842 13 95

**HONDA** Garage des Jordils SA - 2017 Boudry

[www.honda-neuchatel.ch](http://www.honda-neuchatel.ch)

# Précipitations record en mars

**Météo** ■ *Vingt-sept jours très nuageux ou couverts. Il n'y avait pas eu autant de pluie depuis 1901*

Le mois de mars a été plutôt doux sur le Littoral, malgré une insolation très faible et, surtout, des précipitations très abondantes. C'est ce que fait savoir l'Observatoire cantonal de Neuchâtel dans un communiqué.

La moyenne mensuelle de la température, 7,7 degrés (8,1 en 1997, 9,4 en 1994), est sensiblement plus élevée que la valeur normale qui est de 5 degrés. Les trois premiers jours du mois ont été «frais», alors que la moyenne journalière la plus faible depuis le 4 mars n'a pas été inférieure à 5,2 degrés. Il y a eu un jour de gel, le 2 (température minimale inférieure à zéro degré), mais aucun jour d'hiver; par contre, on compte 27 jours très nuageux ou couverts.

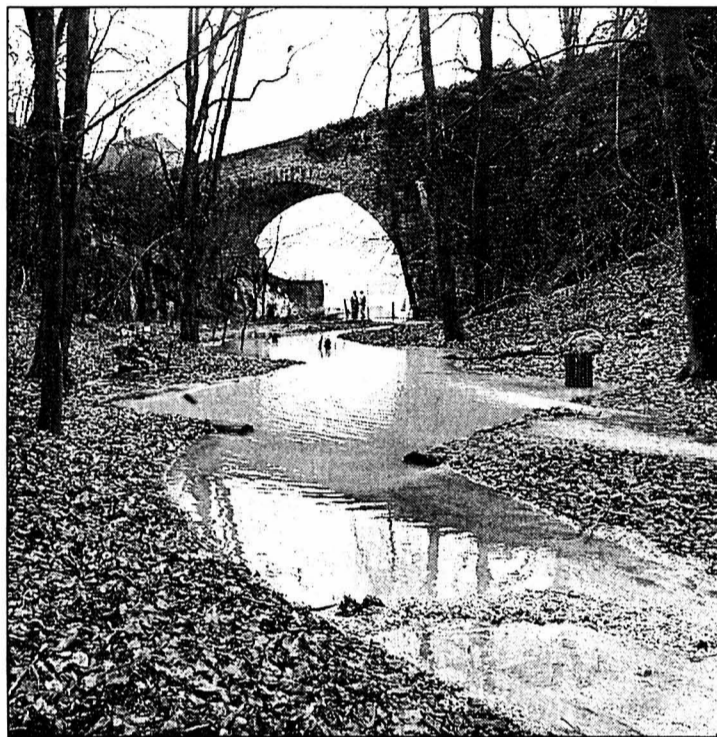
### Insolation très faible

L'insolation est très faible: 58 heures pour une valeur normale de 137 heures, accusant ainsi un déficit de 58 pour cent. Mars 2001 détient ainsi le second rang de l'insolation la plus faible, après les 52 heures de 1964 (critère mesuré à Neuchâtel depuis 1931). Le maximum journalier est de 11,7 heures le 31. Il y a eu treize jours sans soleil et quatre jours avec une insolation inférieure à 1 heure.

Les précipitations constituent le record depuis 1901: 248 mm, pour une valeur normale de 67 mm, l'excédent se chiffrant à +181 mm, soit 270% (le record précédent date de 1914: 238 millimètres). On compte 21 jours de pluie et trois jours de neige. Le sol a été enneigé les 1er, 2 et 3, la couche maximale mesurée étant de 10 cm le 3 au matin. On a enregistré trois orages

lointains (distance située entre 3 et 15 km de la station d'observation), les 23, 24 et 28 mars.

L'humidité relative moyenne de l'air est de 81%, alors que la valeur normale est de 74 pour cent. La lecture minimale de l'hygromètre date du 31: 43 pour cent. Les moyennes journalières vont de 95% les 3 et 8 à 63% le 31. Il y a eu un seul jour de brouillard à la station, le 16 mars./comm-réd



L'abondance des pluies a notamment été à l'origine d'une marre au fond du vallon de l'Ermitage. PHOTO A-MARCHON

# Supporters mis à l'amende

**Tribunal de police** ■ *Ils voulaient que l'Italie devienne championne d'Europe de football...*

Avertissement préliminaire, l'autre matin, du président du Tribunal de police de Neuchâtel Daniel Hirsch: le jugement qu'il allait rendre au sujet des échauffourées qui avaient suivi, au centre de Neuchâtel, la victoire de la France dans la finale de l'Eurofoot, le 2 juillet 2000, ne serait que «partiellement satisfaisant».

Après deux audiences, dont l'une largement consacrée à l'audition de témoins qui n'ont guère éclairci le débat, le juge n'a en effet pu condamner les prévenus sur la totalité des faits dûment établis, mais uniquement sur ceux qui correspondaient aux plaintes déposées à la suite des incidents de cette soirée. Les dommages à la propriété, en effet, ne se poursuivent que sur plainte. Sur cinq prévenus, tous supporters de l'équipe d'Italie, le tribunal en a acquitté un au bénéfice du doute. Pour les autres sont d'abord tombées trois condamnations à 400 francs d'amende, contre G.F., V.A. et F.B.

### «Largement diminuée»

Du point de vue objectif, F.B. – à la carrure remarquable et, le soir des faits, fort remarquée – a certes commis sensiblement plus de dégâts que les autres: il a frappé des voi-



La finale de l'Eurofoot avait été suivie de violences au centre de Neuchâtel. PHOTO A

tures et même une personne, qui n'a pas porté plainte, avec une barre de fer. «Mais son état mental particulier a sans doute fait qu'il s'est montré, pendant l'enquête, le plus naïf ou le plus honnête», a estimé le président. Et, surtout, cet état justifiait de considérer la responsabilité pénale de F.B. comme «largement diminuée». D'où une amende égale à celles infligées aux deux autres supporters de l'équipe

d'Italie reconnus coupables de dommages à la propriété. Faute de liens convainquants entre ses gestes de mécontentement et des dégâts mentionnés par des plaignants, C.C. n'a pas été condamné pour sa participation à ce dévouement d'après-match. Mais la quantité de stupéfiants retrouvée alors sur lui a incité Daniel Hirsch à lui infliger dix jours d'arrêts avec sursis. /JMP

## Cherchez le mot caché!

Un chapeau,  
 un mot de 7 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain  
 dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

E	E	E	G	R	O	G	R	C	E	S	P	A	C	E
D	G	L	R	A	A	L	F	E	E	A	E	A	G	U
N	E	F	F	O	R	T	R	P	G	V	B	R	R	R
E	O	V	U	E	D	E	E	I	P	I	A	C	I	C
M	C	E	O	O	N	N	E	I	M	R	E	P	N	
A	A	A	N	U	A	E	A	E	N	I	O	R	C	F
I	C	N	G	L	E	G	A	P	E	G	N	I	O	C
N	E	A	I	U	E	E	D	U	A	R	F	N	N	C
R	L	T	P	E	F	F	R	O	U	N	D	C	F	E
E	E	E	E	T	A	G	E	R	L	U	A	U	R	G
T	F	T	C	T	E	L	T	T	I	O	S	I	E	R
N	I	F	R	E	B	U	T	I	T	I	U	S	R	I
E	O	A	O	M	I	A	R	A	B	O	T	T	E	E
V	S	R	O	T	O	N	N	L	U	E	S	R	R	N
E	R	C	A	N	E	T	E	C	S	T	R	E	V	E

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>A</b> Adret<br>Amende<br>Avec<br><b>B</b> Banc<br>Baron<br><b>C</b> Capteur<br>Coing<br>Comble<br>Confrère<br>Corriger<br>Crieur<br>Cuisse<br><b>D</b> Dévoué<br>Donner<br><b>E</b> Effort<br>Espace | <b>F</b> Fatras<br>Fond<br>Fraude<br>Fugace<br>Fusible<br><b>G</b> Geste<br>Gluant<br>Gnou<br>Gorge<br>Gruau<br><b>L</b> Lagune<br>Loutre<br>Luette<br><b>M</b> Main<br>Manie | <b>N</b> Nacre<br>Néfle<br>Néon<br>Nerf<br>Nièce<br><b>O</b> Osier<br><b>P</b> Paginé<br>Panaire<br>Pandore<br>Parc<br>Péage<br>Pénalité<br>Permien<br>Pineau | <b>R</b> Rabot<br>Raft<br>Ratée<br>Régate<br><b>S</b> Serin<br>Soif<br>Sotte<br>Subtil<br><b>T</b> Taon<br>Tituber<br>Troupe<br><b>V</b> Vent<br>Vert |
|---|---|---|---|

## CITROËN Berlingo Multi 1.8 i / 90 ch



### Citroën Berlingo Multi

Fr. 24'440.-

net Fr. 18'900.-\*

\* Offre limitée à différents véhicules de direction immatriculés le 30.03.2001

- Climatisation
- Radio-CD
- Moteur 1.8 i / 90 ch
- Porte latérale coulissante
- Peinture métallisée

Une offre proposée par:

**CITROËN** **NEUCHÂTEL-BEVAIX**

Rte de Neuchâtel 30 • 2022 Bevaix • Tél. 032/847 0 847

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

### AVIS DIVERS

## THUYAS Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix  
 **Hortiplantes S.A.**  
 Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/763 25 89  
 Livraison et plantation  
 dans toute la Suisse romande

### ENSEIGNEMENT ET FORMATION

#### SÉJOURS LINGUISTIQUES JUNIOR

Place du Bourg-de-four 6  
 1204 Genève  
 Tél. 022 312 57 97  
 [www.allez-y.ch](http://www.allez-y.ch)  
 **DEMANDEZ ANNICK CREVOISIER**

#### COURS DE LANGUES D'ÉTÉ

**POUR ADOLESCENTS**  
 Suisse alémanique & Angleterre  
 • Cours de langues intensif le matin  
 • Activités sportives et  
 excursions variées  
 • Logement moderne avec  
 pension complète  
 • Prix global avantageux!  
 **SLC SEJOURS LINGUISTIQUES SA**  
 Av. des Alpes 62  
 1 8 2 0 Montreux  
 Tél. 021/963 65 00  
 Fax 021/963 85 45  
 [www.swisslanguageclub.ch](http://www.swisslanguageclub.ch)



#### ECOLE D'ESTHÉTIQUE ET COSMÉTOLOGIE CIDESCO

Lorelei Valère Sàrl  
 Formation internationale  
 théorique et pratique, filles et garçons  
 ch. de Fontenay 15 - 1007 Lausanne  
 Tél. + Fax 021/616 77 16 - [www.loreleivalere.com](http://www.loreleivalere.com)  
 Veuillez m'envoyer votre documentation

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

# La vie de château

## Vaumarcus ■ Après 16 ans de travaux, le château

### a ouvert ses portes au public le 12 avril dernier. Suivez le guide!

Par  
Micheline Huguélet



Gilbert Huguélet, en costume médiéval, entouré d'Hedwige Thalmann, propriétaire et habitante des lieux, et de Franck Lécole, qui organise les dégustations.

Dormir dans la chambre de Charles le Téméraire ou manger avec les doigts dans une ambiance médiévale: cela est possible désormais au château de Vaumarcus qui, en outre, accueille les visiteurs en musique. Un parcours fléché les emmène de bas en haut, à travers les différentes salles et les siècles.

Alliant plaisir du palais et plaisir des yeux, la visite peut commencer par une dégustation (facultative) de vin du château, ou d'ailleurs, dans la cuisine médiévale où subsiste la grande cheminée dans laquelle étaient rôtis des boeufs entiers. Gilbert Huguélet, conseiller en vins et qui fait aussi parfois office de guide, reçoit ses hôtes en costume d'époque.

Il les emmène ensuite dans la grande salle voûtée, résultat de la transformation de deux vieilles caves et qui sert aujourd'hui de salle d'expositions. On peut y admirer en ce moment et jusqu'au 13 mai des sculptures de Jyoti Gründisch. Cette salle sera aussi le cadre de concerts et de spectacles divers.

#### Attention fantôme!

En gravissant les étages, on arrive successivement à la chambre dans laquelle a séjourné Charles le Téméraire

et où trône un superbe lit à baldaquin, qui promet des nuits de rêve... à condition de ne pas craindre le fantôme qui, dit-on, hante encore les murs du château... Quant à la salle de bains adjacente, elle offre tout le confort moderne pour les hôtes de ce siècle.

Plus haut, la salle de justice sert aujourd'hui de lieu de conférences ou de séminaires, alors que la magnifique salle des chevaliers accueille une fois par mois les repas médiévaux organisés par le château. Tout y est: plats selon des recettes et avec les produits de l'époque (donc sans pommes

de terre ni tomates...), costumes, qu'il est possible de louer sur place, sans oublier l'animation par des troubadours. De telles manifestations peuvent aussi avoir lieu sur réservation.

#### Des jardins extraordinaires

L'extérieur également est en voie d'être remis en valeur. Le baron de Büren, propriétaire du château au XIXe siècle, était un botaniste averti: c'est lui qui a fait planter, il y a 180 ans, le magnifique cèdre du Liban qui déploie sa ramure dans le parc. Tous les alentours du château étaient à l'é-

poque très fleuris, et ils le seront à nouveau bientôt grâce au projet de la Fondation du Jardin des plantes de Vaumarcus. Ambitieux, celui-ci prévoit la création notamment d'une roseraie, de jeux d'eau avec biotope, d'un verger et même d'un labyrinthe. Les premiers travaux ont commencé, ils s'étendront sur deux voire quatre ans en fonction de l'aide financière que trouvera la fondation. /MHU

**Le château est ouvert au public du mercredi au dimanche de 11h30 à 18h, jusqu'à 20h les vendredis et samedis**

# Au port, la drague va œuvrer

## Le Landeron ■ Nouvelle étape dans l'agrandissement du port

Par  
Florence Veya

En provenance de France voisine, à bord de cinq camions semi-remorques qui transportaient ses 28 tonnes en pièces détachées, elle est arrivée, hier matin au port du Landeron. Assemblée en une seule pièce, la drague aspirante a ensuite été posée par une autogreue sur les eaux du lac, alors que midi sonnait au clocher.

La manœuvre s'étant déroulée sans problème, Jean-Claude Rousseau, patron de CTM Aquaterra SA, une entreprise spécialisée dans le secteur du génie écologique et chargée de draguer le fond du port landeronnais, était soulagé. «C'est toujours délicat de soulever un engin de 18,5 mètres de long», remarquait-il. Durant les six semaines à venir, la machine en question va aspirer au total 15.000 mètres cubes d'un mélange aqueux et sablonneux.

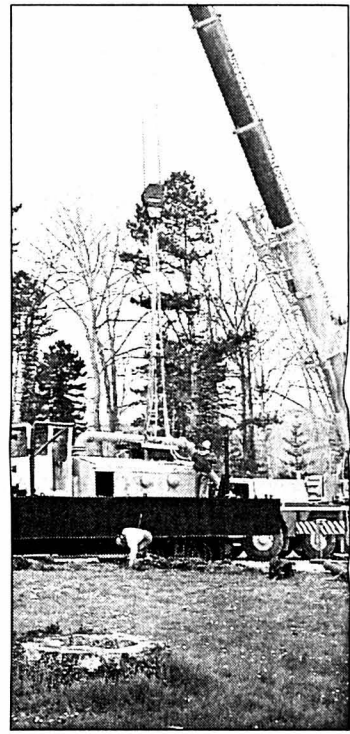
«Nous allons effectuer six passages sur une surface de 120 mètres de long sur 20 de large et nous allons creuser jusqu'à environ 1,5 mètre». Ceci afin que la profondeur du port soit suffisante pour permettre aux bateaux qui occuperont ses 65 nouvelles places de s'ancrer. Effectuée dans les règles de l'art, cette opération de dragage se veut en outre respectueuse de l'environnement. Tout d'abord, le modèle de drague utilisé qui, selon Jean-Claude Rousseau, «n'existe pas sur le marché suisse», fonctionne à l'huile de colza. Une substance végétale totalement biodégradable, qui empêcherait, en cas d'accident, quelque 150 litres d'huile de polluer l'eau.

Par ailleurs, tous les matériaux qui seront récupérés au fond du lac seront rejetés de l'autre

côté de la digue. Ils serviront à créer, au bord des rives nord et ouest, de petits îlots formant un biotope naturel. Une plage publique, ouverte sur cette zone naturelle, sera en outre aménagée en bordure de la digue.

Pour préserver au maximum cette future réserve, la société Aquaterra SA plantera encore, une fois ces travaux de dragage achevés, 1000 à 1500 pieux de 5 mètres de hauteur le long des rives nord et ouest. «Ils ne dépasseront pas le niveau du lac», indique Jean-Claude Rousseau. Mais ils permettront d'éviter que des vagues ne viennent endommager ou détruire les îlots.

Devisés à 3,4 millions de francs, les travaux d'agrandissement et de réaménagement du port devraient être terminés au printemps 2002. /FLV



Une drague aspirante de 28 tonnes a été déposée, hier matin, par une autogreue sur les eaux du lac.

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### DISTRICT DE BOUDRY

■ Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Dimanches et jours fériés: pharmacie de garde ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### ENTRE-DEUX-LACS

■ Pharmacie du Landeron: 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). ■ Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

■ Auvier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 16-18h (fermé pendant les vacances scolaires). Bevaix Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-11h/14-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je

17-20h. Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortailod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-18h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque (maison de commune): lu/je 16-18h. Fermé pendant les vacances scolaires. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, je 17-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Boudry A 20 heures dans la salle sous l'église catholique, concert de l'Association musicale Boudry-Cortailod et de l'Association musicale L'Helvetica, L'Eglantine, Le Muguet.
- Le Landeron A 20 heures dans l'aula du C2T, concert annuel du chœur d'hommes L'Aurore, suivi de la revue villageoise «M'sieur Dames, c'est l'heure».
- St-Aubin A 21 heures à la galerie du Bac (Centre artisanal de la Béroche), concert de folk irlandais avec le groupe Elan-dir.

#### DEMAIN

- Boudry Dès 10 heures à la salle de spectacles, journée africaine par Présence Afrique chrétienne. Au programme notamment: marché, contes, concerts et lâcher de pigeons.
- St-Aubin A 20h30 à la salle de spectacles, «Je veux voir Mioussov!...» par la troupe La Mouette.

## Relations de couple

### Colombier ■ Un atelier pour apprendre à communiquer

Comment se rejoindre et communiquer quand on parle deux langues différentes? Cette vaste question servira de base à un atelier qui sera organisé, mercredi prochain entre 20 et 23 heures, par le Centre prévention et santé, situé au 21 de la rue Haute, à Colombier. Animé par Claire

Reid, cet atelier s'articulera autour du thème «La communication dans le couple, du conflit à la transformation». Il y sera notamment question des relations fusionnelles ou encore de la manière de créer, au sein du couple, un espace permettant au véritable langage du cœur de se développer. /comm-flv

## Noces à la grande salle

### Spectacle ■ L'Avant-scène opéra marie Figaro à Colombier

Dernier spectacle d'opéra pour L'Avant-scène opéra, à Colombier, avec «Les Noces de Figaro», présentées dès vendredi 4 mai à la grande salle. L'opéra le plus populaire de Mozart s'ajoutera ainsi aux précédentes productions de la compagnie, qui a notamment monté «Don Giovanni» de Mozart également, et «La Bohème» de Puccini. Inspirées de la pièce de Beaumarchais, «Les Noces de Figaro» mettent en scène le comte et la comtesse Almaviva, «représentants d'une noblesse bientôt déchu en prise avec des problèmes conjugaux», écrit la compagnie. Des problèmes que la servante Susanne et le valet Figaro parviendront à résoudre. «Alors que la Révolution française est proche, poursuit L'Avant-

scène, Mozart a souligné par sa musique l'esprit de comédie qui anime les conflits de société et de personnes, et dont l'amour sort seul vainqueur.» La distribution de cet opéra réunit dans les premiers rôles le directeur de la compagnie Yves Senn (le comte), Solange Platz-Erard (la comtesse), Brigitte Hool (Susanna) et Sylvain Muster (Figaro). La mise en scène est de Jérôme Beaufils, alors que Manon Gertsch et Vincent Schneider se trouvent respectivement au piano et au clavecin. «Les Noces de Figaro» seront jouées les 4, 6, 9, 11, 13, 16, 18 et 20 mai. Représentations à 19h30 les mercredis et vendredis, à 17 heures les dimanches. Renseignements et réservations au 841 44 11 ou via l'adresse électronique lavantsceneopera@hotmail.com. /fdm

## Cuivres des cheminots

### Marin-Epagnier ■ Concert annuel à l'espace Perrier

Pour le millésime 2001, plutôt que l'aula du collège du Mail, à Neuchâtel, la Fanfare des cheminots a choisi la salle de l'espace Perrier, à Marin-Epagnier, pour donner, samedi 28 avril à 20h15, son concert annuel. Ainsi, le fidèle public de la formation n'aura plus à se déplacer pour poursuivre la

soirée en dansant sur les rythmes de l'homme-orchestre Nemeth. Concocté par le jeune et nouveau directeur de la fanfare, Rodolphe Moser, ainsi que par les musiciens, les divers morceaux qui seront interprétés donneront au public un large aperçu du répertoire de la musique de cuivres actuelle. /comm-flv

#### PUBLICITÉ

**DENTAN**  
"à l'abri du temps"

Votre label de garantie pour:  
Étanchéité • Isolation • Ferblanterie  
Végétalisation • Paratonnerre • Entretien

2003 Neuchâtel 3 • Av. de Bellevaux 4  
Case Postale 86 • Tél. 032 731 04 05 • Fax 032 731 04 09

2301 La Chaux-de-Fonds • Rue des Entrepôts 41  
Case Postale 417 • Tél. 032 926 85 25 • Fax 032 926 96 77  
info@dentan.ch



### GARANTIE 12 MOIS

VÉHICULES D'OCCASION EXPERTISÉS  
GARANTIE 12 MOIS

Marque / type	Année	Prix
Saxo 1.6 VTS 16V, clim.	99.12	18.500.-
ZX 1.8 Harmonie BK, clim., abs	96.08	9.500.-
Xsara 2.0 Excl. HDI	00.01	24.900.-
Xsara 1.8 SX BK, BVA	99.09	22.800.-
Xsara 1.8-16V Excl. BK	99.07	23.200.-
Xantia 2.0-16V Excl. BK	99.01	29.800.-
XM 2.0 TCT, clim., abs, radio, adc	97.02	17.800.-
XM 2.0 16V VSX, clim., abs, radio	95.07	12.600.-
Evasion 2.0 SX, clim., abs, RK7	98.01	20.600.-
Evasion 2.0 Millésime, clim., abs, RK7	00.01	29.900.-
Alfa 155 2.0 TS 16V, clim., abs, alu	96.08	13.200.-
Fiat Brava 1.6 HSK	00.03	18.900.-
Hyundai Lantra 1.8 GLS	96.04	9.400.-
Mazda 626 2.0-16V Voyage bva, clim., abs, temp.	99.05	21.900.-
Mercedes Sprinter 212 D	98.04	27.400.-
Nissan Micra 1.3 Plus	96.12	8.800.-
Opel Corsa 1.4, clim., abs, alu	99.03	14.800.-
Peugeot 306 1.8, 5p	96.04	11.200.-
Rover 416 Si, clim., abs, RK7	99.01	18.600.-
Rover 623 Si, 4p	94.07	11.200.-
VW Golf New Orlean BVA	95.04	8.800.-

028-304854

**CITROËN**  
Apollo Neuchâtel  
2022 Bevaix  
Tél. 032 / 847 0 847



A vendre (de privé)  
**Magnifique bateau moteur Rinker Fiesta VEE 280 (USA)**  
Avec place d'amarrage (à discuter),  
**Le Landeron**  
10 places, cabine avec 4 couchettes, cuisine, W.-C.-douche, TV, pilote automatique, guindeau électrique, chauffage, grill, etc., tout équipé avec divers accessoires.  
Cabine entièrement remis à neuf en 1999.  
1<sup>ère</sup> mise en circulation 1995, 8,5 m x 3,2m, 2 x Mercuriser 4,3 Lt V6, 480 heures au compteur.  
Prix valeur neuf Fr. 200.000.-  
cédé Fr. 85.000.-  
Pour visiter + tous renseignements:  
032/751 30 40 ou 079/631 81 09. 028-304779

A vendre superbe occasion  
**CHRYSLER VOYAGER 2,4 I**  
1999, 47.000 km, accessoires: vitres teintées, Tempomat, pare-buflle, phares longue portée, phares antibrouillard, Fr. 26.000.- à discuter.  
Tél. 079 449 40 85 028-304837

À VENDRE  
**CAMIONNETTE FORD TRANSIT 2,8 TDI**  
1999, blanc, 67.000 km, grand format avec toit surélevé + options diverses. Fr. 20.990.- à discuter.  
Tél 032 449 40 85 028-304838

### Automobiles Ryser SA

Hauptst. 30, 3208 Gurbrü près de Kerzers  
Tél. 031/756 02 02/03, Fax 031/756 02 04

Marques / Types	Année	Prix	Marques / Types	Année	Prix
Alfa 155 2.5 V6, clim. aut., RK7, alu, rouge f. mét.	94	9 900.-	Mercedes 190 1.8 5 vit., bleu foncé, L.o.	92	10 900.-
Audi A8 4.2, 55 000 km, options	96	47 500.-	Mercedes 190 E 2.5 Evolution II, ites options, 64 000	92	32 500.-
Audi S-6 4.2 Avant, autom., options, 57 000 km	97	44 500.-	Mercedes 230 TE, 5 vit., anthracite, L.o.	89	8 900.-
Audi 80 2.8 Quattro, clim., 70 000 km	94	16 900.-	Mercedes 230 CE, bleu foncé, cuir clair, 83 000 km	92	18 900.-
Audi V8, aut., L. op., 127 000 km	90	11 500.-	Mercedes C36, argent mét., cuir noir, options	94	26 900.-
BMW 318 iS Coupé, 5 vit. man., bleu mét. L.o. 42000	94	19 500.-	Mercedes C36, argent mét., ites options	96	28 900.-
BMW 325 TDS Touring, 5 vit. man., clim., noir mét.	93	23 500.-	Mercedes C 220 Cdi Break, 5 vit., 28000 km	99	39 500.-
BMW 523 i Touring, aut., bleu foncé mét., clim.	98	34 500.-	Mercedes C 200 Compr., bleu foncé, cuir clair, 15000	00	48 900.-
BMW 535 i, 5 vit., argent, cuir clair, 87 000 km	98	36 500.-	Mercedes C 240 aut., bleu foncé, clim., 56000 km	97	35 500.-
BMW 540 i, aut., noir, cuir beige, ites opt., 99000 km	97	38 500.-	Mercedes C 250 TD Break, aut., clim., 75000 km	96	31 500.-
BMW 540 i, aut., cuir, climat aut., etc., 97000 km	97	36 500.-	Mercedes C 280 Elegance, aut., cuir, clim., argent	95	24 500.-
BMW 735 i, 5 vit., cuir, climat.	87	4 900.-	Mercedes E 280 Elegance aut., cuir, clim., 53000	97	39 500.-
BMW 751 i S-Tronic, L.o., cuir, clim., bleu foncé	96	35 500.-	Mercedes E320 4-matic, bleu foncé mét., cuir, 90000	97	39 500.-
BMW 740 i, aut., vert mét., cuir clair, ites opt.	95	28 900.-	Mercedes E 420 T Break, clim., cuir	97	43 500.-
BMW 740 i, aut., navig., bleu foncé, ites opt., cuir	98	37 900.-	Mercedes E 420, aut., toutes options, 65 000 km	96	39 500.-
BMW 740 i, aut., bleu foncé mét., cuir, 90 000 km	95	32 500.-	Mercedes E 430, toutes opt., noir mét., 49 000 km	98	52 500.-
BMW 740 iL, anthracite, cuir beige, t. options	92	12 500.-	Mercedes S 500 argent, cuir, ites options	92	22 500.-
Cadillac Seville STS 4.9, rouge mét., cuir	89	3 300.-	Mercedes S 600 bleu foncé, cuir clair, t. options	95	36 500.-
Chevrolet Camaro IROC Z Targa, bleu mét.	86	16 900.-	Mitsubishi 3000 GT, rouge, cuir gris, 67 000 km	93	22 500.-
Chevrolet Corvette 5.7 Targa, anthr., bel état	86	16 900.-	Nissan Patrol Safari, noire	88	5 900.-
Daimler 4.0 i, rouge mét., cuir Magnolia, très belle	90	9 900.-	Nissan Prairie, rouge mét.	91	6 900.-
Ferrari F 355 Spider, rouge/noire, 30 000 km	96	129 500.-	Nissan Terrano, 3 l. V6, 5 vitesses, toutes options	90	11 900.-
Jaguar XJS 5.3 Cabrio, noire, cuir magnolia	90	26 500.-	Opel Astra 2.0 i 16V CDX Break, clim., bleu f., mét.	96	11 900.-
Jaguar XK8 Coupé, toutes options, 45 000 km	97	66 500.-	Peugeot 306 XS, clim., ites alu, noire, radio-cass.	95	9 900.-
Jeep Cherokee 4.0, clim., cuir, 120 000 km	89	8 900.-	Porsche 928 S/4 autom., bleu foncé mét., L.o., 105000	88	18 800.-
Jeep Grand Cherokee 4.0 Laredo, 47 000 km	96	24 500.-	Range Rover 3.9 Brookland, L.o., clim., 87 000 km	93	16 800.-
Jeep Grand Cherokee 5.2 LTD, 91 000, rouge f. mét.	97	26 500.-	Range Rover 4.0 SE autom., TO, cuir, rouge mét.	96	23 500.-
Jeep Cherokee 5.2 LTD, bleu mét., 63 000 km	95	25 500.-	Renault Clio Williams, bleu mét., 93000 km	96	14 500.-
Lancia Y10 1.2 Fire, bleu mét., cuir, 82000 km	92	3 900.-	Rolls-Royce Silver Spirit III, anthr., 56000 km	95	95 500.-
Land Rover Freelander 1.8 XEi, 5 vit., cabrio, 27000	99	24 500.-	Volvo S80 T16 aut., t. opt., blanche, 11500 km	99	45 500.-
Mercedes E 50 AMG, argent navigation, etc.	97	53 500.-	VW Golf 2.0 Cabrio, capot élect., bleu f. mét., 48000	94	14 900.-
Mercedes CLK 230 Komp., auto, clim., 39000 km	98	45 500.-	VW Sharan 2.0 GL, clim., 7 pl., 68 000 km	97	19 900.-
Mercedes C 180 Break, bleu mét., clim., 87000 km	97	26 500.-			

Exchange - Acomptes - Leasing  
017-504831

Heures d'ouverture:  
Lundi-jedi 13h30-18h30  
Samedi 9h30-12h00 - 13h30-16h30

### Rover 620 Si

4 portes, bleu métal  
1998, 77.000 km  
Crédit possible  
Tél. 078 714 73 76 ou 032 753 11 53-55

DEMANDES À LOUER

Société cherche pour l'un de ses cadres immédiatement ou pour date à convenir

### Appartement de 6 à 7 pièces

à Neuchâtel  
ou proximité immédiate.  
Loyer en rapport.

Ecrire sous chiffres  
W 028-304408, à Publicitas S.A.,  
case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1. 028-304408

Aidez celui qui en a besoin... Donnez votre sang, sauvez des vies

# JAGUAR S-TYPE SPORT



POWER IS ENGLISH.

Si vous êtes de ceux pour qui l'élégance est l'unique marque distinctive des anglais, il est grand temps que vous fassiez connaissance avec la nouvelle Jaguar S-TYPE sport. Sa ligne élégante se remarque au premier coup d'œil. Mais il faut y regarder de plus près pour découvrir la puissance de son moteur 276 ch et une conduite dynamique, un comportement routier impeccable à même de satisfaire les plus exigeants. Une course d'essai vous en convaincra bien mieux que tous les mots.

LEASING EXCLUSIF DE 3,9% SUR LES MODÈLES JAGUAR  
Valable du 1.2. au 31.7.2001 sur toutes les JAGUAR S-TYPE 3.0 V6

JAGUAR Advantage-Pack  
Durant 3 ans/100 000 km\*  
- Garantie de l'usine  
- Entretien gratuit  
- European Assistance  
\*ce qui est atteint en premier prévenu

**Emil Frey AG**  
Centre Jaguar Brüggmoos  
Nouvelle route de Berne, 2501 Bienne-Brugg  
032 374 33 33, www.emil-frey.ch



**JAGUAR**  
THE ART of PERFORMANCE

06-333211/4x4



à bout de souffle.  
dépendants d'oxygène ont  
besoin de votre aide.  
faites un don  
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

# OUBLIEZ LE QUOTIDIEN



Bandit 1200

Laissez-vous emmener dans un monde au-delà du quotidien. Vous choisissez votre destination, la BANDIT vous permet de vous évader. Qu'il s'agisse de brèves opérations ou de séjours longue durée, la GSF 1200 Bandit est un garant de plaisir de conduite au plus haut niveau et dans une nouvelle dimension. En douceur mais plein de force, le quatre cylindres vous entraîne, prêt à se transformer en taureau sauvage à la moindre sollicitation. Le châssis qui fait appel à une conception nouvelle, le moteur perfectionné, les freins, la suspension forment un ensemble puissant, sans fioritures, avec une priorité: l'efficacité. Classique, élégant et impressionnant tout à la fois. En version dépouillée

ou soigneusement habillée - la Bandit 1200. Un rapport prix/prestations étonnant. Informez-vous auprès de votre partenaire Suzuki. Il sait de quoi il parle. Pour en apprendre davantage visitez le site online [www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch).



**SUZUKI**  
Ride the winds of change



FRANKONIA

**Documentation gratuite**

A faire parvenir dans les plus brefs délais à:

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/localité: \_\_\_\_\_

Envoyez ce coupon à:  
FRANKONIA AG, Hohlstrasse 612, 8010 Zurich RC



# Portable gratuit et SMS à 1/2-prix<sup>1)</sup>! mobilezone et diAx rendent la chose possible.

## Nokia 8210

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 79 grammes
- temps de veille: jusqu'à 150 heures
- temps de communication: jusqu'à 200 minutes
- accumulateur: Li-Ion 650 mAh
- envoi de cartes postales illustrées
- numérotation vocale/alarme vibreur
- modem intégré
- façades avant interchangeable
- horloge/alarme/calculatrice/jeux/SMS
- logo et tonalité sur l'adresse www.jamba.ch



- bi-bande
- EFR
- Alarme Vibreur
- Voice
- Jamba!



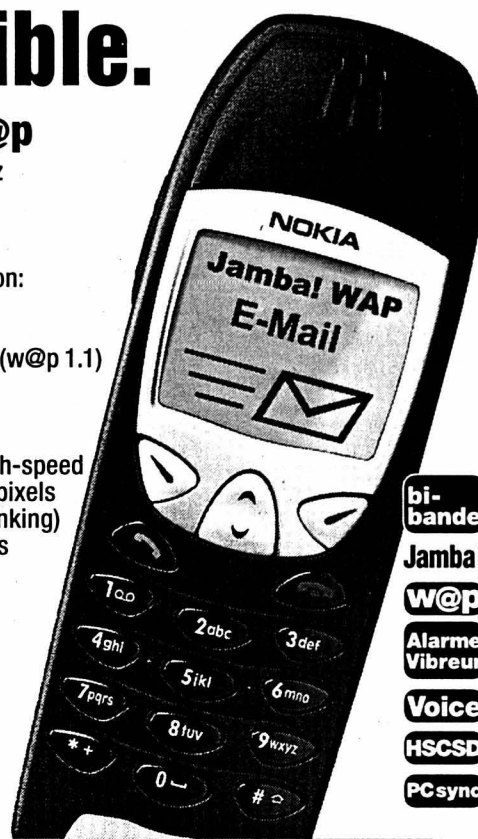
**Cadeau de mobilezone**  
mobilezone vous fait cadeau, en cas d'achat, de cet appareil photo jetable pour 24 photos d'une valeur de Fr. 19.90!



## Nokia 6210 w@p

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 114 grammes
- autonomie en veille: jusqu'à 260 heures
- temps de communication: jusqu'à 4,5 heures
- accu: Li-Ion 900 mAh
- accès mobile à Internet (w@p 1.1)
- alarme vibreur
- numérotation vocale
- calendrier
- support de données high-speed
- afficheur précis 96x60 pixels
- WTLS Class 2 (w@p-banking)
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!

- bi-bande
- Jamba!
- W@p
- Alarme Vibreur
- Voice
- HSCSD
- PCsync



**4 mois de taxe de base gratuite!**

diAx vous offre la possibilité de faire des économies intéressantes: si vous optez pour un abonnement diAx pour 24 mois entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 mai 2001, vous recevrez 4 mois de taxe de base gratuite - y compris un nombre déterminé de minutes de conversation déjà incluses dans tous les abonnements de téléphonie mobile. Et pour que vous puissiez vous réjouir encore un peu plus, nous répartissons proportionnellement ce crédit sur 6 mois à la conclusion d'un contrat de 12 mois et sur 12 mois à la conclusion d'un contrat de 24 mois.

**SMS Happy Hours:**  
seulement 10 ct./SMS<sup>1)</sup> de 17 h à 19 h

diAx Abo	minutes gratuites	prix/mois
diAx 15	15 minutes	Fr. 25.-
diAx 75	75 minutes	Fr. 40.-
diAx 175	175 minutes	Fr. 80.-
diAx 300	300 minutes	Fr. 120.-
diAx 500	500 minutes	Fr. 160.-

## Nokia 8210

498.-

moins la remise - 498.-

**vous payez\* 0.-**

\* à la conclusion d'un abonnement diAx 15 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

## Nokia 6210

498.-

moins la remise - 498.-

**vous payez\* 0.-**

\* à la conclusion d'un abonnement diAx 15 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

# diAx



# mobilezone

the best for communication

**Nouveau: au Jumbo Centre Boujean, Zürichstr. 24 à Bienne!** Bienne Loeb, Nidaugasse 50 Crissier Centre Migros Delémont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3 Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 Martigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon Sierre Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 Yverdon Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. Autres filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Oftringen, Olten, Schönbühl, Soleure, Thonon, Visp, Zoug, Zurich. www.mobilezone.ch

service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.)

# portes ouvertes

196-079042

## à Vaumarcus (NE)



### Un site exceptionnel...

En montant au Château à gauche

Villas terrasses d'une surface habitable de 157 m<sup>2</sup> 5,5 pièces, 3 salles d'eau, équipements luxueux, place de port réservée... Le top à un prix super attractif !!!

# Frs. 515'000.-

Financement intéressant avec votre LPP...

## Samedi & dimanche de 10.00h. à 17.30h.

A cette occasion, nous vous présenterons notre nouvelle promotion :

### "ARCANE 2" à 2035 Corcelles. des appartements de 4,5 pces - 115 m<sup>2</sup>



# Tél. 024 447 42 42

1436 Chamblon - www.prismesa.com

IMMEUBLES

**À VENDRE**  
À NEUCHÂTEL, quartier de La Coudre situation dominante, vue panoramique  
**spacieux 3 1/2 pièces**  
surface 98 m<sup>2</sup> + garage.  
Nécessaire pour traiter: 70'000.-  
Coût mensuel Fr. 1116.- + charges.  
028-302092  
CLAUDE MAYOR 724 22 52  
http://www.claude-mayor.ch

**A vendre au Landeron/NE** situation tranquille et bien centrée  
**GRANDE MAISON VILLAGEOISE**  
rénovée, de 4 chambres à coucher, salon avec cheminée, salle à manger, cuisine habitable, cave et garage, 2 places de parc, jardin clôturé.  
HERZOG SERVICES 032 724 77 40

À VENDRE À SAUGES

## Maison mitoyenne de 5 pièces

175 m<sup>2</sup> habitables. Construction 1975. Situation privilégiée, 3 minutes du lac. Jardin aménagé sur 2 niveaux. Vue sur le lac et les Alpes. Calme. Directement du propriétaire.  
032/835 25 81 ou 078/622 54 01

ETUDE RIBAUX & VON KESSEL AVOCATS ET NOTAIRE SERVICE IMMOBILIER PROMENADE-NOIRE 6 2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69  
Hoirie met en vente à **BEVAIX**  
**Ancienne maison de maître**  
Sise chemin de Charcottet 10.

La Neuveville 028-304788  
**À VENDRE**  
**Immeuble locatif** situé dans un quartier tranquille 26 appartements, 8 garages 10 places de parc  
Prix: CHF 3.100.000.-  
**PROMOTION IMMOBILIÈRE**  
G. Roccarino - Peseux Tél. 032/731 94 06  
Site internet : http://www.immo-roccarino.ch

**À VENDRE** au pied du Jura vaudois  
**CHALET DE VACANCES** avec terrain viticole.  
Composé d'un sous-sol, d'un rez-de-chaussée et d'un comble aménagé. Implanté dans les vignes, à flanc de coteau, endroit tranquille. Vue sur le lac et les Alpes. Surface totale: 2857 m<sup>2</sup>.  
Pour renseignements sans engagement s'adresser à:  
GÉRANCE CHARLES BERSET SA Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

## Affaire à saisir: Derniers appartements à vendre

A vendre à Dombresson: Magnifiques appartements familiaux neufs en PPE de 8 unités

Vous qui cherchez un superbe appartement pour vous installer avec votre famille, nous avons enfin ce qu'il vous faut.

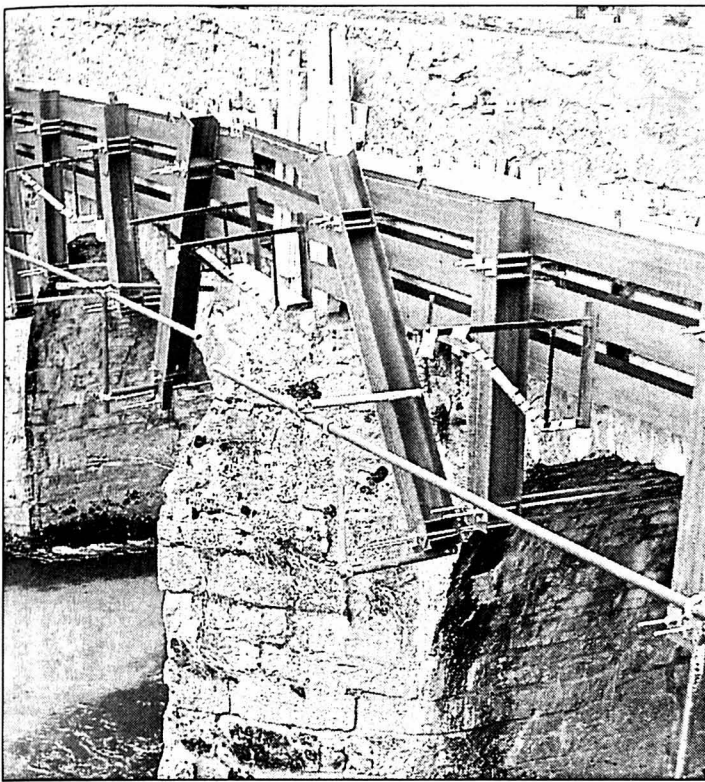


- ✓ Appartements 5 1/2 pièces entre 118 m<sup>2</sup> et 131 m<sup>2</sup>.
- ✓ Salle de séjour lumineuse, accompagnée d'une cheminée de salon et d'un balcon.
- ✓ Ascenseur.
- ✓ Garages et places de parcs.
- ✓ Proximité des transports publics et des commerces.
- ✓ Prix intéressants.

Pour tous renseignements veuillez vous adresser à: **OGEFI S.à r.l. Gestion et finance** Marcel Orsat, Fontainemelon Tél. 032/853 35 62 ou 079/324 93 00

# Le Vieux Pont dévoile ses dessous

**Travers** ■ *Les prochains travaux d'assainissement de l'ouvrage d'art respecteront le caractère historique de ce monument tricentenaire*



Les mesures provisoires de renforcement ne faisaient pas dans la dentelle. PHOTO DE CRISTOFANO

Par **Mariano De Cristofano**

Le Vieux Pont de pierre, jeté sur l'Areuse au milieu du village de Travers, sera prochainement refait. L'assainissement de cet ouvrage d'art plus que tricentenaire se fera dans le respect du caractère historique du monument. Ce qui permettra de faire disparaître les traces disgracieuses des mesures provisoires de renforcement posées voici une bonne année.

Le Vieux Pont de Travers a été érigé, voire reconstruit, en 1665. Avec ses trois piles massives, ses quatre arches, cet ouvrage en pierre long de 31 mètres, large de 5 mètres et haut de 6 mètres et demi, est unique en son genre dans le canton et a été classé monument historique voici tout juste un demi-siècle.

Pont principal du village, l'ouvrage a souffert. A tel point qu'un renforcement a dû être

consenti dans l'urgence au début de l'an dernier. Sous peine de voir le vénérable pont finir dans l'Areuse. Et, voici quelques semaines, le Conseil général traversin acceptait à l'unanimité un crédit de 1.340.000 fr. pour assainir le pont. Les travaux débuteront à la mi-mai pour se terminer à fin novembre. Rappelons encore qu'un pont provisoire sera jeté sur l'Areuse.

Le diagnostic des spécialistes sur l'état du Vieux Pont est sans équivoque. La culée sud s'enfonce dans le sol et tourne sur elle-même, créant un effort de traction dans le parapet du pont. Ce qui se traduit par d'importantes fissures. En cause, un remblayage insuffisant, réalisé en 1988 lors de l'exécution de canalisations. Si la culée nord est bonne et les arches dans un état général moyen, l'état général des parapets et des tympans est qualifié de mauvais, voire dangereux. Les tympans sont

gonflés et les parapets fissurés. Des dégâts probablement dus au trafic lourd.

## Superstructure vidée

Si les mesures provisoires de renforcement n'ont pas fait dans la dentelle en matière d'esthétisme, ce ne sera pas le cas de l'assainissement. La superstructure de l'ouvrage sera vidée jusqu'à une profondeur de 1m50, tout en maintenant l'enveloppe extérieure. Afin de répartir les charges sur les voûtes, une dalle de béton chaud, de 25 à 60 centimètres d'épaisseur, sera posée. Elle dépassera de part et d'autre du pont. La culée sud sera stabilisée à l'aide d'une dizaine de micropieux, enfoncés à 13 ou 17 mètres.

Sous la dalle de béton chaud, au droit des piles du pont, le coffre de l'ouvrage sera remplacé, sur une épaisseur de 80 centimètres, par de la grave stabilisée à la chaux. Sous la

chaussée, le coffre sera injecté avec un coulis de chaux à basse pression. A noter qu'il n'est pas prévu d'intervenir au-dessous de 1m50 sous la chaussée, les travaux réalisés en 1951 étant suffisants. Enfin, le revêtement se fera en asphalté coulé étanche et l'évacuation de l'eau sera assurée par une rigole centrale.

Outre l'assainissement, divers travaux d'entretien seront effectués. Les joints de maçonnerie seront remis en état, à l'intérieur comme à l'extérieur. Ensuite, il s'agira de recouvrir d'un crépi l'ensemble des tympans et parapets, un crépi inexistait actuellement. Ce qui permettra de donner une nouvelle jeunesse au pont et de le protéger contre les intempéries et le gel.

Même les chauves-souris n'auront rien à redire. Les forages réalisés en 1952 seront maintenus et on créera de nouveaux gîtes. /MDC

# Taux fiscal coupé en deux

**Coffrane** ■ *Entre les calculs des référendaires et sa propre vision financière, l'exécutif opte pour un coefficient médian*

Le 4 mars dernier, les électeurs de Coffrane avaient rejeté massivement le coefficient fiscal de 110%, adopté par le Conseil général, renvoyant ainsi la commune à ses études pour fixer le taux de l'impôt, conformément aux nouvelles dispositions votées par le Grand Conseil. La réaction du Conseil communal n'a pas trop laissé la place à la déception et l'exécutif s'est rapidement mis à l'ouvrage pour soumettre aux élus un taux plus acceptable. Jeudi prochain, ces derniers se pronon-

ceront ainsi sur une valeur fixée à 100% du barème cantonal de référence.

Cette valeur va en direction de ce que prônaient les radicaux, auteurs du référendum gagnant le 4 mars dernier. Cela quand bien même l'exécutif est toujours confronté, à ses yeux, au problème de l'assainissement de la situation financière communale. Au moment du verdict de la votation, le président de commune, Christian Hostettler, avait déclaré clairement que Coffrane pouvait s'accommoder pour le mo-

ment d'un déficit budgétaire, mais que cela ne devait en aucun cas perdurer. Les 110% acceptés en novembre dernier étaient propres à générer l'équilibre du budget pour 2001, mais le peuple en a décidé autrement. Les référendaires avançaient même un taux de 92% pour justifier leurs arguments.

**Lion en discussion.** Le Conseil général est également invité à suivre celui de Montmollin dans l'opération d'assainissement du pompage du Lion. Ils se prononceront jeudi sur un crédit de 44.000 fr. à ce sujet.

Cet investissement est à répartir entre les trois villages de l'ouest du Val-de-Ruz, groupés sous l'appellation de la paroisse civile. Les travaux sont estimés à 132.000 fr. au total.

**Comptes bénéficiaires.** Le résultat de l'exercice 2000 de Coffrane est bénéficiaire. Les élus sont donc invités jeudi à ratifier un boni de 34.000 fr. sur un total de revenus de 2,8 millions. La situation financière s'améliore par rapport aux résultats de 1999, qui avaient révélé un déficit.

**Aménagement à revoir.** Datant de 1981, le plan d'aménagement du territoire de Coffrane demande d'être révisé. L'exécutif présentera ainsi une demande de crédit de 45.000 fr. pour adapter ce document aux différentes modifications de la législation intervenues ces vingt dernières années. Le Conseil communal a sollicité trois devis pour ce travail, qui comprend une préétude et l'élaboration d'un nouveau plan directeur.

**Montagne.** Les élus seront également incités à se pencher sur une demande de crédit de 16.000 fr., représentant la part communale à la réfection de la route située entre La Grande Motte et Les Pradières. Ces travaux sont aussi à répartir entre les communes membres de la paroisse civile. /PHC

# Melons en diamant



Marguerite et Kurt Halber Calcio (photo Chopard) ont tout du couple de retraités heureux. Une nombreuse famille de quatre enfants, qui leur ont donné dix petits-enfants et bientôt dix arrière-petits-enfants, qui leur rendent bien tout l'amour qu'ils ont donné durant leur soixante ans de vie commune. Ils se sont mariés le 18 avril 1941 après s'être ren-

contrés dans une soirée de la Croix-Bleue, à Fontaines. Le duo domicilié à Fontainemelon va fêter demain ses noces de diamant. Une vie faite de beaucoup de joies, et qui continue malgré le handicap de Kurt, qui souffre de malvoyance. «Ma femme me lit le journal tous les jours, et je me débrouille», dit-il. Marguerite sourit et indique être vraiment très heureuse. Bon vent! /réd

# La Revue 2001 c'est pour ce soir

**Les Bayards** ■ *Le spectacle de la Mi-Eté est de retour*

La Revue de la Mi-Eté, 29e du nom, c'est pour ce soir à la Chapelle! Le spectacle, concocté par l'association de la Mi-Eté, des Bayards, sera également présenté demain soir et samedi 28 avril. Baptisé «2000 et 1 Revue», ce spectacle fera comme à l'accoutumée la part belle à l'humour. Un humour sans méchanceté.

Point besoin d'être Bayardin pour comprendre la revue. Si quelques anecdotes locales émailleront le spectacle, celui-ci emportera le public à la découverte d'un horizon bien plus vaste, entre l'exploit des aéroliers Jones et Piccard, et les JO de Sion, en passant par

l'éclipse de soleil, Expo.01-02 et un final à couper le souffle du côté de New York. Les Bayardins rêveraient-ils de Broadway? La revue sera interprétée par une troupe composée de treize adultes et cinq enfants. Nouveauté cette année, l'équipe de la Mi-Eté s'est assurée les services d'un pianiste.

Ce soir, le spectacle débute à 20h30, avec, en ouverture, les accordéonistes de la Gaîté des Bayards. Les samedis 21 et 28 avril, la revue sera précédée de son traditionnel souper à 20 heures. Les inscriptions pour le repas sont indispensables auprès de Gladys Lüthi au tél. 866 13 35. /mdc

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- **Police** 117.
- **Urgences-santé-ambulance** 144.
- **Feu** 118.
- **Intoxication** 01 251 51 51.
- **VAL-DE-RUZ**
- Médecin de garde:** Dr L. Reuge, Cernier, 853 19 64, jusqu'au 20 avril.
- **Pharmacie de service:** Piergianni, Fontainemelon, 853 22 56, jusqu'au 20 avril. Les dimanches et jours de fête, de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. **Dentiste de garde:** 722 22 22. **Hôpital de Landevey:** 854 45 45.
- **Consultations des nourrissons:** Cernier, rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30.
- Les Geneveys-sur-Coffrane,** Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.
- **VAL-DE-TRAVERS**
- **Médecin de garde:** 888 90 00.
- **Pharmacie de service:** 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet:** 864 64 64. **Permanence médicale:** votre médecin habituel. **Dentiste de garde:** 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. **Sage-**

femme: 863 17 27. **Foyer d'accueil L'Etoile:** 863 21 91.

### BIBLIOTHÈQUES

■ **VAL-DE-RUZ**  
**Fontainemelon:** bibliothèque communale de Fontainemelon: lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa 10-12h. **Les Geneveys-sur-Coffrane:** bibliothèque communale, je 19-20h. Bibliothèque des jeunes, je 15h30-17h.

■ **VAL-DE-TRAVERS**  
**Couvet:** bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. **Fleurier:** bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

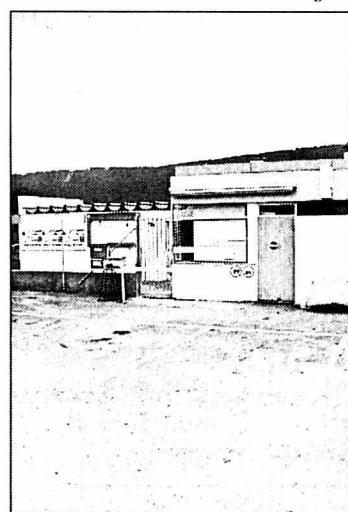
### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- **Cinéma** Fontainemelon, salle de spectacles, 20h, «La ligne verte».
- **Spectacle** A la chapelle des Bayards, La Mi-Eté présente sa revue 2001. Humour et rires à gogo dès 20h30.

#### DEMAIN

- **Spectacle** A la chapelle des Bayards, La Mi-Eté présente sa revue 2001. Repas dès 20h (inscriptions indispensables au tél. 866.13.35).



La piscine d'Engollon a coûté plus cher que prévu, en 2000, à Coffrane comme aux autres communes.

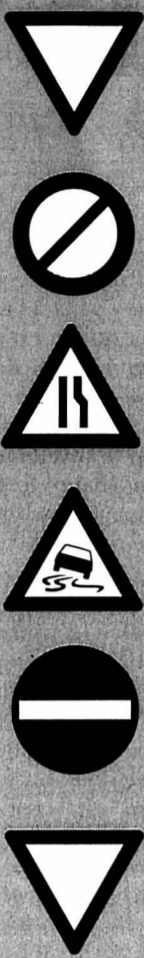
PHOTO CHOPARD

## EN BREVE

**FONTAINEMELON** ■ **Projection du P'tit ciné.** Le groupe du P'tit ciné, de Fontainemelon, qui fait partie de l'Union des sociétés locales, convie la population à une nouvelle projection ce soir, à 20h, à la salle des spectacles. Il y présentera «La ligne verte», de Frank Da Rabont, film américain faisant entrer dans l'univers pesant du couloir de la mort. /comm

**VAL-DE-RUZ** ■ **Travaux ferroviaires.** Les CFF procéderont, dès le 26 avril, à des travaux sur la ligne Neuchâtel-La Chaux-de-Fonds, à la hauteur des Hauts-Geneveys. Ils prient les riverains de bien vouloir les excuser pour les éventuelles nuisances sonores qui en découleront. Des désagréments limités au minimum. /comm

# Voitures d'occasion...



**RENAULT**

**GARAGE ROBERT**  
NEUCHÂTEL  
Tél. 730 40 40

**OUVERT LE SAMEDI MATIN**

**Garantie 12 mois pièces et main d'oeuvre**

RENAULT			
CLIO	1.4 Chipie, 5 p., dir. ass.	95-71	7'400.-
CLIO	1.4 K2, 3 p., dir. ass.	95-80	7'400.-
ESPACE	V6 AUT. Ch. Elysées	97-80	26'900.-
KANGOO	1.4 RT, clim.	98-87	12'800.-
LAGUNA	V6 RT	94-147	8'900.-
MEGANE	1.6 Coupé, clim.	99-22	17'500.-
SAFRANE	V6 3.0	92-113	8'800.-
19	Cabrio 1.8	95-64	13'400.-
TWINGO	1.2	97-89	6'900.-

AUTRES MARQUES			
CITROËN	Xsara 1.8 16V E	97-43	16'800.-
FORD	Escort Bk 1.8 TD	97/74	12'800.-
MASERATI	Biturbo 430, 4 p., aut.	90/58	18'800.-
NISSAN	Micra 1.3 Sport, clim.	99/30	13'800.-
OPEL	Astra BK 1.8i	94/115	7'900.-
OPEL	Omega Bk 2.0	96-58	18'500.-
ROVER	420 Si, 5 p.	99/24	21'900.-
VW	Passat 1.8 Trendline	98-18	34'900.-
VW	Caddy 1.4	96-43	9'900.-

Véhicules exp. dès Fr. 3000.-. Garantie 3 mois.

**GARAGE CARROSSERIE H. Jeanneret & Fils**

**JEANNERET**

2205 MONTMOLLIN  
032/731 20 20  
Agent principal TOYOTA

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

Celica, 1.8 VVT-I, 6 vitesses, clim., ABS	1999	21'900.-
Avenis 2.0 automatique, clim., ABS	1998	19'900.-
Corolla 1.8 4x4 break, dir. ass., 51'000 km	1995	16'500.-
Land-Cruiser 300, T. Diesel, clim.	1999	32'500.-
RAV 4 2.0 6x, 5 portes, ABS	1998	22'500.-
Opel Calibra 2.0 16V, cuir, clim., T.O.	1998	18'900.-
VW Golf 1.8 Cabriolet, int. cuir, dir. ass., jantes alu	1992	12'500.-

**Nouveauté**  
Yaris 1.5 TS 106 ch.

Nos occasions sur le net  
**autoservices.ch**

Exemples

Opel Vectra Caravan GL	climat.	1997-05
Opel Astra Caravan Comfort	climat.	2000-04
Chrysler Voyager 2.5 SE	climat.	1994-02

Retrouvez les modèles présents sur cette page et de nombreux autres sur [www.bazar.ch/01](http://www.bazar.ch/01)

**BAZAR**

## MEUBLES MEYER meublorama SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

**Demain samedi**

C'est le jour idéal pour vos achats de meubles  
**Un choix gigantesque sur 2 étages**

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)

Sur demande, livraison à domicile  
OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Autres jours de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
Lundi matin fermé.

AUTOMOBILISTES : dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

## MEUBLES MEYER meublorama BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

**2½ pièces à Prêles**  
Prix 750.- tout compris dans colonie de vacances  
Informations:  
Tél. Fax 034 423 39 53

**ABERIMO AG**  
Allgemeine Bernische Immobilien AG

**Vivre à la CAMPAGNE**  
Bahnhofstrasse 34

**Gampelen**  
App. de 4½ pièces

- près de Neuchâtel
- près de la gare
- place de jeux
- place pour jardinage

Loyer / Chauffage Fr. 1180.- / 230.-  
**Vous êtes bienvenu!**  
Seilerstrasse 4, 3011 Berne  
Tél. 031/388 85 55

**Prévois ton avenir**

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande  
Tel. 021 343 21 15

viscom  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

Neuchâtel et environs

Livit S.A., avenue de Montchoisi 35, Lausanne  
Pour tout renseignement  
Carole Fogoz  
foc@livit.ch, 021 613 28 81

A louer tout de suite ou à convenir  
Loyer mensuel / acompte de charges compris

**NEUCHÂTEL**

F.-C.-de-Marval 1	1 pièce	32 m <sup>2</sup>	2 <sup>e</sup>	Fr. 665.-
Rue des Battieux 1	1 pièce,	32 m <sup>2</sup>	rez	Fr. 630.-
Rue des Parcs 137	1½ pièce	48 m <sup>2</sup>	rez	Fr. 880.-
	3½ pièces	69 m <sup>2</sup>	rez	Fr. 1130.-
Rue de la Coquemène 5-13	1 pièce	31 m <sup>2</sup>	rez inf.	Fr. 636.-
	3 pièces	64 m <sup>2</sup>	2 <sup>e</sup>	Fr. 950.-
Chemin de la Caille 40	3 pièces	74 m <sup>2</sup>	1 <sup>er</sup>	Fr. 1180.-
Rue de l'Ecluse 36-38	3½ pièces	83 m <sup>2</sup>	3 <sup>e</sup>	Fr. 1373.-

**COLOMBIER**

Chemin des Sources 8-10-12	4½ pièces	101 m <sup>2</sup>	dès	Fr. 1800.-
	3½ pièces	78 m <sup>2</sup>	dès	Fr. 1475.-

**PESEUX**

Rue de Neuchâtel 13a	2 pièces	50 m <sup>2</sup>	1 <sup>er</sup>	Fr. 780.-
	3 pièces	82 m <sup>2</sup>	3 <sup>e</sup>	Fr. 1020.-

**HAUTERIVE**

Rue de Champreyveys 22	4 pièces	90 m <sup>2</sup>	1 <sup>er</sup>	Fr. 1350.-
------------------------	----------	-------------------	-----------------	------------

**Livit**

Régie Immobilière

### MANIFESTATIONS ET SPECTACLES

**L'Auberge communale à Provence**  
Dimanche 22 avril à 13 h 30  
**Dernier match au loto de la saison**  
Prière de s'inscrire au tél. 024/434 11 38

allblues present: jazzclassics Biel/Bienne

**Dave BRUBECK** Quartet

Dave BRUBECK piano  
Bobby MILITELLO alto sax/flute  
Alec DANKWORTH bass  
Randy JONES drums

Centre CTS Biel/Bienne  
Sa 28.4.01 20h00

VORVERKAUF/LOCATION Tel. 0848 800 800  
TicketCorner, Fréquence Laser, Mano/Placette und/et BIEL/BIENNE: Vinyl Overdose, La Poste • BERN/BERNE: SBB Reisen/CFF voyages, CD-Rama • THUN: Zig Zag Records • SOLOTHURN: Zentrale Vorverkaufsstelle • FRI-BOURG: Office du Tourisme • YVERDON-LES-BAINS: Transfert Music • www.ticketcorner.ch • VERANSTALTER: Groovesound Biel und All Blues Konzert GmbH Winterthur • www.allblues.ch

CREDIT swisscom SUISE

**LE JEU DE HOTSMARK**

**D'ITSIK MANGER**  
MISE EN SCÈNE CHARLES JORIS

LA CHAUX-DE-FONDS - BEAU-SITE

mardi	24 avril	19h00
mercredi	25 avril	20h30
jeudi	26 avril	20h30
vendredi	27 avril	20h30
samedi	28 avril	20h30
dimanche	29 avril	17h00
mercredi	2 mai	19h00
vendredi	4 mai	20h30
samedi	5 mai	20h30
dimanche	6 mai	17h00

Renseignements et réservations:  
TPR - 032/913 15 10

Mettez du théâtre dans votre vie...  
[www.tpr.ch](http://www.tpr.ch)

THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND

### Journée porte ouverte

**Un événement**  
Pour la première fois depuis 1528, date de la fondation du domaine de la ville de Berne, nous vous invitons à visiter **la cave des Lorettes** le vendredi 20 avril 2001, dès 14 h. pour visiter la cave, pour y goûter les vins traditionnels et les nouvelles spécialités accompagnés d'une petite surprise gastronomique.  
Le Gérant Hubert Louis

### DEMANDES À ACHETER

Nous cherchons à acheter (ou à louer)  
**MAISON**  
6-7 pièces, éventuellement appartement.  
Neuchâtel ville ou environs (proche des transports publics).  
Tél. 026 496 33 41 (combox).

### À LOUER

A louer à Chaumont, situation tranquille, pour le 1<sup>er</sup> mai 2001  
**GRAND APPARTEMENT DE 2½ PIÈCES**  
de 112 m<sup>2</sup>, grand salon avec cheminée, 2 salles d'eau, cuisine agencée, grand balcon, cave et 1 place de parc couverte.  
Location: Fr. 1450.- / mois charges comprises.  
**HERZOG SERVICES 032/724 77 40**

# Les aventures du photographe du Doubs

La Chaux-de-Fonds ■ A fin mars, Georges Bachmann a fêté ses 90 ans. Sous ses semelles de marcheur infatigable se sont déposés des souvenirs extraordinaires, dont des milliers sont immortalisés en photo

Entretien de  
 Robert Nussbaum

Il paraît qu'en février dernier vous avez marché six heures et demie pour aller aux retrouvailles des Sentiers du Doubs à la Roche-aux-Chevaux? Vous marchez toujours autant?

Georges Bachmann: Largement six heures et demie, du Noirmont à la Roche, puis de la Roche à Biaufond! Mais ma femme Elisabeth et moi, on a eu de la peine. Il y avait dix centimètres, non pas de neige, mais de glace tout le long! Les copains nous ont proposé le retour en voiture depuis le barrage du Refrain. Mais j'ai dit: «Rien à faire, j'ai mon anniversaire et je fais un test!» L'automne passé – mais je n'avais que 89 ans! –, on a fait Chasseral, de Sonvilier, toute la crête, pour finir par les gorges du Taubenloch: douze heures. Je vous jure qu'après une telle marche vous êtes rond!

Elisabeth Bachmann: C'était une horreur!  
 (Georges Bachmann sort sa liste manuscrite 2000, où il note toutes ses marches, les grandes, à partir de 4 à 5 heures. Il en compte 43!)

D'où vous vient cet amour de la marche?

Georges Bachmann: Oh! vous savez, en 1911, on n'avait pas les moyens de s'acheter un vélo, même pas une trottinette. On allait à pied. J'aimais la montagne et le Doubs. Je n'avais pas les moyens d'y aller en car, alors...

Elisabeth: Allez! tu as eu une belle vie!

Votre parcours professionnel?

Un apprentissage d'employé de bureau à la SBS, puis des fabriques d'horlogerie. J'ai passé 24 ans à Timor Watch Co, où j'étais chef de fabrication et fondé de pouvoir. L'entreprise a déménagé près de Morat. Je suis allé voir, mais c'était tout plat, avec les montagnes au loin. Alors je suis devenu greffier au tribunal, premier substitut. A 45 ans, j'ai dû tout apprendre pour rester dans le Jura. A part ça, j'ai présidé les Sentiers du Doubs pendant 25 ans. Il y avait 447 membres au début et 7000 et des poussières à la fin. C'est moi qui ai amené les cygnes à Biaufond en 1963, avec Archibald Quartier!

Vous êtes surtout connu comme «le» photographe du Doubs...

Ce n'est pas moi qui me suis mis l'étiquette! J'ai appris la photo pendant mon apprentissage, avec Werner Armand, l'un des deux photographes de la ville. Il m'a dit: «Je t'apprends le métier et tu fais les bains». J'adorais la photo mais je n'avais pas les moyens d'acheter un appareil. Je les essayais chez Werner. Il ne m'a jamais payé, mais il m'en a donné un!

Combien avez-vous de photos?

(Georges Bachmann montre ses listes, la numérotation des paquets de photos dans la bibliothèque, ouvre un meuble rempli de diapositives.) Entre diapositives, photos noir et blanc et couleur, 27.000 ou 28.000 au minimum. J'ai illustré en noir et blanc le livre «Visages du Doubs» en 1961, avec des textes de Louis Loze et Jean-Marie Nussbaum, puis en 1991, en couleur, «Le Doubs, des Brenets à Saint-Ursanne», avec un texte de Jean-Marie et, enfin, en 1992, «Le Doubs faune et flore», sur un texte de Marcel Jacquat. Et j'ai donné des conférences un peu partout. (Il compulse quatre albums de coupures de presse.)



Au milieu d'un univers de 28.000 photos et diapositives méticuleusement classées, le Chaux-de-Fonnier Georges Bachmann raconte une vie d'amour de la nature et d'aventures entre Alpes et Jura.

PHOTO MARCHON

Qu'est ce que vous aimez, comme marcheur et photographe?

Les fleurs, les animaux. Regardez ce chevreuil, je l'ai pris à cinq mètres, puis à trois mètres, tout en lui parlant. Il faut parler doucement aux animaux. Pour photographier ces bouquetins, j'ai descendu la falaise du Creux-du-Van. L'un est remonté,

l'autre est resté. J'aime le Jura, depuis Chasseral jusqu'au Mont-Tendre. Avec ma femme, on a tout fait et j'espère pouvoir le faire encore.

Six noms de lieux qui vous tiennent à cœur?

Georges Bachmann: Mont-Racine, La Grande-Sagneule, Les Grands-Cœuries et puis

le Chasseral. Moron, L'Escarpineau, Les Recrettes, Les Brenets, et puis la Roche-Plate, la combe de la Greffière, Les Gravières et puis Pouillerel...

Elisabeth Bachmann: Tu te souviens, à Pouillerel, quand tu avais marché sur un lièvre qui dormait dans les fougères? /RON

## Un appartement entièrement détruit

Incendie ■ Intervention nocturne à La Chaux-de-Fonds



Au 4e étage de l'immeuble, un appartement a été détruit par le feu.

PHOTO GALLEY

Le quartier de l'hôpital a eu droit à son lot d'émotion hier peu après minuit. Un incendie s'est déclaré dans l'immeuble de la rue Boucle-de-Cyralise 23. A 0h32, le SIS des Montagnes neuchâtoises – le Service d'incendie et de secours – a été alerté. Arrivés sur place, les pompiers ont constaté que le feu sortait par les fenêtres d'un appartement situé au 4e et dernier étage. Sans l'intervention rapide des secours, la toiture de la maison aurait pu connaître le même sort. «Le feu a failli la prendre», explique le capitaine Thierry Koenig.

De la chance

L'habitante du logement a elle-même donné l'alerte. Elle a dû être emmenée à l'hôpital, ainsi qu'un voisin de palier, en raison de l'inhalation de fumée. «Elle a eu de la chance», a constaté le major Marc-André Monard, le commandant du bataillon, peu après la fin du sinistre. L'appartement a été entièrement détruit. Sous l'effet de la chaleur, la peinture a fondu. Les entourages de portes pèlent comme des patates. Dans la chambre à coucher, le lit est à moitié consumé. Ce qui devait être le salon a été dévasté.

Quinze hommes, un tonne-pompe, un camion-échelle, un bras-élévateur et un fourgon-gaz ont été engagés. Il a fallu environ une heure aux hommes pour mettre un terme au sinistre. Aucun dégât d'eau n'a été constaté dans l'immeuble. Les causes de l'incendie sont inconnues. Une enquête est ouverte. Un acte de malveillance semble toutefois exclu. /DAD

## Un agriculteur vert qui a les pieds sur terre

Elections ■ Gilbert Hirschy est le premier député vert du district du Locle

Premier député des Verts du district du Locle, tout fraîchement élu, le Bressanier Gilbert Hirschy est un jeune agriculteur et garde-forestier plein d'allant. «On râle tous les jours et on ne fait rien»: ce qui l'a poussé à entrer en politique. Pourquoi les Verts? «Je ne voyais pas quel autre parti aurait été susceptible de rallier mes idées. Je suis axé défense de l'environnement. Avec les polémiques d'aujourd'hui, il y a de quoi se mobiliser...»

L'année dernière, les Verts du Locle avaient organisé des petits-débat à la Grange avec Fernand Cuche. Gilbert Hirschy y est venu, «et ça s'est emmêlé comme ça». Fernand Cuche, il le connaissait depuis plusieurs années: comme lui, il fait du bio et est membre de l'Union des producteurs suisses. «Mon élection est due aussi à cette locomotive. Un gars comme ça, ça draine!» Mais notre modeste nouveau député est lui-même bien connu dans le district, notamment comme ancien représentant en produits agricoles!

Gilbert Hirschy a accepté d'entendre de cause d'être candidat au Grand Conseil. Il n'a pas eu peur? «Tout le monde me pose la même question. C'est tellement effrayant!» Pourtant, jusqu'à présent, «la seule fois où je me suis engagé, c'était contre la révision de la loi sur l'aménagement du territoire». Il participe à un débat sur la TV romande. «Ça s'est mal passé,

puisque la loi a été acceptée! (rires) Mais je me suis pris au jeu. J'ai mordu à l'hameçon...» De fait, l'art de s'exprimer en public semble n'avoir pas de secrets pour lui, mais il faut dire qu'il donne des cours de sylviculture et de bûcheronnage à Cernier. «On apprend à gérer ce qu'on dit. Et quand il y a de bonnes classes «vigousses» qui rentrent dans le cadre, il faut débattre, c'est intéressant!»

Assis devant

Il espère bien que les Verts pourront faire entendre leur voix au Grand Conseil. «Sinon je n'irais pas! Laurent Debbrot nous expliquait l'effet de proximité: parfois, il y a des élus de droite qui votent avec les Verts,

ceux qui sont assis devant! Ce sont aussi ceux avec lesquels on discute, on échange des «tablettes» quand on a mal au cou...» D'ailleurs, après son élection, il a reçu un message de félicitations de la part d'un libéral-PPN, Frédy Aeschlimann. «Ça m'a fait plaisir. Mais quelque part, il n'y a pas plus écolo que lui!»

Paysans et tradition

Pour en rester à l'écologie, Gilbert Hirschy juge que le canton de Neuchâtel n'est pas un cancre en la matière, «mais on peut aller plus loin. L'agriculture est déjà bien «écologisée». Au niveau des fosses, de la détention du bétail, on arrive gentiment aux normes. L'introduction à la production intégrée s'est faite sans efforts. Ça a fait grincer des dents d'autres cantons beaucoup plus productivistes. Mais si c'est allé si bien, c'est grâce à des paysans qui avaient encore une tradition, qui ne voulaient pas faire n'importe quoi.»

Il est pour l'Europe. «Si l'agriculture y est un échec ou non, je ne sais pas. Mais, à terme, elle va venir aux PER (protections écologiques minimum requises pour pouvoir être exploitant)». Il évoque les échanges déjà existants avec les agriculteurs de France voisine. «Un paysan des Fins a les mêmes problèmes que moi, j'ai beaucoup d'affinités avec lui. On peut faire quelque chose ensemble, plutôt que de rester chacun dans son coin». /CLD



Gilbert Hirschy au point de vue des Recrettes, sur ses terres: il a repris la ferme paternelle en 1987.

PHOTO PERRIN

BIKINI TEST

## Ça va pogoter ferme

Alors que l'actualité amène un contrepoint tragique avec la mort récente de l'inimitable Joey Ramone («Gabba Gabba Hey!»), le punk rock semble se porter comme un charme dans le nord de la vieille Europe. Démonstration à fond les manettes.

La disparition du longiligne et attachant chanteur de nos crétois préférés (les Ramones, en français) voudrait nous rappeler que la vie, même en cuir noir et jeans troués, reste une aventure passagère, un phénomène périphérique. Bon. Cette vérité aussi riante qu'incontournable n'empêchera toutefois pas les amateurs de révolte électrique primaire, de sueur prolétaire et de guitares sursaturées de rejoindre Bikini Test demain soir pour se reprendre The Vectors et The Drunken Schoolboys dans les gencives.

Les premiers sont un féroce trio suédois, le genre de kamikazes qui font les délices de «Maximum Rock'n'Roll», «le» zine culte du genre. Les seconds sont cinq Allemands d'Osnabrück (précision pour les férus de géographie) avec des pseudonymes nases.

Nous préciserons encore que tous ces clients-là n'ont rien en commun avec les mignons garçons coiffeurs californiens que MTV continue à nous proposer en kit à longueur d'année. On pogotera encore en 2001. /mam

The Drunken Schoolboys et The Vectors en concert à Bikini Test, samedi 21 avril, portes dès 21h30

LA PLUS MODERNE QUE L'EUROPE N'AIT JAMAIS VUE DANS CETTE CATÉGORIE.



## YRV 2WD & 4WD

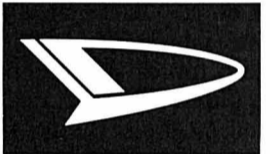
Design et équipement haut de gamme, technologie de pointe et standards de sécurité des plus élevés. La plus moderne que l'Europe n'ait jamais vue dans cette catégorie. Moteur 1,3 litre, boîte manuelle à 5 vitesses ou automatique avec commande «steershift» (2WD). Sécurité: ABS et 6 airbags. YRV - la mobilité du futur. A partir de Fr. 21 900.- net, TVA incluse.

La nouvelle YRV. Made in Japan.

Garantie d'usine: 3 ans ou 100 000 km et 6 ans contre la perforation de la carrosserie due à la corrosion.  
Leasing avantageux Daihatsu: MultiLease SA, tél. 021/631 24 30.



Go compact



DAIHATSU

BE 2534 Orvin, Garage Aufranc, tél. 032/358 12 88 • FR 1719 Brünisried, Garage Raemy, tél. 026/419 23 13 • 1687 Vuisternens, Garage Gay & Fils SA, tél. 026/655 13 13 • GE 1227 Acacias, Sporting Garage, tél. 022/342 55 10 • 1225 Chêne-Bourg, Garage du Gothard, tél. 022/348 45 79 • 1211 Genève 24, Emil Frey SA Genève, tél. 022/308 54 08 • 1201 Genève, Garage Majestic, tél. 022/732 63 30 • 1207 Genève, Garage du Temple, tél. 022/736 36 59 • JU 2800 Delémont, RM Auto SA, tél. 032/423 32 32 • NE 2300 La Chaux-de-Fonds, Garage des Stades, tél. 032/968 68 13 • 2042 Valangin, Garage de la Station, tél. 032/857 22 77 • VD 1023 Crissier, Emil Frey SA Centre Automobile Romand, tél. 021/631 24 11 • 1809 Fenil s/Vevey, Garage de Vinet, tél. 021/922 34 46 • 1162 Saint-Prex, Garage des Saugettes, tél. 021/806 12 11 • 1400 Yverdon-les-Bains, Garage Dynamic, tél. 024/445 24 12 • VS 1920 Martigny, Garage du Salantin SA, tél. 027/723 23 11 • 3960 Sierre, Garage Atlantic, tél. 027/455 87 27 • 1950 Sion, Garage Sporting, tél. 027/323 39 77 • Importateur et agent général: Ascar SA, 5745 Safenwil, tél. 062/788 85 99 [www.daihatsu.ch](http://www.daihatsu.ch)

**Corcelles**  
pour début 2002  
**ARCANE 2**  
4.5 pces - 115 m<sup>2</sup>  
**Vue Lac & Alpes**  
3 chambres - 2 salles d'eau  
séjour avec cheminée  
cuisine super-équipée  
Prix : **Frs. 365'000.-**  
Finitions à choix !  
Financement avec votre 2ème pilier  
**Le dernier à saisir !!!**  
Groupes Prisme  
Immobilier & réalisations SA  
Tél. 024 447 42 42  
1436 Chamblon - [www.prismesa.com](http://www.prismesa.com)

**IMMEUBLES**  
France, à 80 km,  
**MAISON DANS  
PETIT BOURG  
DE CAMPAGNE**  
6 pièces, bains, garage,  
atelier, 1000 m<sup>2</sup>  
de terrain.  
Prix: FS: 119 000.-,  
Crédit 80% possible.  
Tél. 00.33.688.21.24.18  
ou 00.33.384.85.12.21  
018-729740  
A vendre  
Dîme 55  
2000 Neuchâtel  
**Studio  
50 m<sup>2</sup>**  
Cuisine habitable,  
salle de bains.  
A refaire  
complètement.  
Convientrait  
à bricoleur.  
Prix Fr. 70.000.-  
Tél. 032/866 16 51  
Aidez celui qui  
en a besoin...  
Donnez votre  
sang, sauvez  
des vies

**SOGIROM**  
[www.sogirom.ch](http://www.sogirom.ch)  
**HAUT DE NEUCHÂTEL**  
**Rue des Parcs 129**  
1 pièce dès Fr. 400.- + ch.  
2,5 pièces dès Fr. 720.- + ch.  
Cuisines agencées  
Pour visiter: 032 / 725 93 17  
**Rue St-Nicolas 26**  
4 pièces Fr. 1200.- + ch.  
Cuisine agencée  
Pour visiter: 079 / 658 46 05  
ou 032 / 731 78 53  
Pour traiter: tél. 021/318 77 10  
Maupas 2 SVR Lausanne

**A louer Neuchâtel Est**  
**Villa familiale**  
5 chambres, véranda, garage, jardin.  
Loyer Fr. 2250.-  
Tél. 032/841 39 59 028-304074

**A louer à Neuchâtel centre**  
**place de parc**  
Fr. 120.-  
Tél. (032) 724 18 22 028-304655

**OptiGestion**  
**Colombier**  
A vendre  
Magnifique 2,5 pces  
Grand séjour avec cheminée  
Cuisine agencée  
Place de parc dans garage  
Jardin 55 m<sup>2</sup>  
Renseignements et visites:  
Didier Vogelien  
Tél. 079 1 647 77 87  
**CHEZ-LE-BART**  
A vendre au chemin de la Payaz.  
Situation dominante.  
**Maison familiale  
de 7 pièces**  
Avec garage double.  
Construction de 1973  
S'adresser à l'Etude Ribaux,  
avocat, Neuchâtel. Tél. 724 67 41

**A louer au Landeron**  
**Appartement 1 pièce**  
avec balcon, cuisine agencée, bains,  
cave, ascenseur, place de parc.  
Fr. 490.- + charges.  
Tél. (032) 753 22 10, repas. 028-304591

**Hagneck très belle situation**  
A vendre en bordure  
d'une zone agricole nouvelle  
**Maison  
de 4½ pièces**  
PV Fr. 480.000.-  
**3 parcelles à bâtir  
442 m<sup>2</sup> - 550 m<sup>2</sup>**  
pour maisons de 4½  
ou 5½ pièces.  
PV Fr. 125.000.- par parcelle  
entièrement viabilisée.  
Renseignements/documentation/visite:  
**Helbling Immobilien AG**  
Immobilien-Treuhänder  
Badhausstrasse 32 2501 Biel  
E-Mail: [helbling-immo@lancable.ch](mailto:helbling-immo@lancable.ch)  
Téléphone 032 329 38 40

**Donnez à vos  
enfants un jardin**  
Votre villa de 150 m<sup>2</sup> habitables  
à Fr. 399.000.-  
inclus garage au sous-sol.  
Tél. 079/240 24 60 025-275578

**tschilar**  
vermietet  
ab sofort oder n.V.  
Gals, Sandackerweg 17  
(10 km von Neuchâtel)  
**Studio EG Fr. 520.- + 60.- NK**  
**Studio UG Fr. 420.- + 60.- NK**  
Autoabstellplatz Fr. 30.-  
Tschilar 032/313 45 15 / 079 631 80 38  
3236 Gampelen [www.tschilar.ch](http://www.tschilar.ch)

**A VENDRE  
À COLOMBIER**  
à proximité du centre du village,  
environnement calme, verdure  
**Villa de 5½ pièces**  
Prix de vente: **Fr. 560.000.-**  
Nécessaire pour traiter:  
**Fr. 95.000.-**  
Coût mensuel: **Fr. 1818.-**  
**CLAUDE MAYOR** 724 22 52  
<http://www.claude-mayor.ch>

**À LOUER À NEUCHÂTEL**  
Rue de l'Hôpital 6,  
**6 pièces**  
**À L'USAGE DE BUREAUX,**  
150 m<sup>2</sup> ENV.  
convientrait pour étude d'avocats,  
fiduciare, régie immobilière,  
éventuellement à partager.  
Libre dès fin juillet 2001.  
Tél. 032 725 18 51 ou 032 721 30 88

**AVIS DIVERS**  
**SECURITAS**  
**Direct**  
SYSTEMES D'ALARME - MONTRENTREMENT  
SECURITAS  
SECTION D'ALARME - INTERVENTION  
**Systeme d'alarme  
Traitement d'alarme  
Intervention**  
**0800-80 85 90**  
Appel gratuit  
**info@securitas-direct.ch**  
**www.securitas-direct.ch**

# Salade russe au menu

La Neuveville ■ *Le législatif débattera de petits tracés et d'un projet d'avenir*

Un ordre du jour en 27 points attend le Conseil général de La Neuveville qui se réunira mercredi prochain. La part la plus importante sera consacrée au développement de toute une série de motions déposées presque exclusivement par le groupe Forum. Les conseillers devront également se prononcer sur deux crédits, dont l'un destiné à la construction d'une école ménagère pour le district. De la formation des élus au ramassage des déchets verts en passant par une modification du tarif de la crèche, les préoccupations des représentants du Forum neuvevillois sont multiples et touchent à tous les aspects de la vie dans la localité du bout du lac. Selon leur de-

gré d'importance, les demandes feront l'objet de discussions plus ou moins longues et certaines d'entre elles pourront être suivies de mesures immédiates ou classées.

### Former les élus

La demande de formation des élus communaux a suscité de la part du Conseil communal une réponse fouillée. Il constate que ce problème ne concerne pas seulement les conseillers de La Neuveville, mais bien l'ensemble des élus de l'espace Bejuine. D'ailleurs, la Conférence des maires du Jura bernois s'en est elle aussi inquiétée, de même que l'Université populaire et l'Association pour la défense des intérêts du Jura.

Ces deux instances ont décidé de s'associer pour élaborer une offre de formation adaptée aux besoins des élus de la région. Un cours d'un ou deux jours sera mis sur pied d'ici la fin du premier semestre 2001 à l'attention des quelque 130 communes du Jura et du Jura bernois.

### Deux crédits

Les conseillers auront également à se prononcer sur deux crédits, l'un de 153.500 francs pour le renouvellement d'une conduite d'eau potable, l'autre de 676.611 francs pour la construction d'une école ménagère. Les cours d'économie familiale se déroulent actuellement dans les locaux de l'École supérieure de commerce. Or, ils doivent être libérés d'ici le 15 août, en raison de la cantonalisation des écoles professionnelles. Le projet prévoit d'ériger un pavillon au sud du bâtiment principal de l'école secondaire de La Neuveville. Les quatre autres communes du district participeront aux frais. Elles ont jusqu'à la fin du mois pour se prononcer sur cet objet. /MHU

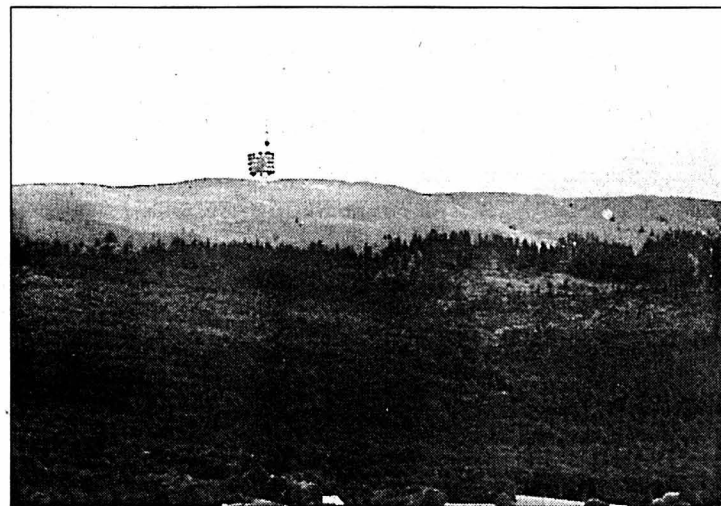
# Vers un parc fascinant

Projet ■ *Plan directeur du développement du massif de Chasseral dévoilé hier*

Par **Olivier Odiet**

Leur on des sommets jurassiens, le Chasseral offre de merveilleuses richesses. On pense notamment à une flore et une faune d'exception, mais aussi à son patrimoine naturel et son panorama unique. Comment ne pas songer à la réalisation d'un parc régional quand il est possible de s'appuyer sur autant d'atouts?

Hier, le groupe de pilotage qui conduit les opérations a présenté son plan directeur à Saint-Imier lors d'une conférence de presse. L'objectif, ce n'est pas de créer un parc d'attractions ou une grande réserve naturelle, mais d'offrir l'opportunité de développer la notoriété et l'attractivité de Chasseral. Des mesures seront prises pour préserver la végétation sommitale du massif et de gérer les transports et les flux de manière coordonnée. Les concepteurs du projet proposent un modèle de développement qui prend en compte les intérêts de tous les acteurs intéressés et assure l'avenir du Parc régional Chasseral à long terme. «L'idée, c'est aussi des promouvoir des activités économiques tout en préservant et valorisant le patrimoine culturel,



Espace naturel fragile, le Chasseral offre de merveilleuses richesses. PHOTO A

naturel et paysager», explique Pierre Mosimann, président du groupe de pilotage. La Confédération soutiendra le projet à hauteur de 1.045.000 francs. Le canton, des communes, des membres individuels, des partenaires et des sponsors mettront également la main au porte-monnaie.

### Offre touristique

Les promoteurs du projet souhaitent aussi dynamiser l'offre touristique dans les villages situés en bordure du massif. C'est une association qui est responsable de la mise en œuvre du programme d'action. «On veillera évidem-

ment à maintenir la population, les activités agricoles ainsi qu'à encourager une sylviculture proche de la nature», précise Pierre Mosimann. Ainsi, le développement des activités de tourisme rural (valorisation des produits du terroir, tourisme équestre, parcours des métairies) est assuré. Au même titre que la revitalisation des pâturages boisés. Il est également prévu d'améliorer la desserte des transports publics grâce à la prolongation de la ligne Saint-Imier-Chasseral jusqu'à Nods et celle de Bienna-Les Prés d'Orvin jusqu'au lieu dit «La Place-Centrale». /OOD

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ **DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**  
■ **Police cantonale:** 751 75 81.  
■ **Médecin de garde:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.  
■ **Pharmacie de service:** jusqu'au 22 avril: de la Tour, 079/409 20 39. Le soir pen-

dant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

■ **Plateau de Diesse:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

### BIBLIOTHÈQUES

**Bibliothèque:** fermé jusqu'au 20 avril. **Ludothèque:** fermé jusqu'au 23 avril.

**malades chroniques.**  
aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.  
dons sur  
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

**Hôtel Auberge du Jura F-68480 Kiffis**  
(à quelques km de Delémont)  
Tél. 0033 389 40 33 33 - Fax 0033 389 40 47 81

- Asperges fraîches
- Menus de FF 105.- à FF 280.-
- Week-end gourmand, FF 600.-
- Menu gastro, chambre, petit déj., vins compris
- Menu du dimanche FF 105.-
- Terrine du Chef, entrecôte garnie, dessert
- Châteaubriand pour 2 personnes FF 280.-
- Filet de canard aux poivres vert.

Fermé le mardi 4x4.003.010942

**Nouveau frais**  
arrivage 2 x par semaine  
Morilles, asperges, perches

**En tête-à-tête ou en groupe**  
Divers menus de Fr. 36.- à Fr. 58.-

**Exemple pêcheur**  
Duo de carpaccio  
Fricassee de perches et asperges  
Risotto aux vongoles  
Filet de sandre aux écrevisses  
Assortiment de desserts

Plus de détails  
www.hotel-lacouronne.ch  
Egalement service sur assiette 028 303762

**HÔTEL-RESTAURANT DE LA GARE**  
Montmollin  
Tél. 731 11 96  
Fax 731 11 96  
Ouvert 7 / 7

Famille Boado, prop. Grand

**Tous les week-ends du mois, nos propositions à GOGO:**

1<sup>er</sup> week-end: **PAELLA**  
2<sup>e</sup> week-end: **CUISSES DE GRENOUILLES**  
3<sup>e</sup> week-end: **FILET DE PALÉE, SAUCE NEUCHÂTELOISE**  
4<sup>e</sup> week-end: **CREVETTES**

Et toujours, nos festivals de fondues à gogo

**Chambres confortables à Fr. 45.- par personne y compris petit déjeuner**

Salle pour banquets (50 personnes)

**Sites @ visiter**

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
App. ménagers	Pierrot Ménager	www.pierrot-menager.ch	Appareils ménagers, cuisines et bains
Bijouterie	Urech SA	www.urechsa.ch	Nous avons le choix... faites le vôtre!
Bike-Sport & Golf Pro Shop		www.proshopsport.ch	Présentation des produits de la saison
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Franc-Maçon	Loge Cosmos	www.loge-cosmos.ch	Informations sur la Franc-Maçonnerie
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	Espace & Habitat	www.espace-et-habitat.ch	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Mannequin	Ecole C. Robert	www.isuisse.com/ecoledemannequins	Ecole de mannequins
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Pressé	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Mécanique, tôlerie, soudage
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	Annonces, emplois temporaires / fixes
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville
Voyages	Croisitour	www.croisitour.ch	Présentation, offres voyages, Last Minute

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique "Sites @ visiter" une simple demande à [LCATTANEO@publicitas.ch](mailto:LCATTANEO@publicitas.ch) suffit.

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES!**

**Hôtel LA COURONNE**  
Cressier Tél. 757 14 58

028 304665 DUO

Notre spécialité: Les croûtes aux morilles

**Restaurant des Pontins**  
2042 Valangin  
Ch. Blandenier  
Tél. 032/857 21 98

**Fricassée aux morilles fraîches**

et toujours araignée de bœuf à l'échalote  
Fermé le samedi dès 18 h et le dimanche

**Spécialités sur ardoise**

**SUPER... DES FILETS DE PERCHE**  
dès Fr. 20.-

... et toujours en promotion:  
**Filet de cheval et d'agneau sur ardoise.**

Menu du jour Lu à Ve **Fr. 12.-**

www.auberge.ch 028 303699

**AUBERGE DU CHASSEUR**  
2063 FENIN

M<sup>me</sup> R. Oppliger-Humair  
Tél. 032 852 02 02  
Fax 032 852 02 00  
Fermé le lundi dès 14 h et le mardi

**HÔTEL-RESTAURANT 2074 MARIN**  
**LE POISSON**  
Chez Carlos

Tél. 753 30 31 • Ouvert 7 sur 7  
Salle pour banquets et sociétés

**Beau temps... Mauvais temps... ...le printemps est là!**

Venez découvrir notre carte printanière!

Et toujours nos diverses fondues à discrétion, de viande et de poisson.

- Spécialité du patron: steak tartare.
- Spécialité du chef: cuisses de grenouilles.
- Filets de perche aux morilles. 028-304663

**Dimanche 13 mai**  
N'oubliez pas la Fête des mères

Achat, vente, formation, contacts:

L'EXPRESS L'accès internet à vos annonces BAZAR.ch/01



Retrouvez-nous sur Internet:  
www.lexpress.ch  
Tél. 032 723 53 70 (le matin)

L'EXPRESS promotion  
présente...

PATRONAGE

Planeyse/Colombier,  
Samedi 21 et dimanche 22 avril 2001

## PLANEYSE 2001

Championnat scolaire NE  
Course tandem  
2 heures Bike by night  
Course populaire  
1<sup>er</sup> manche coupe neuchâteloise de VTT 2001

Organisation: Vélo Club Vignoble.  
Renseignements: 032/835 21 16 ou 032/725 07 46

# PROGRAMME

CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS



Neuchâtel, Théâtre du Pommier  
9, rue du Pommier

Du mercredi 18 au samedi 21 avril 2001, à 20 h 30  
Du mercredi 25 au samedi 28 avril 2001, à 20 h 30  
Dimanches 22 et 29 avril 2001, à 17 h

## BAKAKAI

D'après Witold Gombrowicz  
Création du Théâtre Agénor

Valérie Poirier mettra en scène trois nouvelles tirées d'un recueil de ce grand écrivain polonais. Par sa verve satirique, la profondeur tragique de son style et la drôlerie qui ne manque jamais de poindre, Gombrowicz est en effet l'un des tous grands auteurs du siècle. A ne pas manquer.



Prix d'entrée: Fr. 20.-  
AVS, AI, Etudiants: Fr. 15.-

Réservations: Centre culturel neuchâtelois,  
032 725 05 05



théâtre du passage

Neuchâtel  
Théâtre du Passage

service culturel migros

Mardi 24 avril 2001, à 20 h 30

## DANS L'ESPRIT DU CABARET

Récital de Danielle Borst

Ce soir, Danielle Borst s'échappe des sentiers battus pour proposer une promenade en toute liberté dans un répertoire qui lui tient à cœur et qu'elle n'aborde pas souvent. Avec son sens inné de la scène, sa fantaisie, et le panache qu'on lui connaît, elle réveille l'esprit du cabaret. Kurt Weil et Offenbach sont au programme.



Prix d'entrée: Fr. 35.- / Fr. 25.-  
Réduction pour les coopérateurs Migros  
Location: «Le Strapontin»,  
4, passage Maximilien-de-Meuron  
Tél. 032 717 79 07



théâtre du passage

Neuchâtel  
Théâtre du Passage

service culturel migros

Mercredi 25 avril 2001, à 20 h 30

## HAMMERKLAVIER

de Yasmina Reza - Mise en scène Tilly  
Interprété par Josiane Stoleru

Après ses pièces désormais classiques telles que «Art», ou «L'homme du hasard» qui lui valurent un succès international, Yasmina Reza aborde un récit beaucoup plus personnel et intimiste. «Hammerklavier», inspiré par un adagio de Beethoven, se présente comme un puzzle délicat et tout en finesse des moments les plus quotidiens de la vie d'une femme, dans un registre doux-amer qui va droit au cœur. Une comédienne brillante dans un rôle qui semble avoir été écrit pour elle.



Prix d'entrée: Fr. 35.- / Fr. 25.-  
Réduction pour les coopérateurs Migros  
Location: «Le Strapontin»,  
4, passage Maximilien-de-Meuron  
Tél. 032 717 79 07



LES RÉCITALS DU JEUDI



Neuchâtel  
Salle de concerts, 24, faubourg de l'Hôpital

Jeudi 26 avril 2001, à 20 h 15

## RÉCITAL

Le chant du cygne  
Roger Widmer, ténor  
Stefan Wirth, piano

«Le chant du cygne» (1828). Franz Schubert s'employa à la composition de cette dernière œuvre avec une ferveur et une exaltation extraordinaires. Le résultat fut merveilleux. Jamais il n'avait atteint telle perfection du style ni telle expression. Des 14 poèmes, sept sont de Rellstab, sept de Heine.



Prix d'entrée: Fr. 15.-  
AVS, chômeurs, étudiants: Fr. 10.-  
Location: Conservatoire de Musique  
de Neuchâtel.  
Tél. 032 725 20 53



LA PASSADE

La Passade  
Espace culturel Boudry

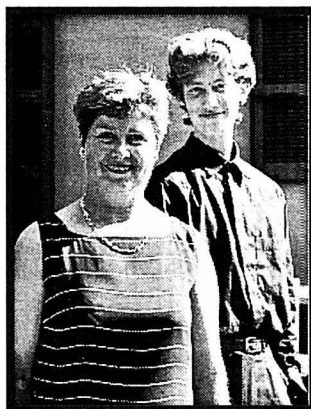
Boudry  
La Passade, 20, rue Louis-Favre

Jeudi 26 avril 2001, à 20 h

## JEUDIS MUSIQUE

Au fil des temps

Soirée classique avec Olivier Piquet, violon et Ferline Studi, au piano qui interpréteront des œuvres de Bach, Mozart, Brahms et Sarasate faisant de cette soirée «un voyage à travers trois grandes époques de la musique».



Prix d'entrée: Fr. 20.-

Billets: Buro-Sélection Boudry et à l'entrée  
Réservation téléphonique du lundi au vendredi  
de 17 h à 18 h 30, tél. 841 52 32



## Bulletin de souscription au Club E

Je désire entrer au Club E.  
Veuillez me faire parvenir ma carte de membre à l'adresse ci-dessous:  
J'aurai ma carte du Club E aux conditions suivantes: (cocher la case correspondante).  
 Abonnement annuel à L'EXPRESS = une carte du Club E offerte  
 Carte supplémentaire pour membre de la famille

No d'abonné à L'EXPRESS: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue no: \_\_\_\_\_  
NP et localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_

A retourner à: L'EXPRESS Club E  
Service de promotion  
Case postale 561  
2001 Neuchâtel



Profitez de notre vaste choix d'occasions révisées, de modèles d'exposition et de modèles fin de série. Tous bien sûr avec la garantie Redi de 6 mois!



Maintenant les meilleures marques sont aux prix les plus attractifs chez Rediffusion au Centre Commercial de Marin  
Tél. 032 / 753 32 62

Nous nous réjouissons de votre visite

# EXPO DE PRINTEMPS

Du 17 au 21 avril

Plus 20% de rabais sur les occasions

170.-

au lieu de 299.-

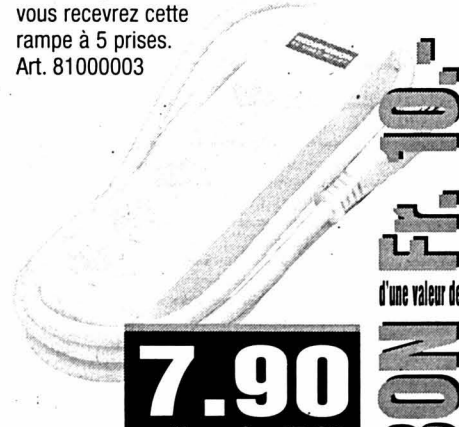
Petite, mais attention!

Philips MC 10 Micro-chaîne HiFi compacte, puissance 2x 10 watts, Incredible Surround, Dynamic Bass Boost, Digital Sound Control, FM/OM/OL avec RDS, 40 stations, lecteur CD acceptant les CD-R, platine cassette, Timer, télécommande. Art. 11300214



## REDIFFUSION TV · VIDEO · HI-FI · PC

En échange de ce bon, vous recevrez cette rampe à 5 prises. Art. 81000003



7.90 au lieu de 17.90

BON FR. 10.- d'une valeur de

Ce bon est valable jusqu'à épuisement du stock, au plus tard jusqu'au 28.4.2001 et ne peut pas être cumulé avec d'autres rabais.

008.767263



# UNIQUE DANS LE CANTON

La voiture, la moto, le scooter et le vélo s'associent pour mieux vous servir

**Un véhicule et place de parc en ville pour Fr. 153.- par mois**

**Qui dit mieux ?**

Grâce à notre offre leasing 0% sans caution, vous devenez propriétaire de votre future Peugeot Speed Fight 2 50cc en 24 mois

# EXPOSITION

**Les 20-21-22 avril 2001**

Vendredi 20 • 14 h 20 h • Samedi 21 • 10 h 19 h  
Dimanche 22 • 10 h 17 h

Dans les locaux du Garage D'Amico-Villanova  
Quai Philippe-Suchard 18 à Serrières

**ESSAIS**  
Ambiance Apéritif offert

LA PASSION DU SPORT  
**OBERBIKE**  
NEUCHÂTEL-FLEURIER-BUTTES  
Av. de la Gare 39 • Neuchâtel • Tél. 724 91 91



**Nouveau**  
Pajero Sport V6, Fr. 45'890.-  
Tout-terrain luxueux



IMBATTABLE: NAVIGATION + AUDIO 977.-

**Nouveau**

PAJERO PININ 5 PORTES



DÈS FR. 28'900.-

**NOUVEAU: SPACE STAR**  
IMBATTABLE: NAVIGATION + AUDIO 977.-



DÈS FR. 21'290.-

CARISMA SPIRIT



FR. 30'900.- NET

**Concours: 1 Mitsubishi Space Star 1.3 Spirit à gagner**

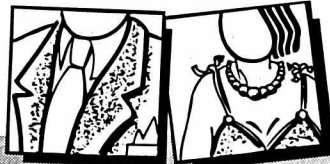
**MITSUBISHI**

GARAGES CARROSSERIE



D'AMICO-VILLANOVA  
Neuchâtel Tél. 731 49 09

## Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**Pizzeria de Neuchâtel**  
cherche tout de suite ou à convenir  
**PIZZAIOLO**  
sachant travailler au four à bois.  
Permis valable et pas sérieux s'abstenir.  
Ecrire à: Case postale 157  
2000 Neuchâtel

www.JobUP.ch  
site romand de l'emploi  
annonces & dépôt de CV

**BOSS**  
HUGO BOSS

Tempus Concept SA, licencié Montres

Nous recherchons, de suite, pour notre département administratif & financier un (e)

**Assistant (e) Finances / Comptable**

- Vous possédez une solide base de comptabilité,
- Vous travaillez depuis quelques années dans un département des Finances,
- Vous êtes âgé entre 20 et 30 ans et vous savez vous adapter rapidement à des situations diverses,
- Vous maîtrisez les outils informatiques courants et vous avez le sens de la collaboration,
- Vous avez une bonne maîtrise de l'anglais.

Les candidat(e)s intéressé(e)s, répondant au profil souhaité nous adresseront une lettre de motivation manuscrite accompagnée des documents usuels à l'adresse suivante :

Tempus Concept SA  
A l'attn. de David Morard  
Av. Ed.-Dubois 20  
2000 Neuchâtel



ELECTROCOM EG SA

Nous cherchons...

**1 monteur télématicien**

Nous demandons...

- un apprentissage de monteur électricien CFC
- de l'expérience en ce qui concerne le métré
- un bon sens de l'organisation
- de la flexibilité
- une bonne motivation
- de l'expérience dans les produits Swisscom - surtout Ascotel

Nous apportons...

- un salaire et des prestations sociales motivants
- un travail intéressant
- la possibilité de suivre des formations complémentaires
- des perspectives de promotion

Êtes-vous intéressés ?

Veuillez envoyer votre dossier à:  
ELECTROCOM EG SA, Monsieur Christian Bianchi, Puits-Godet 12a,  
2000 Neuchâtel, tél. 032 / 727 70 70, discrétion assurée.

028-304842/DUO

Boulangerie-Pâtisserie-Tea-Room axée Take-away  
cherche tout de suite ou à convenir

**un(e) confiseur(euse)**  
et  
**boulangier-pâtissier consciencieux**

Semaine de 5 jours.

Offre à la Boulangerie du Stade  
au tél. 032/725 31 75

028-304786/DUO

**Entreprise de maçonnerie TARDITI & Cie**

cherche

**- Contremaître avec brevet fédéral**  
**- Maçons qualifiés**

Téléphoner pour prendre rendez-vous au 032/913 14 73 ou envoyer votre dossier de candidature accompagné des documents usuels à:

Entreprise de maçonnerie TARDITI & CIE  
Rue du Progrès 67  
Case postale 1399  
2301 La Chaux-de-Fonds

132-093085

THE PHONE HOUSE SA  
COMMUNICATION CENTRES

NOUS CHERCHONS  
UNE  
VENDEUR/SE  
À 50%

FORMATION ASSURÉE  
ENVOYEZ VOTRE CV  
OU CONTACTEZ-NOUS  
AU TÉL. 032 724 82 34  
RUE DU TRÉSOR 7  
2000 NEUCHÂTEL

028-304784

**Kiosque Place Pury**  
cherche  
**Vendeuse 100%**  
Horaire de 12 h 30 à 20 h 30.  
Congé 2 week-ends par mois.  
Se présenter dès midi. 028-304597

028-304538



ELECTROCOM EG SA

Nous cherchons...

**1 monteur de service**

Nous demandons...

- un apprentissage de monteur électricien CFC
- de l'expérience en ce qui concerne le métré
- un bon sens de l'organisation
- de la flexibilité
- une bonne motivation
- de l'expérience dans le domaine de service

Nous apportons...

- un salaire et des prestations sociales motivants
- un travail intéressant
- la possibilité de suivre des formations complémentaires
- des perspectives de promotion
- un bus de service équipé
- rayon de travail: canton de Neuchâtel

Êtes-vous intéressés ?

Veuillez envoyer votre dossier à:  
ELECTROCOM EG SA, Monsieur Christian Bianchi, Puits-Godet 12a,  
2000 Neuchâtel, tél. 032 / 727 70 70, discrétion assurée.

028-304843/DUO

**Mieux qu'un job Traducteur (h/f) à la Suva**

Mieux qu'une assurance - c'est la Suva d'aujourd'hui. Par son offre de prestations unique en Suisse dans les secteurs prévention, assurance et réadaptation.

Mieux qu'un job. C'est une mission en tant que traducteur/traductrice, de langue maternelle française dans notre Division des services centraux à Lucerne. Votre activité comprend la traduction d'allemand en français de textes très variés. Vous vous occupez également de l'adaptation et de la mise au net de textes.

Mieux qu'un travail - vous contribuez à parfaire l'image de marque de l'entreprise. Vous êtes traducteur/traductrice diplômé(e) d'une école de traducteurs et vous possédez des qualités de rigueur et de réflexion, un esprit ouvert et l'aptitude au travail en équipe. M<sup>me</sup> Simone Burchi (tél. 041 4195237), responsable de notre secteur traduction, se tient à votre disposition pour de plus amples informations. Si ce poste vous intéresse, nous vous prions d'adresser votre candidature à la Suva, Division du personnel, M. Robert Brechbühl, case postale, 6002 Lucerne.

**suva**

Mieux qu'une assurance

**merkur**

Pour notre Buffet Espresso (restaurant avec self-service), à la gare de Neuchâtel, nous sommes à la recherche d'une  
**gérant/e**

pour le début août 2001.

Vous :

- ◆ Serez totalement impliquée dans votre nouvelle fonction
- ◆ Assumerez la responsabilité de la gestion de l'établissement (l'image de la société, l'organisation, le personnel au niveau du recrutement et du planning, chiffre d'affaires, les divers travaux administratifs liés à cette fonction)
- ◆ Avez une formation dans le domaine de la restauration
- ◆ Êtes créative et innovateur/trice pour tout ce qui concerne la cuisine
- ◆ Aimez le contact avec les gens
- ◆ Possédez une patente de restaurateur
- ◆ avez de bonnes connaissances de la langue allemande.

Si vous êtes intéressée par ce poste, n'hésitez pas à envoyer votre dossier de candidature complet avec photo d'identité, à M. Mühlemann, Service du personnel, Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen.

005-080387/DUO



Recrutez parmi...  
... 193 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

**Au-delà du tout-terrain.**

Zurigo, Vertigore, Glasera



**Vous gagnez 3'460.-**

- Jantes alu spéciales 16", pneus larges 265/70
- Peinture 2 tons métallisée
- Pare-buffle et arceau en acier
- Volant en cuir, tissu spécial
- Bac en plastique pour pont
- Verrouillage central à télécommande
- Radio/lecteur CD
- Tableau de bord look argent

## **Nouveau: L200 Silver Magnum**

Un équipement qui vaut de l'or.

**Pick-up numéro 1 en Suisse:**

- ▶ Turbodiesel 2.5 litres intercooler, 100 ch
- ▶ Easy Select 4x4, démultiplication tout-terrain
- ▶ Verrouillage du différentiel arrière à 100%
- ▶ Charge remorquée freinée max.: 2700 kg
- ▶ ABS, airbags, climatisation
- ▶ Cabine double (4 portes, 5 places)  
ou Club Cab (2 portes, 4 places)
- ▶ Option: boîte automatique,  
hardtop couleur carrosserie
- ▶ L200 Silver Magnum Club Cab 42'900.-
- ▶ L200 Silver Magnum Double Cab 43'700.-

Envoyez-moi de plus amples informations sur le L200 Magnum.

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Rom

MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur,  
tél. 052/208 25 00, fax 052/208 25 99.  
EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur.

**SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI**

3 ans de garantie d'usine.



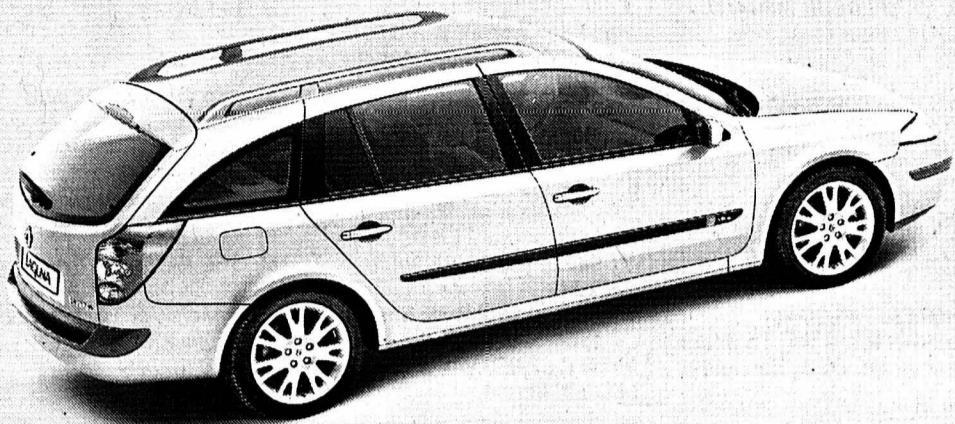




RENAULT LAGUNA

144-064034

Des technologies de pointe pour séduire et convaincre.



Nouvelle Laguna: elle associe parfaitement les technologies de pointe au confort. Juste deux exemples: elle est équipée de série du système Keyless-Drive (une carte à puce qui remplace la clé de contact) et d'un affichage de contrôle automatique de la pression des pneus. La dynamique et sportive Laguna Grandtour dès Fr. 32 050.- (TVA comprise). Infos sur Renault: WWW.renault.ch

### Garage ROBERT · Neuchâtel

Quai Max Petitpierre 36 · Tél. 032 730 40 40

Neuchâtel DV Garage des Parcs, Rosière 2, 032 725 29 79 Neuchâtel Garage Gibraltar, Gibraltar 12, 032 724 42 52 Corcelles Garage du Crêt, Claude Arm, 032 731 16 27 Cressier Garage P. A. Schaller, 032 757 12 66 La Neuveville Garage des Vignes S.A., 032 751 22 04 Saint-Aubin Garage de la Béroche, 032 835 13 52 Travers Garage C. Hotz, 032 863 34 63

### Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Lugano, Médecin avec famille (3 enfants, 10 ans, 7 ans et 2 ans) cherche

#### JEUNE FILLE AU PAIR

Minimum 17 ans, indépendante et responsable à partir du 15.8.2001. Studio indépendant à disposition. Tél. 079/357 00 77.

024-275065

Nous cherchons pour des missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs

**manœuvres, aides-monteurs, électroniciens, RTV, électriciens, mécaniciens-électriciens**

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie ou dégâts d'eau dans toute la Suisse.

Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous renseignerons volontiers.

A à Z emplois SA, 16, av. de la Gare, Moutier, 032 493 71 71; Delémont, 032 422 06 93; Neuchâtel, 032 727 50 55; Fribourg, 026 323 12 15; Lausanne, 021 805 26 08, Genève, 022 738 28 48.

160-735217/4x4

**cjr**  
TENNIS SQUASH BADMINTON  
MARIN

cherche tout de suite ou à convenir  
**commis ou aide de cuisine à temps complet**  
**extra pour le service un soir par semaine**  
Sans permis s'abstenir.  
Téléphonez au 032/755 71 71 et demandez Mme Kuster

028-304666



**à bout de souffle.** dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide. faites un don c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

## Vendeuse/vendeur

Lieu de travail: Marin-Centre

Tâches: Conseil et vente à la clientèle, collaboration à la gestion de la succursale

Exigences: CFC de vendeur ou de gestionnaire de vente, expérience de l'électronique grand public et de l'informatique, aisance dans les relations humaines, personnalité sympathique et dynamique

Avantages: Une grande entreprise spécialisée, un assortiment et des services de pointe, formation et soutien permanents

Pour des informations supplémentaires veuillez contacter le gérant, Monsieur J.F. Camus au 032 753 32 62.

Candidatures avec photo s.v.p. à:

Rediffusion SA, service du personnel, Andrea Hunziker, Sonnenbergstr. 72, 8603 Schwerzenbach, E-Mail: andrea.hunziker@rediffusion.ch

043-098089

**REDIFFUSION**  
TV · VIDEO · HI-FI · PC

**Adecco**  
www.adecco.ch



Notre client, atelier mécanique du littoral, nous mandate afin de repourvoir un poste fixe pour un: **aide-mécanicien**

Le candidat devra avoir une expérience confirmée dans un atelier mécanique, savoir utiliser des instruments de mesure, avoir des connaissances en commandes numériques ou être apte à recevoir une formation. Il devra également parler et comprendre le français.

Pour de plus amples informations contactez Fabio Sirianni.

Faubourg de l'Hôpital 9 un nouveau monde pour l'emploi  
2001 Neuchâtel, Tél. 032/725 13 16  
E-Mail: neuchatel@adecco.ch

028-304697



1<sup>er</sup> prix



2<sup>e</sup> prix



3<sup>e</sup> prix

# Concours

Il vous reste encore trois chances à saisir!  
Prochain rendez-vous dans L'Express du  
**24 avril. Grand tirage au sort final: 17 mai.**  
Bonne chance, à bientôt!

**L'EXPRESS**  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉE LE 2 OCTOBRE 1738

+ d'infos + de services + d'ambitions  
Redécouvrez votre quotidien

# Le cabaret d'un soir

Récital ■ *Sur la scène du Passage, Danielle Borst ressuscite l'atmosphère des cabarets du siècle dernier*

Ami-chemin entre l'Allemagne et l'Amérique, sa terre d'origine et son pays d'adoption, Kurt Weill s'est rendu célèbre par des compositions expressionnistes, une musique unique qui doit son éclat tant aux rythmes du jazz qu'aux chansons populaires berlinoises. C'est le côté théâtral de sa musique qui a séduit la soprano Danielle Borst et l'a conduite à relever le défi lancé par le théâtre du Passage. Le temps d'un récital, elle plongera mardi soir son public «Dans l'esprit du cabaret».



Danielle Borst aborde la musique légère.

PHOTO SP-MAHOUDEAU

Kurt Weill, mais aussi d'autres compositeurs, connus pour des œuvres «sérieuses» mais qui se sont essayés eux aussi à des compositions plus légères, comme Benjamin Britten ou Francis Poulenc, seront également du voyage,

ainsi que Jacques Offenbach et ses airs pleins de verve et de couleur, de gaieté moqueuse. Ces œuvres distillent un par-

fum de frivolité mélancolique et de joie de vivre qui démontrera qu'il est bon de sortir parfois des sentiers battus.

Un répertoire peu connu, que Danielle Borst n'aborde pas souvent, tout en lui réservant une tendresse particulière. Très à l'aise sur scène et passée maîtresse dans l'art de mener son public par le bout du nez, la soprano fera revivre l'atmosphère des cabarets par la grâce d'un talent consommé et d'une voix merveilleuse. Un clin d'œil malicieux aux spectacles populaires, un petit voyage à travers les salles enfumées, la gouaille et le vin, gai ou triste, d'autrefois. /SAB

Neuchâtel, théâtre du Passage, mardi 24 avril, 20h30.

## Vers les sommets

La carrière de Danielle Borst a commencé par un premier prix de virtuosité, et son rôle d'Oscar dans «Le bal masqué» de Verdi l'a fait connaître d'un public international. De l'Opéra de Paris au Staatoper de Vienne, elle s'est illustrée aux côtés de Pavarotti, Margaret Price ou encore Capucilli, sous la direction de Riccardo Chailly ou Claudio Abbado. Dès lors, elle se glisse dans les plus beaux rôles de soprano du répertoire lyrique, des premiers opéras baroques jusqu'aux compositions contemporaines, dirigée par les chefs les plus prestigieux. C'est toutefois dans ses interprétations de Mozart que son art se révèle le plus lumineux. Elle se produit très régulièrement en France et en Suisse, pas seulement à l'opéra, mais aussi en concert et en récital. /SAB

# Une rencontre entre Londres et Bombay

Concert ■ *Badmarsh & Shri sont de retour à la Case à chocs*

L'an passé, Badmarsh & Shri s'étaient arrêtés à la Case à chocs pour un concert qui est resté dans les mémoires. Bonne nouvelle pour ceux qui depuis sont demeurés sous le charme: les deux musiciens venus tout droit de Londres sont de retour dans nos contrées et reprendront leur place demain sur la scène de la Case.

Voici un duo de choc qui a mérité ses lauriers. Son seul but: offrir à son public une musique à la fois sensuelle et énergique qui fasse danser jusqu'aux paralytiques. Badmarsh & Shri, c'est la rencontre accidentelle d'un Dj londonien et d'un musicien éclectique né à Bombay, qui se sont réunis pour produire une musique qui est un véritable brassage culturel.

Raga, techno, breakbeat, jazz, et drum n'bass pour l'ambiance urbaine et folk indien à coup de tablas, sitars et flûtes, forment un savant

mélange d'électronique et de musique traditionnelle, concocté par deux musiciens passés maîtres dans l'art de l'expérimentation. En 1997, leur premier album «Dancing Drums» a connu un succès retentissant. Le second, «Signs», apparu récemment dans les bacs, est en train de prendre le même chemin.

Tantôt musclée, tantôt caressante, sensuelle et imprévisible, leur musique est faite pour être découverte sur scène. Cette collision harmonieuse des genres forme quelque chose de complètement nouveau.

Imaginatifs, convaincus, audacieux dans l'expérimentation et ouverts à toutes les explorations sonores, Badmarsh & Shri proposent un véritable voyage initiatique à travers la musique de notre temps. /SAB

Neuchâtel, Case à chocs, samedi 21 avril, dès 21h.

# Des mots et des tableaux

Théâtre ■ *Georges Brasey met en scène les lettres de Van Gogh à son frère Théo. Portrait d'un homme lancé dans sa quête*

Le Van Gogh mis en scène par Georges Brasey est loin de l'artiste maudit et à demi-fou dont la postérité a retenu l'image. Morceaux choisis de la correspondance entre le peintre et son frère, les «Lettres à son frère Théo», représentés ce week-end sur la scène du théâtre ABC, reflètent le cheminement d'un homme, évitant l'apologie aussi bien que la caricature.

Dans un décor réduit à l'essentiel, où les jeux de lumière et de couleurs évoquent seuls l'art

du peintre, les lettres deviennent dialogue entre les deux frères. Il y a Vincent (Marc Mayoraz), tantôt fougueux et passionné, tantôt se- rein, mais toujours farouchement lancé dans sa quête de récréation du monde, et il y a Théo (Georges Brasey), l'auditeur, à la fois attentif, éfrayé et un peu en- vieux devant cet incroy- able frère.



Marc Mayoraz et Georges Brasey, un dialogue par lettres.

PHOTO SP-VERISSIMO

Au fur et à mesure des dialogues se

dessinent la cohérence de la pensée de Van Gogh, ses difficultés, ses hésitations et ses désespoirs. Le langage de l'artiste est tout empreint de son amour des couleurs et des images. Essentiellement visuel, son style décline couleurs et atmosphères qui mènent le spectateur à écouter les mots comme s'il regardait des tableaux. Un spectacle d'une grande retenue, qui a su trouver la juste mesure du texte. /SAB

La Chaux-de-Fonds, théâtre ABC, vendredi 20, samedi 21, à 20h30, et dimanche 22 avril, à 17h30.

## ENBREF

**EXOTISME** ■ Cabaret russo-tzigane. Véritable bol d'air mental, la soirée cabaret russo-tzigane que propose l'Atelier ADN à Neuchâtel, samedi 21 avril à 20 heures, réunira danse et musique. Voix, Xenia de Berner, balalaïka Bips et son orchestre russe, et la compagnie La Déroute. En outre, la table sera dressée! /sog

**MARIONNETTES** ■ Spectacles à Saignelégier. Agendés au Festival «Franch(e)ment marionnettes», outre une exposition consacrée à la Poudrière à l'ancienne église du Noirmont, une série de spectacles à l'Espace culturel du Soleil, à Saignelégier, invite le public à l'«Appel d'air», par la compagnie Vélo-Théâtre, samedi 21 avril, à 20h30. Dimanche à 17 heures, les mêmes comédiens présenteront «Enveloppes et débalages». Suite vendredi 27 avril, à 20h30, avec «Puppet dreams», par la compagnie bulgare Two Hands Theatre de Sofia. Entre-temps, les petits auront pu découvrir au Noirmont «L'enfant d'éléphant», par la Zizamie, mercredi 25 avril, 14 heures. /sog

**SCÈNE** ■ Tumulte et Labiche. A l'affiche depuis mardi, «Frisette», d'Eugène Labiche, une nouvelle création du théâtre Tumulte au Taco, à Neuchâtel, est encore visible ce week-end, vendredi et samedi à 20h30, dimanche à 18 heures. Reprises jusqu'au 29 avril, du mardi au jeudi à 19h30, vendredi et samedi à 20h30, dimanche à 18 heures. /sog

## LATV DU JOUR «Un suspect idéal», vendredi 20 avril, 20H45 ARTE

# Huis clos derrière les grilles

Fiction ■ *Une arrestation, des policiers violents et un suspect qui ne connaît pas son crime*

Interpellé chez lui par la police criminelle de Melbourne, Eddie Fleming est victime de deux inspecteurs aux méthodes plutôt musclées. L'inspecteur John Steele, chargé de l'interroger, ne lui communique pas le motif de sa garde à vue. Fleming répond à des questions sans comprendre de quoi on l'accuse. Au fil des interrogatoires, Fleming réalise qu'il est soupçonné de la disparition d'un certain Bencroft. Inquiet de la tournure que prennent les événements, il demande à voir un avocat.

Parallèlement, l'inspecteur Steele connaît quelques ennuis avec sa hiérarchie. Par le passé, Steele a été accusé par le co-

mité d'éthique de fautes graves, plus particulièrement de pressions, d'intimidations et de brutalités sur les prévenus. Or, peu de preuves sont retenues contre Fleming et Steele n'est pas en droit de le garder plus longtemps. L'interrogatoire reprend. C'est alors que Fleming opère un étrange changement d'attitude. Il avoue avec cynisme le crime de Bencroft, plus six autres. Steele comprend que son intuition était la bonne et que Fleming est un serial killer...

### Noir c'est noir

Premier long métrage de Craig Monahan, un brillant scénariste australien nouveau venu

dans la réalisation, «Un suspect idéal» a toutes les qualités d'un bon thriller. L'intrigue tout d'abord, qui bascule dans l'inconnu après un spectaculaire renversement de situation (info ou intox?). Le héros (Hugo Weaving) ensuite, déconcertant de complexité sous ses airs de «jeune martyr grec». L'atmosphère enfin, inquiétante, saturée d'une noirceur cryptique digne des meilleurs films noirs américains.

### Violence dénoncée

«Un suspect idéal» s'inspire directement des scènes de violence qui ont fait la réputation des commissariats australiens au milieu des années 90. Voici la réalité plutôt triste d'une



Eddie Fleming va-t-il s'en sortir?

PHOTO ARTE

profession en délicatesse avec la justice de son pays — des centaines d'officiers ont été renvoyés, voire condamnés pour agressivité. Afin de recréer ce climat

délétère, Craig Monahan n'a pas hésité à envoyer ses acteurs suivre les brigades criminelles de Melbourne dans leur travail quotidien. Le résultat n'en est que plus authentique. /sp-réd.

## ZAPPING

**SPECTACLE** ■ Les stars de demain. Quand on veut devenir artiste, il faut apprendre à maîtriser le trac! Les «Graines de stars», à 20h50 sur M6, vont en faire l'expérience: cette fois-ci plus que jamais, elles vont devoir se dépasser. Car, pour par- rainer les nouveaux talents de ce soir, Laurent Boyer est entouré d'invités tous plus excep- tionnels les uns que les autres. /sp

**REPORTAGE** ■ D'une vie à l'autre. Qui suis-je? Un homme ou une femme? La réponse n'était ni évidente ni sans douleur. Après tant de tourments et d'interrogations, ils ont changé de sexe. Outre les témoignages en direct de Kevin et Fabienne, la dernière émission de «C'est la vie», à 20h05 sur TSRI, s'articule autour d'un reportage dans lequel on découvre, sur deux ans, la transformation de Séverine, née dans un corps d'homme. /sp

# La solitude de l'étranger

**Cinéma** ■ *Sur le tournage de son dernier film, «Hier», Silvio Soldini explique son rapport très personnel à La Chaux-de-Fonds*

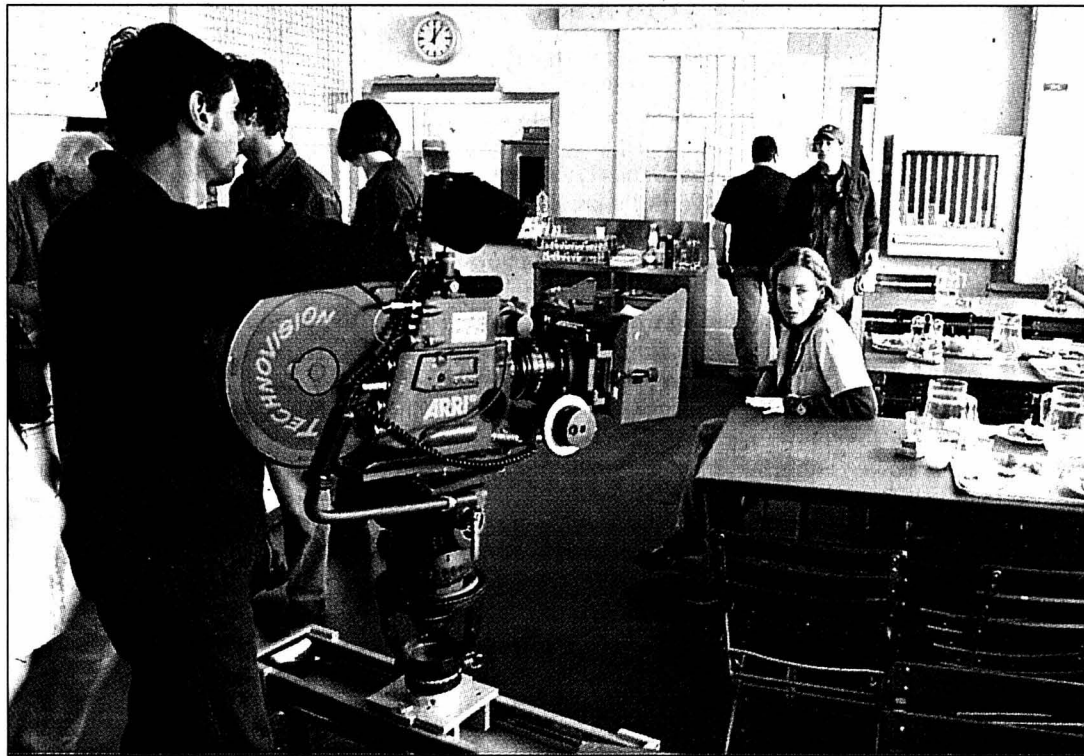
Propos recueillis par  
**Frédéric Maire**

À la fin du mois d'avril, le cinéaste italo-suisse Silvio Soldini achèvera à La Chaux-de-Fonds le tournage d'«Hier», son nouveau long-métrage adapté du livre de la romancière neuchâteloise d'adoption Agota Kristof. Nous avons rencontré l'auteur de «Pané et Tuli-pani» et évoqué avec lui les liens qu'il a tissés, au cours du temps, avec cette région.

**Pourquoi avoir choisi d'adapter le roman d'Agota Kristof?**

J'ai lu «Hier», en 1997, peu après la fin de mon troisième film, «Les acrobates». Un roman bref qui semblait à ma portée, et qui m'avait beaucoup touché. Ce qui m'intéressait beaucoup était le sujet même du roman. Le fait que le protagoniste soit un immigré de l'Est en terre étrangère, et qu'on ne sache pas d'où il vient. Quand il parle de lui, dans le livre, il dit venir d'un village sans nom et d'une nation sans importance. Il me semble qu'il y a quelque chose de très actuel dans l'histoire de cet immigré qui n'a plus de racines et qui a lâché tout ce qu'il était avant. Aujourd'hui nous éprouvons tous un certain détachement avec les traditions. **Quel rapport avez-vous avec la Suisse?**

Tous mes films précédents ont été des coproductions avec la Suisse. C'est aussi une des raisons pour lesquelles cela me plaisait de venir tourner ici, dans ce pays. Ensuite, à travers mon père, j'ai le passeport suisse. Même si je n'ai jamais été vraiment Suisse; je



Une phase du tournage d'«Hier», rue Jacob-Brandt 61, à La Chaux-de-Fonds. A droite, reconstitution d'une cantine d'usine.

PHOTO LEUENBERGER

n'y ai jamais vécu. Je suis né à Milan.

Je n'ai pas analysé la chose à fond... Mais je crois que cela a été important pour moi d'être à moitié Suisse et à moitié Italien. J'ai obtenu le passeport italien il y a 5 ans seulement; avant, je n'avais que la nationalité suisse! Quelque part, tout aurait été différent pour moi si j'avais été entièrement Italien. Tu te sens un peu à part, détaché du pays dans lequel tu vis. Par exemple, jusqu'à ces dernières années, je ne pouvais pas voter en Italie. Cela te fait sentir comme un étranger dans ton propre pays. Je pense que cette situation de n'être ni entièrement Suisse

ni entièrement Italien a laissé quelques traces dans mes films.

**Pourquoi avez-vous choisi de tourner à La Chaux-de-Fonds?**

Par rapport au roman et à son auteur, le film doit se dérouler en Suisse. On aurait pu choisir une autre ville. Mais comme le personnage travaille dans une fabrique de montres, il aurait absurde de tourner ça au Tessin. Et puis je crois que l'idée de tourner dans une langue qui n'est pas la mienne me démangeait. Me retrouver à l'étranger, comme un immigré, moi aussi.

Quand la scénariste Doriana Leoneff et moi sommes arrivés ici, nous avons été sur-

pris. Cette ville n'a pas l'air suisse. Entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, déjà, il y a une différence incroyable. Pour Doriana, qui est d'origine bulgare, elle avait parfois l'impression de reconnaître ici des quartiers de Sofia! Et ça, ça m'a fasciné. C'est un lieu magnifique. En regardant autour de soi, on a tout de suite envie de prendre des photos, de faire des images. Quand j'ai eu 19 ans, mon père m'a proposé de faire une expérience de vrai travail manuel. Il avait connu le propriétaire d'une fabrique de montres de La Chaux-de-Fonds. Et c'est là qu'il m'a envoyé, pour deux mois, comme ouvrier en usine. Je

travaillais sur le tour. Pas pour faire les pièces et les cadrans des montres, ou celui de la chaîne de production des pièces; mais dans un département où l'on faisait des pièces qui permettaient aux machines de fonctionner. On te donnait un dessin, et toi tu devais faire la pièce. C'était un travail de grande précision, on travaillait avec le calibre, le micromètre.

La Chaux-de-Fonds à l'époque était différente. Elle me semblait plus fermée qu'aujourd'hui. Quand je suis arrivé, forcément, je ne connaissais personne. On m'a donné une petite chambre avec une salle de bain commune pour quatre autres pièces. Mais je n'ai jamais rencontré aucun des autres colocataires. Je n'ai connu que les ouvriers du département où je travaillais, qui étaient presque tous Italiens ou Espagnols.

Le pire moment de la semaine était le week-end parce que, ne connaissant personne, je me retrouvais tout seul, alors que les autres étaient en famille. Un lieu en mouvement comme l'ABC n'existait pas encore vraiment. J'étais venu avec ma moto, et je faisais quelques tours, mais elle tombait tout le temps en panne. C'était dur. C'était mon premier véritable contact avec la solitude. Bref: ce lieu a signifié pour moi quelque chose de très précis. Et quand j'ai lu le livre, sans doute, c'est revenu. La solitude de Tobias je la connaissais un peu (*rires!*) et je pensais donc que je pourrais bien la raconter. /FMA

BERNE

## A la gloire du cheval

C'est à l'Allmend, à Berne, qu'a lieu ce soir la première suisse de la nouvelle comédie musicale équestre «Le prince». Un spectacle aux limites du rêve, qui transportera le public dans la France du XVIIIe siècle.

A la gloire du cheval, l'animal en étant l'interprète principal et fascinant, ce show rappelle la figure du prince Louis Henri (1692-1740), 7e prince de Condé et ministre de Louis XV. Lequel était convaincu qu'il se réincarnerait en cheval. La légende ne raconte-t-elle pas qu'il aurait fait construire, à cet effet, de somptueuses étables près du château de Chantilly? Tué lors d'un accident de chasse, le prince se transforme, dans la comédie musicale, en superbe étalon arborant une cape bleue.

La mise en scène de ce spectacle féerique d'une durée de deux heures, sur des musiques signées Mike Turtle, est réalisée dans des décors projetés sur écran géant, avec des effets de lumière spectaculaires.

Les représentations ont lieu les 20, 21 et 22 avril, ainsi que les 26, 27 et 28, dans le cadre de la 50e BEA/Exposition suisse du cheval. /sog-sp

Berne, BEA Cheval, 20-29 avril.



«Le prince» (de Condé), un spectacle équestre féerique et hors norme. PHOTO SP

## Quinze minutes pour déplaire

«15 minutes» ■ *Un polar réac, dans la ligne de Bush junior*

New York City, de nos jours. Eddie Fleming (Robert de Niro), policier de haut vol, doit élucider un double meurtre qui va le mettre sur la piste d'un immigré clandestin, un «très méchant» Européen de l'Est doté de toutes les tares de la création! Ce vilain coco va profiter des (soi-disant) faiblesses du système judiciaire américain pour devenir riche et, surtout, célèbre, en manipulant de surcroît les journalistes qui sont bien évidemment tous pourris, comme chacun sait.

On l'aura compris, ce film réac (PHOTO SP ci-dessous) a fait sien l'adage d'Andy Warhol qui, en son temps, avait prophétisé

que chaque Américain allait avoir l'occasion de devenir célèbre durant au moins un quart d'heure de son existence, développement des médias oblige! Enfin, pour tous ceux auxquels le terme «snuff movie» ne dit rien, il faut savoir que l'existence de ce genre de film (où l'on tue pour le plaisir un acteur non consentant) tient du mythe. Le terme de snuff vient d'un film homonyme de M. et R. Finlay (1975), où une femme était torturée jusqu'à ce que mort s'ensuive - la disparition momentanée de l'actrice avait fait croire que son trépas n'avait pas été simulé! /VAD

Neuchâtel, Palace. La Chaux-de-Fonds, Scala 2. 2h00.



## Expo: un trio européen aux Amis des arts de Neuchâtel

Peinture ■ *Ils représentent trois pays, trois sensibilités, ils créent dans la lumière du Midi*

En invitant trois artistes, la Française Caroline Champion, le Belge, Zivo et le Suisse Pierre Schwarzenbach, galeriste et peintre, par ailleurs dénominateur commun de cette exposition d'œuvres importées de la Côte d'Azur, Martine Lavanchy, administratrice des Amis des arts, fait mieux qu'une nouvelle exposition. C'est d'ouverture qu'il s'agit, de renouvellement, et c'est fort heureux!

Comme à l'accoutumée, à chacun sa salle aux Amis des arts. Ainsi le visiteur passe-t-il dans l'ambiance feutrée, aux chromatismes doux comme les souvenirs de l'enfance de Caroline Champion, qui peint avec beaucoup d'émotion retenue des paysages du Sud. Barques omniprésentes, cocotiers, architectures de petits ports contrastent avec les figures d'enfants, de groupes de personnes semblant pro-



Zivo, technique mixte sur toile, 190 x 130 cm. PHOTO SP

blanc le plus souvent, ses figures aériennes et massives à la fois, plus dessinées que peintes - on imagine la matière picturale couler directement du tube, en traits fins ou en taches bien accentuées -, font bien plus penser aux forêts tropicales ou, pour la manière, aux peintures préhistoriques. Si Zivo fait preuve ici de beaucoup de réussite, les figures humaines sont par contre moins convaincantes.

Enfin, peintre d'atmosphères à la recherche de spiritualité, Pierre Schwarzenbach, qui aime les ors byzantins et les reflets de soie, tente de saisir l'esprit de Venise dans de

beaux tableaux privilégiant la matière à la description, ou de capter la lumière vers laquelle tend toute forme de vie.

Des artistes à découvrir. /SOG  
Neuchâtel, galerie des Amis des arts, jusqu'au 22 avril.

## EN BREF

**IMPRESSIONNISME** ■ Collection Brown-Sulzer. Jusqu'au 17 juin, les amateurs d'art impressionniste sont invités à découvrir, à la Fondation Sidney et Jenny Brown-Sulzer de la villa Langmatt, à Baden, la première partie d'une sélection de gravures à comparer aux peintures impressionnistes de la formidable collection Brown. Celle-ci couvre la période 1850-1900, ou de Corot à Cézanne. La suite sera présentée en automne, de Renoir à Vuillard. Avant d'émigrer sur les bords du Léman, au Musée Jenisch de Vevey. /sog

**AILES** ■ Tarifs aériens. Destinations au départ de Genève: Abidjan, 860.-, avec Air France; Alger, 991.-, avec Alitalia; Capetown, 1047.-, avec British Airways; Casablanca, 500.-, avec Lufthansa; Lagos, 666.-, avec Alitalia; Lusaka, 1630.-, avec South African Airways; Mahé, 1025.-, avec KLM; Maurice, 1390.-, avec British Airways; Rabat, 565.-, avec Air France; Tunis, 600.-, avec Lufthansa.

## PUBLICITÉ

Agence de voyages  
**croisitour**  
Les artisans de l'évasion  
**Avec nous partout**  
Neuchâtel  
Saint-Honoré 2, tél. 032/723 20 40  
www.croisitour.ch

# «FCC vision 2005»

**Football ■ Ça bouge du côté de La Charrière. Une ébauche a été réalisée. A moyen terme, le club vise la LNB. Angel Casillas pressenti à la présidence**

Par  
 **Gérard Stegmüller**

**M**arre de végéter en première ligue, qui plus est dans les bas-fonds! C'est en 1993 que le FCC a quitté la LNB. Depuis, le club de La Charrière ne cesse de flirter avec la barre. La mauvaise, celle qui s'agit autour des relégués potentiels. Cette saison ressemble aux précédentes, quand bien même l'équipe de Manuel Cano devrait se sortir de la mélasse avant les dernières journées.

«On a besoin d'oxygène, d'idées nouvelles» explique Daniel Payot, vice-président. Précision: le poste de président est vacant depuis

le départ de Frédy Boand fin juin 1999 à la suite de la fameuse «affaire des Brésiliens».

### Le droit de vivre

Cet oxygène sera apporté via une commission financière qui verra officiellement le jour la semaine prochaine. Elle sera composée de trois à cinq membres, au maximum. Pour le moment, Dominique Deschenaux et Mauro Proietti sont partants certains. Ces deux chefs d'entreprise possèdent leurs entrées dans les milieux économiques et industriels de la ville. Marc Monnat pourrait les rejoindre. En son temps, l'ancien président du HCC avait été approché pour reprendre le fauteuil présidentiel. Il avait finalement décliné l'offre en octobre 2000. «Il

y a eu des discussions, admet Marc Monnat. Mais pour le moment, il n'y a rien de concret. Avant d'offrir mon apport au FCC, je veux savoir qui dirigera le club. Car après ce qui s'est passé avec le hockey, je suis vacciné!» MM. Deschenaux et Proietti, qui sont entrés au comité au début de cette année, sont persuadés qu'il y a un coup à jouer. En chœur, ils reprennent: «Ces- sions d'être parmi les derniers. Le FCC mérite mieux. C'est tout de même le plus grand club formateur du canton, avec ses 300 juniors et membres de l'école de football. Visions une fois le haut et pourquoi pas une promotion en LNB. Le tout bien sûr sans s'énerver. D'où cette ébauche «FCC vision 2005». Le football a le droit de vivre à La Charrière.»

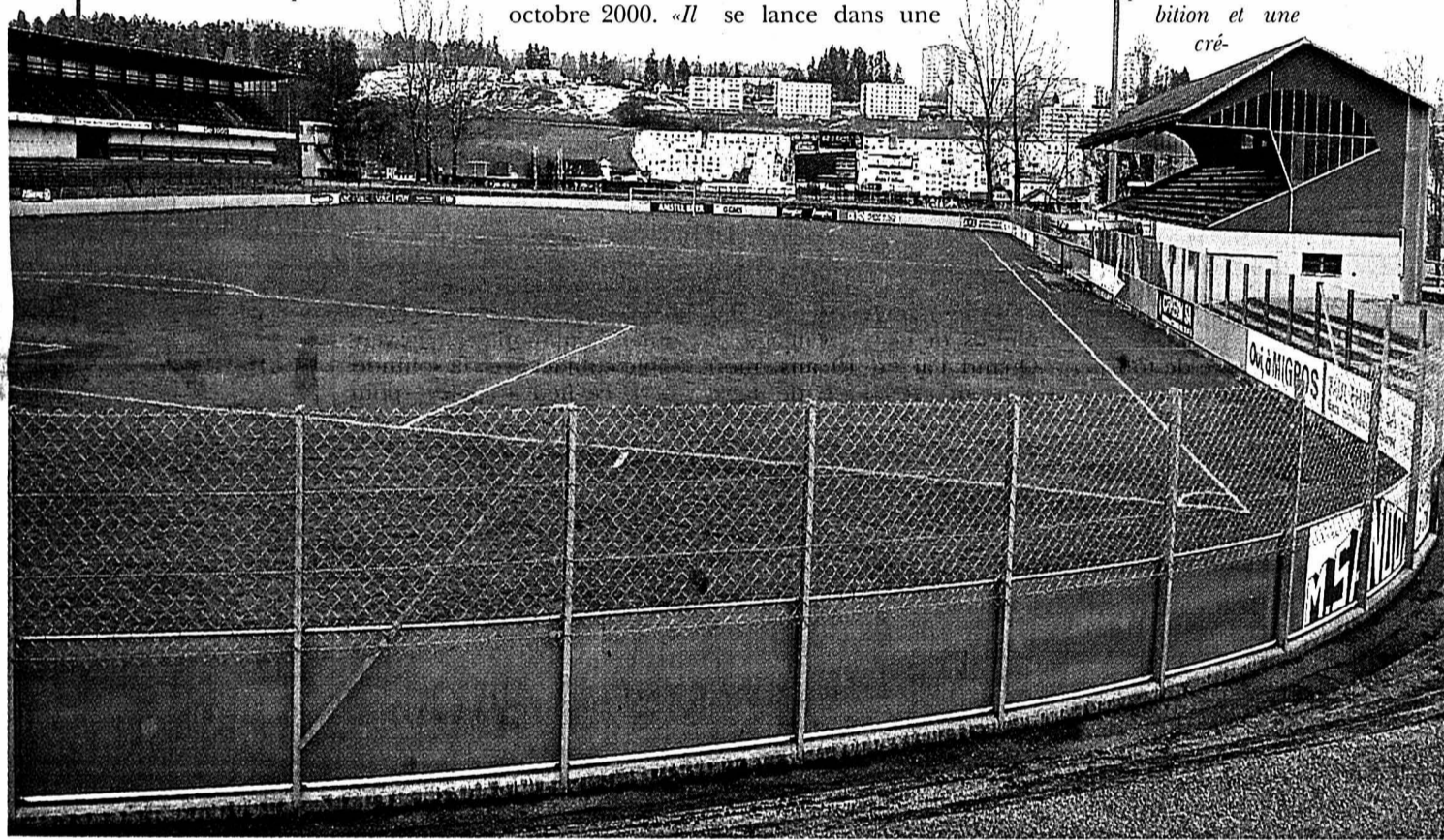
Coïncidence: le FCC se lance dans une campagne de séduction au moment où le HCC vient d'être relégué... «Nous n'avons rien contre le hockey, assène Dominique Deschenaux. Mais il est évident qu'avec ce qu'il vient de produire du côté des Mèlèzes, il y a une opportunité à saisir.» L'état des finances? Il n'est pas catastrophique. La dette est d'environ 100.000 francs. Le principal créancier est un particulier. Le budget, actuellement de 280.000 francs, pourrait rapidement grimper à 400.000 francs. «Nous devons montrer aux gens que les choses bougent. Une moyenne de 500 spectateurs n'a rien d'irréaliste. Et si les résultats et le spectacle sont là, les personnes vont suivre. On ne veut plus voir nos juniors partir à Serrières! Avec de l'ambition et une cré-

dibilité retrouvée, on parviendra à les garder. En renforçant aussi l'équipe. Ce sera le travail de Manuel Cano, qui sera confirmé à son poste d'entraîneur» assure Dominique Deschenaux.

### Une autoroute

Voilà pour l'oxygène. Et les idées? La nouvelle «tête pensante» du FCC pourrait bien être Angel Casillas, actuellement secrétaire de Neuchâtel Xamax SA, démissionnaire comme tous ses collègues au 30 juin. Il vient du Haut, est domicilié dans le Bas. Le football, il est tombé dedans quand il était petit. Au FCC, tout le monde se sauve lorsqu'on aborde le sujet. Le principal intéressé avoue dans un premier temps qu'il n'est pas candidat, mais qu'il y a des contacts. «Moi, futur président du FCC? Vous m'apprenez quelque chose de super.» Angel Casillas a retenu les leçons du farfelu épisode Bonora. S'il demeure courtois avec les gens de presse, il reste sur ses gardes. «Avant de me lancer à l'eau, sur-enchérit-il, il faut que je mette de l'ordre dans ma tête. A la mi-mai, ma décision sera connue.»

Il y a pourtant des signes qui ne trompent pas. Angel Casillas est également le secrétaire de l'ANF. Son président Roger Lebet a été mis au parfum avant Pâques. Des âmes bien intentionnées ont vérifié dans les statuts de l'ASF si un point de règlement interdit à une personne d'être à la tête d'un club et de siéger en même temps au sein d'une association cantonale. La réponse est négative. Angel Casillas se retrouve donc sur une autoroute. Une assemblée générale a été convoquée pour le jeudi 28 juin. Simple formalité..?



Reverra-t-on bientôt des matches de LNB à La Charrière?

PHOTO GALLEY /GST

## TENNIS Une première pour Federer



La terre battue de Monte-Carlo semble convenir à Roger Federer (photo Keystone) qui a atteint pour la première fois de sa carrière les quarts de finale d'un tournoi ATP disputé sur cette surface.

■ page 25

## HOCKEY SUR GLACE

### Déjà deux qualifiés

Toronto et Colorado sont les deux premiers qualifiés pour le deuxième tour des play-off de NHL. Un des favoris est passé à la trappe.

■ page 26

## SUISSE MONDE

### QUÉBEC

### Le sommet des Amériques



PHOTO AFP

Le 3e sommet des Amériques réunit à partir d'aujourd'hui 34 chefs d'Etat et de gouvernement du continent dans la ville de Québec, avec en point de mire la création d'une zone de libre-échange. La police est sur le qui-vive.

■ page 40

### SULZER

### Assaut repoussé



PHOTO KEYSTONE

La société de participations zougnoise InCentive a échoué hier dans sa tentative de prise de contrôle de Sulzer. Les actionnaires ont en effet confirmé dans leurs fonctions les administrateurs du groupe technologique. L'assemblée a par ailleurs approuvé la spin-off de Sulzer Medica.

■ page 41

## DANS LA LUCARNE

### Un nul tenu secret

### Tour final ■ Deux buts devant personne hier à Tourbillon

Servette n'a pas laissé passer sa deuxième chance à Tourbillon. Battus 2-1 le 18 mars dernier par Sion dans un match dont le résultat n'a pas été entériné en raison du pétard lancé devant la cage du portier Eric Pédat, les Genevois ont obtenu leur premier point à l'extérieur dans ce tour final lors de cette rencontre à rejouer disputée à huis clos.

Ce résultat leur permet de se porter à la hauteur de Bâle et de Zurich au classement. Aucun incident aux abords du stade n'a été déploré.

**SION - SERVETTE 1-1 (1-0)**

**Tourbillon:** huis clos.  
 **Buts:** 3e Pouyes 1-0. 63e Thurre 1-1.

**Sion:** Borer; Hottiger; Bridy, Djuricic, Duruz; Baubonne (67e Malgioglio), Ekobo, Piffaretti

(84e Marazzi), Renou; M'Futi (55e Perdichizzi), Pouyes.

**Servette:** Pédat; Pizzinat; Londono, Wolf, Bratic, Lachor; Lonfat, Fournier, Oruma; Thurre, Obradovic (87e Bah).

**Notes:** Sion sans Darbellay (blessé), Sirufo ni Deumi (suspendus), Servette sans Frei ni Petrov (suspendus).  
 Avertissement à Thurre (88e). /si

### Classement

1. Saint-Gall	7	3	1	3	12-13	30	(20)
2. Lugano	7	2	2	3	10-11	29	(21)
3. Grasshopper	7	3	2	2	7-4	29	(18)
4. Bâle	7	2	4	1	7-6	27	(17)
5. Servette	7	3	1	3	12-8	27	(17)
6. Zurich	7	3	2	2	6-4	27	(16)
7. Lausanne	7	2	2	3	7-14	26	(18)
8. Sion	7	2	2	3	9-10	24	(16)

Entre parenthèses, points au terme du tour qualificatif.

### Prochaine journée

**Samedi 21 avril. 19 h 30:** Lugano - Lausanne. **Dimanche 22 avril. 16 h 15:** Grasshopper - Servette. Sion - Zurich. Saint-Gall - Bâle (TV).

**T**F1 ne serait-il plus ce média ami, intéressé à un moment donné à entrer dans le capital de l'OM? Dimanche dernier en direct sur le plateau, Bernard Tapie a donné une leçon de déontologie aux trois journalistes qui n'en sont pas encore revenus.

### Leçon à la mode Tapie

Invité sur le plateau de Téléfoot, le dirigeant olympien a eu droit en guise d'entrée à un «zapping» retraçant le parcours du club phocéen sous sa première ère. Il y a eu des moments forts, mais aussi des images délicates, telles celles évoquant le trucage du match contre Valenciennes.

Tapie a vu rouge. Aux trois questions qui ont suivi le résumé, il a lâché, laconique: «Je ne sais pas. On verra...» Thierry Roland a bien tenté de l'appeler «Bernard», le mal était fait. Au point que l'ancien ministre a déguerpi, en pleine émission.

Stupeur: un quart d'heure plus tard, il était à nouveau là. Pour sûr que les patrons de TF1 ont dû jouer du portable. Egratigné comme toute gentiment - ce n'était qu'une rétrospective, avec des faits avérés -, Bernard Tapie s'est alors lancé dans une explication qui n'a convaincu personne.

La façon Tapie est désormais la suivante: quand un journaliste abordera un domaine qui lui déplaît, le gaillard lèvera les tubes. Un comportement étrange de la part de celui qui aimait une émission genre «talk show» sur RTL 9 et durant laquelle il ne ménageait surtout pas ses invités. Robert Louis-Dreyffus, qui s'est fait proprement astiquer, en sait quelque chose.

Le doute n'est plus permis: oui, Tapie est de retour. /GST



# Jouons... sous la neige?

Football ■ Le derby de ce soir entre le FCC et Colombier pourrait bien se jouer avec un ballon orange!

Hier matin, la pelouse de La Charrière était recouverte de quelques centimètres de neige, qui avaient disparu dans l'après-midi. Les prévisions météo pour aujourd'hui ne sont guère optimistes. De fait, le derby entre le FCC et Colombier – agendé à ce soir, le Colombin Bruno Rupil se mariant demain – risque de se disputer dans des conditions précaires, avec un ballon orange. Comme au bon vieux temps!

«On veut jouer!» Tant Manuel Cano que Pierre-Philippe Enrico tiennent un discours identique. Car si la rencontre venait à être renvoyée, les deux formations seraient contraintes à disputer six matches en l'espace de 18 jours. Un programme ingérable pour des gars qui bossent toute la journée.

## Les bons calculs

Manuel Cano a sorti sa calculatrice. «En comptabilisant six points lors de nos quatre prochaines sorties, on devrait avoir assuré notre maintien. Evidemment, le plus vite sera le mieux. Comme ça, on pourra déjà préparer la prochaine saison.» Mais avant tout, il y a le match de ce soir. «Badalamenti est suspendu, Pedrido et Galli sont blessés. Cela signifie qu'au niveau de l'effectif, ça ne se présente pas trop mal» dévoile l'entraîneur chaux-de-fonnier.

«On connaît la force de notre adversaire, reprend Manuel Cano. Défensivement, c'est du solide. De plus, Colombier n'a



Frédéric Berchier défendra la cage chaux-de-fonnière ce soir.

PHOTO LEUENBERGER-A

pas besoin d'énormément d'occasions pour mettre le ballon au fond. Surtout si Weissbrodt est apte à tenir sa place. Dès lors, nous devons faire parler nos qualités, à savoir la vivacité et la rapidité. Mais comme l'état du terrain s'annonce difficile, on partira avec un certain désavantage.»

Les nouvelles en provenance de l'infirmerie sont encourageantes pour Pierre-Philippe Enrico. «Les guérisons de Weissbrodt, Gerber et Pellet vont en effet bon train, confirme PPE, mais il est impossible d'affirmer si un, deux, voire les trois seront compétitifs contre La Chaux-de-Fonds. Avec le calendrier démen-

tel qui nous attend, je ne prendrai aucun risque. D'autant que le FCC forme une jolie petite équipe, une équipe qui dispose d'un bel avenir devant elle.» Autre défection à signaler: celle de Pfund, suspendu. «On vit des moments pénibles, déplore le boss des Chézards. On ne peut s'en prendre qu'au temps. On vient de livrer trois parties sans connaître la défaite, mais il serait présomptueux d'affirmer que nous sommes en pleine bourre. Présenter du football dans ce deuxième tour où tout se joue sur des coups de dés tient absolument de la gageure. Compte tenu de ce qui précède, je serais satisfait avec un point.» /GST

## À L'AFFICHE

### PREMIÈRE LIGUE - GROUPE 1

Ce soir  
19.30 Chx-de-Fds - Colombier

#### Classement

1. Serrières	23	12	8	3	35-24	44
2. Servette II	23	12	6	5	40-22	42
3. Colombier	23	12	6	5	34-27	42
4. Stade LS	24	11	7	6	39-24	40
5. Chênois	24	9	10	5	46-36	37
6. Meyrin	25	9	8	8	30-28	35
7. Vevey	23	8	10	5	38-28	34
8. Bex	24	8	7	9	41-41	31
9. Naters	24	8	7	9	35-38	31
10. Lausanne II	25	9	4	12	37-38	31
11. Chx-de-Fds	23	7	9	7	30-44	28
12. Grand-Lancy	24	6	9	9	29-39	27
13. St. Nyonnais	24	6	6	12	37-49	24
14. Echallens	22	6	5	11	26-32	23
15. Marigny	23	5	6	12	34-42	21
16. Terre Sainte	24	5	6	13	29-48	21

## EN BREVE

**VOILE** ■ Un nouveau sponsor pour le Défi suisse. Le Défi suisse pour la Coupe de l'America, qui se déroulera en février 2003, et Audemars Piguet ont signé un contrat de partenariat, faisant de la manufacture d'horlogerie du Brassus l'un des trois cosponsors du bateau helvétique. /si

**TENNIS** ■ Hingis dans la douleur. A la peine lors de son premier match face à l'Allemande Bianka Lamade, Martina Hingis ne s'est pas rassurée en huitième de finale du tournoi WTA de Charleston. Opposée à la Croate Iva Majoli, la No 1 mondiale s'est retrouvée menée 6-4 2-0, avant de réagir pour s'imposer finalement en trois sets 4-6 6-2 6-3. En quart de finale, la Saint-Galloise affrontera la Française Amélie Mauresmo. /si

**FOOTBALL** ■ Reprise fixée au 7 juillet. La reprise du prochain championnat de Suisse de LNA a été fixée au 7 juillet et la phase qualificative s'achèvera le 8 décembre. En LNB, cette première phase débutera le 10 juillet pour se terminer le 24 novembre. En Coupe de Suisse, les clubs de LNB feront leur entrée en lice à l'occasion des 32es de finale (7 octobre), ceux de LNA seront engagés dès les 16es de finale (10 et 11 novembre). /si

En LNB, cette première phase débutera le 10 juillet pour se terminer le 24 novembre. En Coupe de Suisse, les clubs de LNB feront leur entrée en lice à l'occasion des 32es de finale (7 octobre), ceux de LNA seront engagés dès les 16es de finale (10 et 11 novembre). /si

■ Cinq millions de francs de garantie bancaire. Le retour de Murat Yakin coûte cher au FC Bâle. Selon son secrétaire général Michel Zen Ruffinen, le club rhénan doit verser 5 millions de francs à la Fifa comme garantie bancaire pour les services de l'international helvétique. Le club turc de Fenerbahçe Istanbul, qui possède les droits sur Yakin, dispose désormais d'une assurance financière. Yakin avait quitté Fenerbahçe en octobre 1999 pour Kaiserslautern alors qu'il était encore sous contrat avec le club turc. La somme définitive du transfert sera établie par une commission spéciale de la Fifa dans les semaines à venir. /si

## ANF

### DEUXIÈME LIGUE INTERRÉGIONALE

**Samedi**  
16.00 Marin - NE Xamax II  
17.00 Lancy - Deportivo  
**Mercredi**  
20.00 Deportivo - NE Xamax II

### DEUXIÈME LIGUE

**Samedi**  
17.00 Cortaillod - St-Blaise  
17.30 Le Locle - Cornaux  
Boudry - Bér-Gorgier  
18.00 Lignières - Corcelles  
**Dimanche**  
15.30 Audax-Früti - F'melon  
St-Imier - Serrières II  
**Mercredi**  
20.00 St-Blaise - Corcelles  
Serrières II - Le Locle  
**Jeudi**  
20.00 F'melon - Lignières

### TROISIÈME LIGUE GROUPE 1

**Samedi**  
15.00 Comète - C-Espagnol  
17.00 Kosova - Auvèrnier  
17.30 Fleurier - Bôle  
20.00 Buttes - Colombier II  
**Dimanche**  
15.00 La Sagne - Pts-Martel  
16.00 Val-de-Travers - Le Locle II  
**Mercredi**  
20.00 Kosova NE - Fleurier  
**Groupe 2**  
**Samedi**  
17.00 Gen.s/Coffrane - Mt-Soleil  
**Dimanche**  
10.00 Marin II - Deportivo  
15.00 Les Bois - Lusitanos  
Superga - C-Portugais  
15.30 Coffrane - St-Blaise II  
16.00 Le Landeron - Hauterive

### QUATRIÈME LIGUE GROUPE 1

**Samedi**  
16.30 Buttes-Tr. II - Azzurri  
17.30 Blue Stars - St-Sulpice  
Vallée - Ticino la  
18.00 Les Brenets - Môtiers  
**Groupe 2**  
**Samedi**  
19.45 Pts-Martel II - La Sagne II  
**Dimanche**  
10.00 Ticino Ib - Floria  
St-Imier II - F'melon II  
Mt-Soleil II - Etoile  
14.30 Dombresson Ib - Parc la  
**Groupe 3**  
**Samedi**  
18.00 NE Xamax III - Bôle II  
20.00 Comète-P. IIa - Espagnol  
**Dimanche**  
9.45 Helvetia - Bér-Gorgier II  
15.00 Bevaix - Corcelles-Cor. II  
**Mercredi**  
20.15 Cortaillod II - Boudry II

### CINQUIÈME LIGUE

**Samedi**  
17.30 Floria II - Lignières II  
Etoile II - AS Vallée II  
Bevaix II - C-Espagnol II  
Couvèt II - Les Bois II  
Villeret - Boudry III  
**Dimanche**  
10.00 Môtiers II - Bér-Gorgier III  
**INTER A GROUPE 7**  
**Dimanche**  
15.00 Le Locle - F'melon  
**Mercredi**  
20.30 F'melon - Bulle

### JUNIORS A GROUPE 1

**Samedi**  
15.30 Etoile - Boudry  
16.00 Cornaux - Floria  
16.30 Chx-de-Fds - Serrières  
18.15 Marin - St-Imier  
**Dimanche**  
15.00 Cortaillod - Hauterive  
**COUPE NEUCHÂTELOISE**  
**Mercredi**  
20.00 F'melon - Hauterive  
**INTER B GROUPE 7**  
**Samedi**  
16.00 NE Xamax - Genolier-Begnins

### JUNIORS B GROUPE 1

**Samedi**  
14.30 Chx-de-Fds - Cortaillod  
16.00 Hauterive - Colombier  
17.00 Lignières - Le Locle  
**Groupe 2**  
**Samedi**  
14.00 F'melon - NE Xamax  
14.30 Sonvilier - Colombier II  
16.00 Audax-Früti - Marin  
**Groupe 3**  
**Samedi**  
14.00 Bevaix - Dombresson  
Auvèrnier - Bér-Gorgier  
14.30 Ticino - Le Parc  
17.30 Comète-P. - Couvèt  
**INTER C GROUPE 7**  
**Dimanche**  
14.30 Chx-de-Fds - Courgevaux  
15.00 AS Vallée - Lausanne  
**JUNIORS C GROUPE 1**  
**Samedi**  
14.00 Audax-Früti - Bôle  
14.30 Le Locle - Chx-de-Fds  
**Groupe 2**  
14.00 Cornaux - Comète-P.  
14.30 Cortaillod - Superga  
Les Bois - Hauterive  
**Groupe 3**  
**Samedi**  
12.30 Chx-de-Fds II - Le Parc  
14.00 Etoile - NE Xamax  
**Jeudi**  
19.30 St-Blaise - Corcelles-Corn.  
**Groupe 4**  
**Samedi**  
14.00 Marin - Bôle II  
14.30 Béroche-Gorg. - Le Landeron  
16.00 F'melon - Fleurier  
**Groupe 5**  
**Samedi**  
14.00 Corcelles-C. II - Ticino  
15.30 Dombresson - Coffrane

### JUNIORS D GROUPE 1

**Samedi**  
9.00 NE Xamax - Etoile  
10.45 Bér-Gorgier - Le Locle  
14.00 Hauterive - Bevaix  
**Groupe 2**  
**Samedi**  
10.15 Cortaillod - Les Bois  
10.30 Cornaux - Sonvilier  
10.45 Bôle - Colombier  
**Groupe 3**  
**Samedi**  
10.00 Audax-Früti - Floria  
10.30 Dombresson - Le Locle  
**Groupe 4**  
**Samedi**  
10.00 Les Geneveys - Chx-de-Fds  
Boudry II - Auvèrnier  
10.30 Colombier II - Ticino  
**Groupe 5**  
**Samedi**  
10.30 NE Xamax II - Couvèt  
Corcelles-C. - Etoile II  
13.30 Dombresson II - Chx-de-Fds  
**Groupe 6**  
**Samedi**  
9.00 F'melon - Saint-Imier  
10.00 Bevaix II - St-Blaise  
11.00 Serrières - Superga  
**Groupe 7**  
**Samedi**  
9.00 Comète-P. II - Le Landeron  
9.15 Bér-Gorgier II - Le Parc  
9.45 Marin - F'melon  
10.00 Les Brenets - Fleurier II  
Le Locle III - La Sagne

## JURA

### DEUXIÈME LIGUE

**Samedi**  
16.00 Lamboing - Aegerten  
**TROISIÈME LIGUE GROUPE 7**  
**Samedi**  
16.00 Tramelan - Mervelier  
17.00 Fr.Mont. a - Courrendlin  
(à Montfalcon)  
**Groupe 8**  
**Dimanche**  
15.00 Fr.Montagnes b - Bure

## TOUS AZIMUTS

**Fatih Terim entraînera le Milan AC.** Le Turc Fatih Terim (48 ans), ancien entraîneur de Galatasaray et entraîneur démissionnaire de la Fiorentina, prendra les commandes du Milan AC la saison prochaine, affirmait hier le quotidien Gazzetta dello sport. Son contrat porterait sur deux ans. /si

**Grüter prolonge à Winterthur.** L'entraîneur Walter Grüter (47 ans) et Winterthur ont décidé de prolonger leur collaboration jusqu'en 2003. Grüter a quitté l'équipe des «moins de 19 ans» de Grasshopper l'été dernier pour rejoindre Winterthur, qui dispute actuellement le tour de promotion-légation LNA-LNB. /si

PUBLICITÉ

**VISUAL manager**  
by IGF SA Le logiciel romand de gestion PME  
WEB www.igf.ch  
Tél. 026/460 72 33



OÙ ET QUAND

AUTOMOBILISME

**CRITÉRIUM JURASSIEN.** Vendredi 20 avril, dès 19 h, et samedi 21 avril, dès 7 h, à Saignelégier.

COURSE À PIED

**SAVAGNIER - SAVAGNIER.** Tour du canton, deuxième étape, mercredi 25 avril, à 19 h (grande salle). Kid's Tour dès 16 h 30.

FOOTBALL

**LA CHAUX-DE-FONDS - COLOMBIER.** Première ligue, vendredi 20 avril, à 19 h 30 à La Charrière. **SERRIÈRES - MEYRIN.** Première ligue, samedi 21 avril, à 17 h au terrain de Serrières.

**COLOMBIER - GRAND-LANCY.** Première ligue, mercredi 25 avril, à 20 h 30 aux Chézards.

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE

**QUALIFICATION DU CHAMPIONNAT DE SUISSE JUNIORS.** Du samedi 21, dès 14 h, au dimanche 22 avril, dès 9 h, à Cornaux.

HIPPIQUE

**CONCOURS DE DRESSAGE.** Samedi 21 avril, dès 8 h 30, et dimanche 22 avril, dès 8 h, au centre équestre Le Cudret, à Corcelles.

TENNIS DE TABLE

**ECLAIR - WETTSTEIN BS.** LNA féminine, vendredi 20 avril, à 20 h à La Chaux-de-Fonds (collège des Éndroits).

VOLLEYBALL

**FR.-MONTAGNES - GLARONIA GLARIS.** LNA féminine, série pour la troisième place, éventuellement troisième match, mercredi 25 avril, à 20 h à Porrentruy (L'Oiselier).

VTT

**COURSE DE PLANEYSE.** Championnat scolaire neuchâtelois (16 h 30) et «Bike by Night» (20 h 30), samedi 21 avril, Coupe neuchâteloise, première manche, dimanche 22 avril, dès 10 h à Colombier.

WATER-POLO

**NEUCHÂTEL - THOUNE.** LNB masculine, samedi 21 avril, à 18 h 15 à la piscine du Nid-du-Crô.

# Di Pasquale impuissant

**Tennis ■ Roger Federer n'a laissé aucune chance au Français, littéralement balayé. Il jouera son premier quart de finale d'un tournoi ATP sur terre battue**

Roger Federer (ATP 22) a atteint pour la première fois de sa carrière les quarts de finale d'un tournoi du circuit ATP disputé sur terre battue, onze mois après avoir pris part aux huitièmes de finale à Roland-Garros, où il avait connu ses trois premiers succès sur la brique pilée. Le Bâlois, tête de série No 15 du tournoi de Monte-Carlo, a écrasé le Français Arnaud di Pasquale (ATP 67) 6-1 6-2 au troisième tour. Le No 1 helvétique affrontera le Français Sébastien Grosjean (ATP 15), tête de série No 9, tombeur en deux manches (6-4 6-3) du qualifié suédois Magnus Gustafsson (ATP 76). Les deux hommes se sont affrontés à deux reprises cette année et comptent une victoire chacun. Le Bâlois, qui prendra part à son deuxième quart de finale consécutif dans un Masters Series, un mois après le tournoi de Miami, sera en outre le second Helvète à atteindre ce stade de la compétition dans la Principauté, onze ans après Marc Rosset, qui avait réussi cet exploit à sa première participation.

**Un large éventail**

Federer avait connu des entames de match délicates dans ses deux premières rencontres, face à l'Américain Michael Chang et l'Italien Davide San-

guinetti. Face à di Pasquale, diminué par une gastro-entérite, le Bâlois est tout de suite rentré dans le match, réalisant deux breaks sur les deux premiers jeux de service du Français. Il a même eu dans sa raquette une balle de 6-0, avant de conclure la première manche 6-1. Le deuxième set fut également à sens unique, Federer attendant le cinquième jeu pour ravir la mise en jeu adverse, avant d'enfoncer définitivement le clou avec un dernier break réalisé au septième jeu.

Concentré et appliqué, «Rogueur» a présenté tout l'éventail de ses possibilités techniques, passant à merveille et n'hésitant jamais à venir conclure au filet, tout en commettant un minimum de fautes en fond de court. «Je me sentais très bien et je n'ai jamais été aussi constant dans une rencontre sur terre battue.

Même si Arnaud avait été en pleine possession de ses moyens, je l'aurais battu» expliquait Federer, qui s'est également montré impérial sur sa mise en jeu, ne concédant que 10 points tout au long de la rencontre, sans avoir la moindre balle de break à effacer. Pour son premier tournoi de la saison sur terre battue, le Bâlois a déjà atteint le but qu'il s'était fixé: «Je voulais parvenir au moins une fois en quart de finale d'un Masters Series disputé sur cette surface (réd.: les deux autres auront lieu à Rome et Hambourg). Réussir cela dans le premier tournoi auquel je prends part m'apporte une grande satisfaction!»

Si le tirage au sort ne lui a, pour l'heure, pas réservé de confrontation avec un véritable spécialiste de la terre battue, le Bâlois aura néanmoins eu le mérite de remporter ses trois matches,

dont deux après avoir été nettement en dessous de ses possibilités. «J'ai démontré qu'avec un tirage favorable, j'étais capable de

saisir ma chance, comme ce fut déjà le cas l'an passé à Roland-Garros. Maintenant, les demi-finales ne sont vraiment pas loin...» /si



Arnaud di Pasquale: un revers net et sans appel face à Roger Federer. PHOTO KEYSTONE

## Résultats

**Monte-Carlo. Masters Series (2,95 millions de dollars). Huitièmes de finale:** Federer (S-15) bat Di Pasquale (Fr) 6-1 6-2. Kuerten (Bré-2) bat Haas (All) 6-7 (6-8) 6-3 6-3. Henman (GB-8) bat A. Costa (Esp) 2-6 7-6 (8-6) 6-1. Grosjean (Fr-9) bat Gustafsson (Su) 6-4 6-3. Arazi (Mar) bat Pioline (Fr-14) 7-6 (7-4) 6-1. Coria (Arg) bat Blanco (Esp) 7-5 6-1. Martin (Esp) bat Youzhny (Rus) 6-3 6-4. Schalken (Ho) bat Golmard (Fr) 4-6 6-0 6-1. **Ordre des quarts de finale:** Federer - Grosjean. Arazi - Henman. Coria - Martin. Schalken - Kuerten. /si

Le Sprinter avec moteur CDI: une qualité et une fiabilité qui se révèlent payantes.



# Un Sprinter a son prix. Surtout à la revente.

► Pour connaître la véritable valeur d'un utilitaire léger, il convient certes de s'intéresser à son prix de départ, mais aussi à celui en fin de cycle. Car avec un tel véhicule, vous ne faites une bonne affaire que si les dépenses d'entretien et

d'exploitation sont en harmonie avec la valeur de revente. Nous ne pouvons donc que vous recommander l'acquisition d'un Sprinter avec moteur CDI. Tout simplement parce que, outre la sécurité, le confort et la fiabilité au plus haut niveau, il pose de

nouveaux jalons dans sa catégorie sur le plan de la rentabilité. Et ce en plus de cent variantes départ usine.

► Plus d'infos par fax 01 732 57 44, sous [www.mercedes-benz.ch](http://www.mercedes-benz.ch) ou à l'occasion d'une course d'essai.



Mercedes-Benz

# Deux équipes déjà qualifiées

**Hockey sur glace ■ Toronto et Colorado dans le bon wagon en NHL. Ottawa a passé à côté de son sujet. Les Canucks vaillants mais battus**

D'écilage horaire oblige, les Maple Leafs de Toronto ont été les premiers à se qualifier pour le deuxième tour des play-off en NHL. Ils n'ont finalement fait qu'une bouchée des Senators d'Ottawa en les battant quatre fois de suite. Donnés favoris, les gens de la capitale canadienne n'ont marqué qu'à trois reprises durant la série. Ils avaient pourtant remporté les cinq derbies de l'Ontario pendant la série régulière. Menés 1-0 après un peu plus de deux minutes de jeu, les Maple Leafs n'ont pas tardé à réagir grâce à Yannick Perreault qui a signé deux réussites dans la première période. Brian McCabe a bouclé l'affaire dans le deuxième tiers. Avec cette victoire par 3-1, Toronto a réussi

le tour de force d'éliminer un des favoris de la Conférence est. Par ailleurs, c'est seulement la troisième fois de leur histoire que les joueurs à la feuille d'étrable s'imposent 4-0 dans une série. Les deux derniers blanchissages remontaient à 1948 et 1949.

### Onze tiers de résistance

Quelques heures plus tard, mais à l'ouest, l'Avalanche du Colorado rejoignait Toronto. Les coéquipiers de David Aebischer – qui n'a pas encore disputé un seul match en play-off – battaient sans coup férir les Canucks de Vancouver. Trois buts signés en 38 secondes par Peter Forsberg, Joe Sakic et Eric Messier ont littéralement assommé Vancouver dans la neuvième minute de la période

finale. Vaillants durant 11 tiers temps, les Canucks se sont finalement avoués vaincus. Les hommes de Marc Crawford n'en n'ont pas moins usé leurs adversaires puisque les trois premiers matches de la série n'ont été décidés que par un seul but d'écart.

Mis à part le faux pas d'Ottawa, ce premier tour des play-off a donné lieu à deux autres surprises. Tant les Red Wings de Detroit que les Stars de Dallas sont à la peine. Les premiers ont perdu deux fois de suite à Los Angeles et sont à égalité avec les Kings. Les se-

conds n'arrivent pas à prendre le meilleur sur les Oilers d'Edmonton.

Dans les deux séries, nous en sommes à deux partout. Entre les Stars et les Oilers, il a même fallu avoir trois fois recours aux prolongations. /DAD



Le gardien Patrick Roy (Colorado Avalanche) s'interpose devant Trent Klatts (Vancouver Canucks) et son coéquipier Ray Bourque. PHOTO KEYSTONE

## Le point

Les matches de mercredi. Huitièmes de finale des play-off (au meilleur de sept matches). Conférence est: Carolina Hurricanes - New Jersey Devils 3-2 ap (New Jersey mène 3-1 dans la série). Toronto Maple Leafs - Ottawa Senators 3-1 (Toronto est qualifié pour les quarts de finale,

4-0 dans la série). Pittsburgh Penguins - Washington Capitals 3-4 ap (2-2 dans la série). Conférence ouest: Vancouver Canucks - Colorado Avalanche 1-5 (Colorado est qualifié pour les quarts de finale, 4-0 dans la série). Los Angeles Kings - Detroit Red Wings 4-3 ap (2-2 dans la série. /DAD

## BASKETBALL

NBA. Mercredi: Boston Celtics - Charlotte Hornets 92-97. Philadelphia 76ers - Chicago Bulls 86-92. Washington Wizards - Toronto Raptors 92-98. Cleveland Cavaliers - Indiana Pacers 101-105 ap. New York Knicks - Detroit Pistons 94-88. Orlando Magic - Miami Heat 91-103. Dallas Mavericks - Minnesota Timberwolves 120-100. Denver Nuggets - Sacramento Kings 110-100. Seattle SuperSonics - San Antonio Spurs 105-67. Golden State Warriors - Vancouver Grizzlies 81-95. Phoenix Suns - Utah Jazz 98-93.

Huitièmes de finale des play-off (au meilleur de cinq matches). Conférence est: Philadelphia 76ers - Indiana Pacers. Milwaukee Bucks - Orlando Magic. Miami Heat - Charlotte Hornets. New York Knicks - Toronto Raptors.

Conférence ouest: San Antonio Spurs - Minnesota Timberwolves. Los Angeles Lakers - Portland Trail Blazers. Sacramento Kings - Phoenix Suns. Utah Jazz - Dallas Mavericks. /si

## EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Tschiemer à Bienne.** L'attaquant des Langnau Tigers Stefan Tschiemer (25 ans) a été transféré à Bienne pour deux ans. En 132 rencontres de LNA, Tschiemer a marqué quatre buts. /si

**BOXE ■ Tyson contre Izon le 2 juin.** L'ancien champion du monde des poids lourds Mike Tyson (48 victoires, 42 avant la limite, 2 défaites) sera opposé au Nigérian David Izon (27 succès, 23 avant la limite, 3 défaites) dans un combat prévu en 10 reprises le 2 juin à Washington. /si

## OFFRES D'EMPLOI



Entreprise de transport public, en pleine expansion – 210 collaborateurs(trices) – cherche pour accompagner son essor et remplacer le titulaire, qui a fait valoir son droit à la retraite anticipée, une personnalité

## Chef(fe) des ressources humaines Interlocuteur privilégié du personnel et de la direction

### Votre mission:

- Membre de l'équipe de direction, vous appliquez une politique du personnel dynamique et adaptée à l'évolution de l'entreprise.
- Le maintien d'une culture d'entreprise ouverte et la recherche de collaborateurs(trices) prêts à s'engager pour les divers secteurs des TN sont de votre domaine.
- Le traitement des salaires et des prestations sociales est également de votre ressort.
- La communication interne et la rédaction de diverses formules existantes ou à développer font partie de vos responsabilités.
- Les contacts personnels sont courants et l'adaptation d'un système de gestion moderne fait partie des défis futurs.

### Nous demandons:

- \* Formation supérieure; une expérience antérieure serait un avantage.
- \* Imagination et capacités à maîtriser les nombreux aspects d'une activité essentielle, liée à une évolution de l'entreprise dans le milieu qui est le sien.
- \* Sens de l'innovation poussé – la maîtrise et l'expérience de divers aspects du domaine de la gestion des ressources humaines.
- \* Des connaissances dans la communication et le marketing représenteraient un atout supplémentaire.

### Nous offrons:

- ◆ La responsabilité d'une mission comprenant des tâches variées et passionnantes dans une entreprise en phase d'évolution.
- ◆ Les prestations d'une société moderne.

Des renseignements peuvent être demandés par e-mail auprès de M. M.-A. Borel à l'adresse suivante:

Michel-Antoine.Borel@ne.ch

Nous garantissons une discrétion absolue.

Dossier de candidature à expédier à:

Direction TN - RH 2001 - Confidentiel  
Transports publics du Littoral neuchâtelois  
5, quai Philippe-Godet - CP 1346  
2001 Neuchâtel.

028-304781

## MANPOWER

Rue de l'Hôpital 20 - 2000 Neuchâtel

### Menuisiers, aides-menuisiers

- Pour des postes fixes et temporaires
- CFC ou bonne expérience
- Homme polyvalent et dynamique
- Sachant travailler de manière autonome
- Personne de confiance
- Voiture serait un atout
- Salaires attractifs

Veillez adresser votre dossier par courrier à l'att. de Giulio Antelmi  
Tél: 032 / 720 20 50

Nos bureaux sont ouverts non-stop  
du LU au VE de 8h00 à 18h00



### UN AUTRE JOB ?

Envoyez-nous votre CV et vos attentes à  
[contact@manpower.ch](mailto:contact@manpower.ch)  
nos spécialistes vous feront une offre

## CORDAG AG AESCH BL

...der vielseitige Partner für: Verdecke und Blachen aller Art  
Spruch- und Werbebänder  
Schriften und Beschriftungen  
Schnüre, Seile, Gurten  
Sport- und Schutznetze  
Netze für Fleischwaren

...sucht für die Betreuung und Beratung der langjährigen und treuen Kundschaft (sowie Neuakquisition) einen qualifizierten und begeisterungsfähigen

### Bilingue-Aussendienstmitarbeiter

(Regionen: Westschweiz, VS, FR, Teile BE / SO)

Wir erwarten:  
einen Verkaufsprofi im Aussendienst, kaufmännische Ausbildung, zweisprachig (bilingue), technisches Verständnis, Verhandlungsgeschick.

Wir bieten:  
ein reichhaltiges Angebot, das in verschiedenen Branchen sehr gut eingeführt ist, eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit, fortschrittliche Sozialleistungen.

Interessenten senden bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und handschriftliches Begleitschreiben) an:

CORDAG AG, Hauptstrasse 144, 4147 Aesch, Tel. 061 751 14 78

## Taxicab

724 12 12

engage

Chauffeurs

D1/D

Entrée immédiate

032 731 52 52

Urgent  
Pizzeria de la Poste au Landeron  
cherche

### sommelière

poste à 60-80%

avec expérience

Fermé le dimanche

Tél. (032) 751 31 66

## nahrin sarnen

Nahrin propose une large gamme de spécialités alimentaires et de produits fortifiants. Entreprise moderne et dynamique, elle offre de nombreuses nouveautés et exclusivités.

Infos: [www.nahrin.ch](http://www.nahrin.ch)

La vente directe permet d'apporter des conseils personnalisés, appropriés aux besoins et attentes des clients. La dégustation et la comparaison sont la garantie d'un achat en connaissance de cause.

Le conseiller Nahrin assure la couverture des besoins et propose régulièrement des nouveautés dans le domaine alimentaire. Il développe son secteur par l'acquisition de nouveaux clients. Il organise son travail de manière indépendante.

Devenir

### Conseiller(ère) de vente

permet de bénéficier d'un revenu supérieur à la moyenne, d'une couverture sociale attractive, d'une formation et d'un encadrement efficace.

### Intéressé(e)?

Alors adressez votre dossier de candidature avec curriculum vitae et photo à:

Nahrin SA, service du personnel  
Industriestrasse 27, 6060 Sarnen 2.

132-093043/DUO

## Partner Job

Mandatés par une importante entreprise industrielle des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons un

### Electronicien – SAV

Vous avez un CFC de mécanicien-électricien ou d'électricien, vous avez une expérience confirmée dans le câblage.

Vos tâches principales seront le soudage de cartes électroniques, les tests de composants électriques, le câblage de machine (selon dossier technique), les tests électriques de machines, le dépannage électrique, la réception d'équipement avec la clientèle interne, l'installation et le dépannage de machines en Suisse et à l'étranger.

Intéressé(e), curieux(se)? Alors n'hésitez pas à envoyer votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

132-092914/DUO

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49  
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: [pjchx-de-fonds@partnerjob.ch](mailto:pjchx-de-fonds@partnerjob.ch)

MEMBRE DU GROUPE nébét

CYCLISME  
 Contrôles  
 inopinés

L'Union internationale (UCI) a procédé aux premiers contrôles urinaires inopinés anti-EPO hors compétition. Cinq coureurs représentant cinq équipes différentes ont été contrôlés dans la région de Liège, au lendemain de la Flèche wallonne et trois jours avant Liège-Bastogne-Liège. L'UCI n'a pas dévoilé l'identité des coureurs contrôlés.

L'opération s'inscrit dans le plan de lutte contre l'EPO (erythropoïétine), le produit dopant vedette des sports d'endurance, qui est désormais détectable suivant la méthode française élaborée par le Laboratoire de Châtenay-Malabry et validée par l'UCI depuis le 1er avril. La méthode française permettant de remonter jusqu'à trois jours en arrière, l'UCI a décidé de multiplier les contrôles préventifs afin d'augmenter son efficacité. Les premiers contrôles urinaires anti-EPO ont eu lieu le 8 avril dernier, jour du Tour des Flandres.

Aucun coureur n'a pour l'instant été déclaré positif à l'EPO. En cas de résultat positif, le coureur est passible des sanctions prévues par le règlement (suspension ferme). L'UCI est la première grande fédération à mettre en place des contrôles urinaires anti-EPO.

«La commission antidopage de l'UCI peut sélectionner, à sa propre discrétion, chaque coureur au départ, indépendamment des tests de santé et du tirage au sort», a souligné dernièrement l'UCI, ce qui revient à dire que les contrôles concernent des coureurs choisis délibérément, pour peu que des soupçons existent à leur encontre, ou par hasard. /si

CALENDRIER  
 Le «TdR»  
 avancé

Le Conseil du cyclisme professionnel (CCP), constitué le 28 janvier 2000, a tenu séance hier à Liège. Composée de douze membres, dont six, parmi lesquels le président (le Hollandais Hein Verbruggen), sont désignés par le Comité directeur de l'UCI, cette nouvelle instance de l'Union cycliste professionnelle (UCI) s'est attelée à trois projets principaux intégrés dans un plan quadriennal: le réaménagement du calendrier, le renforcement des structures des groupes sportifs et le statut des coureurs, le marketing. Concernant le calendrier (215 courses pour les professionnels, dont le 96% en Europe), il s'agit de rationaliser. Si les trois grands tours (Giro, France, Vuelta) continueront à se dérouler sur 23 jours, ils devront observer deux jours de repos. Et les courses hors classe dépassant six jours pourraient devoir supprimer une étape, comme Paris-Nice, Tirreno-Adriatico, le Tour de Suisse et le Dauphiné. Enfin, dès l'année prochaine, le Giro sera avancé d'une semaine, de même que le Tour de Romandie, pour permettre à d'autres épreuves de trouver place dans le calendrier à la période la plus chargée de l'année. /si

# La Suisse gagne à nouveau

Hockey sur glace ■ L'équipe de Ralph Krueger a rempli son contrat. Sans briller. Riesen s'est illustré. Jenni et T. Ziegler ont réussi leur retour

Après trois défaites consécutives, la Suisse a renoué avec le succès au terme de son 14e match de la saison. A Herisau, la sélection de Ralph Krueger a battu la Norvège 3-1. Elle a fait la différence à la fin du deuxième tiers grâce à Della Rossa et Riesen. Les deux équipes se retrouveront ce soir à Kreuzlingen (19 h 30) pour un second match amical.

Cette victoire ne se discute pas, mais elle fut loin d'être impériale. Les Helvètes ont su marquer à des moments cruciaux comme lors de l'ouverture du score à la 20e minute. Le Fribourgeois Goran Bezina adressa un tir puissant à 13" de la fin du premier tiers pour marquer son troisième but sous le maillot national en 14 matches. Ce goal du défenseur

de FR Gottéron tombait au bon moment. Les Suisses avaient connu des difficultés devant la cage de l'excellent Norgren.

Les joueurs helvétiques ont même connu un passage très difficile dans la première moitié du deuxième tiers. Après un poteau de Fredriksen, Magnusson égalisait après avoir pu s'avancer tranquillement face à Gerber. Les Norvégiens ont même gâché l'occasion de mener au score lors que Mats Trygg échouait sur le gardien des Langnau Tigers (31e). Mais il était dit que les Suisses sauraient marquer quand il le fallait. Della Rossa exploitait avec succès un puck qui traînait devant la cage norvégienne. Riesen s'illustrait par un déboulé sur l'aile droite qu'il concluait d'un superbe tir placé dans la lucarne gauche. Discret jusque-

là, le Biennois rappelait sur cette action qu'il était le choix No 1 des Edmonton Oilers en 1997.

Un bon engagement

Pour leur retour, Marcel Jenni et Thomas Ziegler n'ont pas été déçus. Le meilleur compteur des play-off du championnat de Suède est une valeur sûre. Pas

très heureux hier soir, il a toujours cherché à faire un bon usage du puck. Quant à Ziegler, il est revenu en forme des Etats-Unis. Aux côtés d'Aeschlimann et de Demuth, il s'est montré très tranchant. Il sera toujours capable de marquer un but important aux Mondiaux comme il l'avait fait à Saint-Petersbourg contre la Russie et la Suède.

«C'est un succès important. Face à un adversaire de notre niveau, nous avons su faire preuve de patience pour trouver l'ouverture, se réjouissait Ralph Krueger. Nous avons connu un passage difficile mais nous sommes bien repris. Il faut que les blocs trouvent leurs automatismes. J'ai apprécié notre engagement physique. Nous avons su assumer nos responsabilités» /si



Reichert - Conne - Sellgren: les Suisses ne se sont pas montrés impériaux face aux solides Norvégiens. PHOTO KEYSTONE

SUISSE - NORVÈGE 3-1  
 (1-0 2-1 0-0)

Herisau, centre sportif: 3800 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Reiber (Can), Wehrli et Wirth (S).

Buts: 20e (19'47") Bezina (Demuth) 1-0. 30e Magnusson (Mats Trygg, Sellgren) 1-1. 39e (38'24") Della Rossa (Jeannin) 2-1. 40e (39'35") Riesen (Steinegger) 3-1.

Pénalités: 2 x 2' contre la Suisse, 5 x 2' contre la Norvège.

Suisse: Gerber; Seger, Steinegger; Sutter, Salis; Bezina, J. Vauclair; Streit, Keller; Jenni, Grameri, Riesen; Della Rossa, Zeiter;

Jeannin; Demuth, Aeschlimann, T. Ziegler; Conne, Plüss, Reichert.

Norvège: Norgren; Norstebo, Knold; Mats Trygg, Sellgren; Ketil Wold, Sorlie; Martinsen, Dahl, Magnusson; Marius Trygg, Ask, Fjeld; Nygard, Johnsen, Fredriksen; Svendsberget, Vesterheim, Hansen.

Notes: la Suisse sans Weibel, R. Ziegler, Jobin, Paterlini ni Rüttemann (surnuméraires), la Norvège sans Josefsen ni Hallern (blessés). Tirs sur le poteau de Fredriksen (26e) et Demuth (55e).

## Une sacrée raclée!

Moins de 18 ans ■ L'équipe de Suisse jouera les demi-finales des Mondiaux

En écrasant l'Allemagne en quart de finale des championnats du monde des moins de 18 ans, la Suisse s'est hissée dans le dernier carré pour la troisième fois consécutive. Les Helvètes affronteront ce soir la Finlande (19 h), tenante du titre, en demi-finale. Les Suisses ont déjà affronté les Finnois mardi et se sont inclinés 3-0 lors du dernier match du tour préliminaire. Quatrièmes des derniers Mondiaux, les Suisses ont fait la différence face aux Allemands en marquant à deux reprises dans les 15 premières minutes. Les Allemands, surpris

vainqueurs des Tchèques et des Suédois dans le tour préliminaire, ont été décevants.

SUISSE - ALLEMAGNE 7-1  
 (2-0 1-1 4-0)

Lahti: 400 spectateurs. Arbitres: MM. Mariconda (EU), Karlsson et Svensson (Su).

Buts: 2e Forster 1-0. 15e Ambühl (Schnyder) 2-0. 25e Blindenbacher (Conz) 3-0. 34e Grygiel (Goc) 3-1. 50e Peter (Conz) 4-1. 51e Gruber 5-1. 56e Lemm (Bärtschi) 6-1. 60e (59'40") Conz (Sannitz, Peter, à 5 contre 4) 7-1.

Pénalités: 7 x 2' plus 10' (Bühler) contre la Suisse, 7 x 2' contre l'Allemagne.

Suisse: Stephan; Gossweiler, Baum-

gartner; T. Ramholt, Dällenbach; Boss, Forster; Blindenbacher, Schenker; Bühler, Lemm, Bärtschi; Conz, Sannitz, Peter; Gruber, Ambühl, Schnyder; Triulzi, Küng. Notes: la Suisse sans Moser (blessé).

Le point

Finlande. Mondiaux M18. Quarts de finale: Suisse - Allemagne 7-1. Etats-Unis - République tchèque 4-5 tab (3-1 0-1 1-2 0-0)

Ordre des demi-finales (20 avril): Finlande - Suisse. Russie - République tchèque.

Tour de relégation: Slovaquie - Norvège 4-4. Suède - Ukraine 9-1. Classement (2 matches): 1. Suède 4. 2. Slovaquie 3. 3. Norvège 1. 4. Ukraine 0. /si

EN

CYCLISME ■ Rutimann prend le commandement. Le Suisse Stefan Rutimann (Caldirola) a pris le commandement de la semaine lombarde à l'issue de la deuxième étape disputée en circuit à Alzate Brianza et remportée par l'Italien Alessandro Petacchi (Fassa Bortolo). Ce dernier s'est imposé au sprint devant l'Américain Fred Rodriguez et le Kazakh Sergueï Yakovlev. /si

Participation relevée à Gippingen. Le GP du canton d'Argovie, qui se déroulera à Gippingen le 6 mai, présentera un plateau de choix. Vainqueur du Critérium international et de la Flèche wallonne, le Belge Rik Verbrugghe sera présent. De

même que son compatriote et coéquipier chez Lotto Andrei Tchmil. Héros de Paris-Roubaix, Johann Museeuw sera également au départ. Côté suisse, Alex Zülle, Oscar Camenzind et Laurent Dufaux sont annoncés. /si

Jan Ullrich de la partie. Le champion olympique allemand Jan Ullrich a assuré les organisateurs du Tour de Berne (29 avril) de sa participation. Cinq équipes étrangères et 10 formations helvétiques sont annoncées au départ de cette épreuve (170 km) autour de Lyss. Ullrich sera notamment épaulé par l'Italien Alberto Elli, l'Allemand Andreas Klöden et l'Américain Kevin Livingston. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
<b>Demain à Enghien Prix de la Porte d'Auteuil (trot attelé, Réunion 1, course 2, 2150 m, 14 h 42)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a>  Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Eros-de-Touvois	2150	O. Raffin	J. Raffin	12/1	Da3a1a	8 - Elle a les moyens de planer. 5 - Un sérieux client. 10 - La régularité paie. 6 - Un caractériel pour Bazire. 12 - Meilleure qu'il n'y paraît. 1 - A reprendre immédiatement. 11 - Pour son environnement. 9 - La piste peut lui convenir.  <b>LES REMPLAÇANTS:</b> 16 - Le coup de fou du jour. 13 - S'améliorer hors saison.	<b>Hier à Longchamp Prix de la Reine Marguerite</b> Tiercé: 15 - 11 - 18. Quarté+: 15 - 11 - 18 - 16. Quinté+: 15 - 11 - 18 - 16 - 7.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 749,40 fr. Dans un ordre différent: 140,50 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2.720,30 fr. Dans un ordre différent: 131,60 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 32,90 fr.  <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 97.618,20 fr. Dans un ordre différent: 1101,60 fr. Bonus 4: 54.- Bonus 3: 18.-  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 27.-
	2 Fangelus-Du-Marais	2150	L. Peschet	S. Guelpa	14/1	6m9a5a		
	3 Elisis-De-Saussaie	2150	A. Laurent	A. Laurent	20/1	0a0a7a		
	4 Fabulous-Boy	2150	Y. Dreux	Y. Dreux	10/1	Da3a8a		
	5 Gelyss-Speed	2150	A. Angélaume	M. Triguel	4/1	3a7a4a		
	6 Forli	2150	J.-M. Bazire	F.-R. Le Vexier	10/1	9a0a0a		
	7 Galion-D'Argent	2150	P. Békaert	D. Deve	11/1	9a4a0a		
	8 Hirotsaka	2150	A. Roussel	A. Roussel	3/1	3a2a3a		
	9 Hamster-Doré	2150	J.-C. Sorel	S. Guelpa	7/1	5aDa1a		
	10 Grimaud	2150	P. Levesque	P. Levesque	6/1	3a2a8a		
	11 Golden-Lee	2150	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	11/1	Da0a5a		
	12 Faribole-Jet	2150	L. Marie	L. Marie	12/1	5a7a0a		
	13 Fine-De-Claire	2150	P. Ferré	P. Ferré	20/1	9a5a5a		
	14 Fiduciaire	2150	R.-A. D'Haène	R.-A. D'Haène	15/1	Da4aDa		
	15 Franciscaïne	2150	B. Piton	A. Laurent	26/1	Da0a2a		
	16 Féline-Du-Val	2150	M. Lenoir	E. Martin	32/1	DaDa6m		
	17 Gattion-Léman	2150	J. Lepennetier	J. Lepennetier	19/1	7a7a8a		
	18 Gerfaut-De-Jannais	2150	J. Verbeeck	J. Van Eeckhaute	45/1	0a0a0a		





# Spécial habitat

*Dub*



**MEIER**  
GARDEN CENTER

2013 COLOMBIER

Tél. 032 / 841 31 21

Ouvert également les samedis matin de mars à juin et de septembre à novembre.

028-303744



EBENISTERIE  
**Picci & Fils**

Maîtrise fédérale  
2063 Vilars /NE

MENUISERIE MEUBLES DE STYLE  
AGENCEMENT RESTAURATION  
CUISINES + BAINS ANTIQUITES

distributeur  
**Pèrene**

Tel 032 853 53 66 Fax 032 853 55 22  
Internet : www.picci.ch email : ebe.picci@bluewin.ch

028-303310

**Rideaux**

Nouvelles collections de printemps à notre magasin ou chez vous. Confection, installation.

**Benoit**

Tapis, meubles, rideaux, literie, revêtement de sol

Maillefer 25-29 - Neuchâtel - Tél. 730 48 78

028-303595

**BUCHS FRÈRES**



Menuiserie  
Fenêtres sur mesures  
Fabrication dans nos ateliers  
Bois, bois-métal, PVC  
Charpente - couverture  
Revêtement de façades  
Scierie

2117 La Côtes-aux-Fées - Tél. 032 / 865 11 28 - Fax 032 / 865 12 38  
E-mail : buchs.freres@bluewin.ch

028-303358

Information à notre clientèle nous changeons de logo

E. BEFFA SA  devient

**SWISS LACK**  
La couleur, c'est la vie

La Chaux-de-Fonds  
Serre 28  
Tél. 032/910 55 33

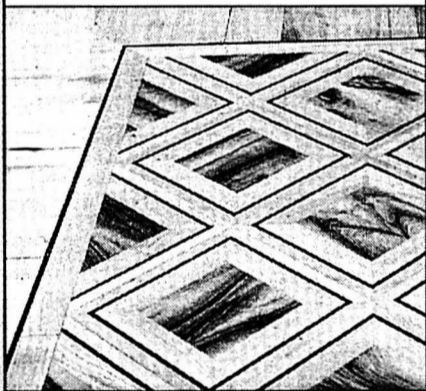
Neuchâtel  
Draizes 4  
Tél. 032/731 20 50

132-092482/DUC

**Falk Frères SA**

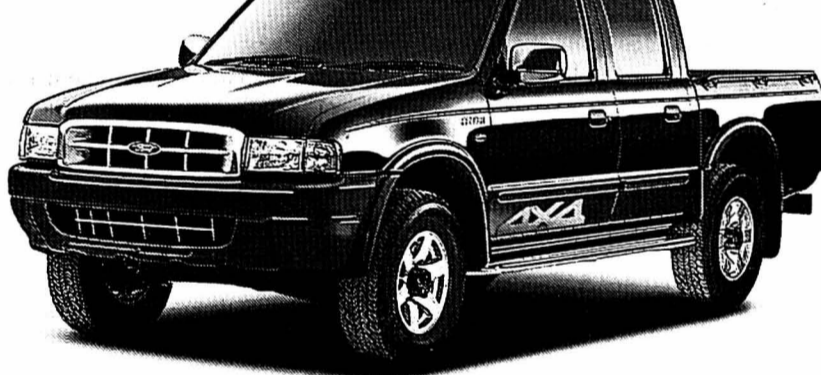
«Parquets - Tapis - PVC »

Depuis 48 ans à votre service



Magasin et bureau  
Sablons 35 - 2000 Neuchâtel  
Tél. (032) 725 77 60

028-303309



Avec son turbodiesel 2,5 l de 109 ch, le nouveau Ford Ranger 4x4 Pick-up fait preuve de tempérament. Son poids tractable de 2,2 tonnes est aussi une preuve de ses qualités sportives. Et son riche équipement de série comble votre désir de confort. Ses quatre portes et cinq places vous permettent d'accueillir vos amis et amis. Quant à sa consommation, elle est si faible que vous ne faites le plein que tous les 650 km. Dès Fr. 33 600.-.



**RANGER**

GARAGE DES 3 ROIS SA

Essai libre sur rendez-vous

BOUDRY  
Garage Inter  
Tél. 032/842 40 80

COUVET  
Garage Geiser Automobiles  
Tél. 032/863 18 15

NEUCHÂTEL  
Tél. 032/721 21 11

BEVAIX  
Tél. 032/847 07 17

FLEURIER  
Garage Autoplus  
Tél. 032/861 22 82

132-091931/DUC

Profitez de notre offre exceptionnelle du 2 avril au 20 mai 2001

sur votre agencement de cuisine ou meuble de salle de bains

Exposition permanente  
Cuisines et bains

**CUISINES DP**

**Droz & Perrin SA**

Ouvert du lundi au samedi

**Miele**

Tél. 032 / 863 13 59  
Fax 032 / 863 10 06

2108 COUVET



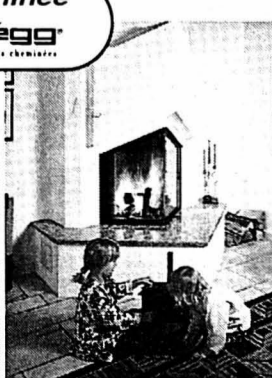
2523 LIGNIÈRES • SAMBIAGIO STYLE S.A. • TÉL. 032/751 28 56



Poêles à bois  
**HASE**

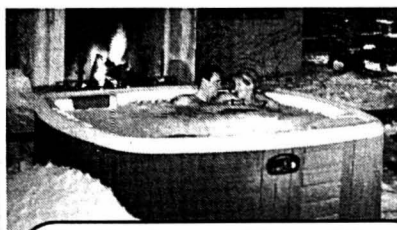


Cheminée  
**rugga**  
La famille des cheminées



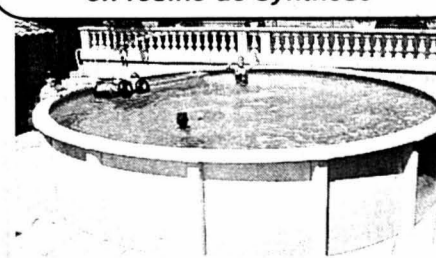
Poêles à Pellets et à bois  
**THERMOROSSI**

subventionnés par le canton de Neuchâtel sous conditions Fr. 3000.-



HotSpring et Tiger River SPA

Piscines hors-sol Aqua-Leader en résine de synthèse



Le Grand spectacle de l'eau et du feu

028-302348

EXPOSITION PERMANENTE • OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN

# Les Suisses au vert: une réalité

Agrément ■ *La plupart des Suisses achètent plusieurs fois par an des fleurs coupées et des plantes en pot. Ils occupent le premier rang mondial pour les dépenses de fleurs coupées*

Le secteur du jardin est loin de se distinguer par des chiffres fiables, et pour cause: il n'est pas pris en compte en tant que tel dans les statistiques. Les raisons évoquées pour expliquer ce vide tiennent aux problèmes de délimitation, car le secteur du jardin comprend non seulement les plantes (qui se répartissent en plantes d'ornement et plantes utiles) au sens strict, mais aussi les meubles de jardin, les décorations et les accessoires (tels que les colonnes, pots, etc.), ainsi que les outils de jardinage et les engrais. Il est toutefois établi que l'importance économique de ce secteur tend à croître en Suisse. Une étude estime à 1,390 milliard de francs le chiffre d'affaires annuel global de fleurs et plantes en Suisse. La comparaison avec l'année 1999 (1,336 milliard) confirme la tendance à la hausse.

## Espaces verts autour de la maison familiale

Le jardin autour de la maison représente une bonne occasion d'être en contact avec la nature. Les maisons individuelles sont actuellement plus appréciées que jamais. En 1970, la part des maisons individuelles au sein du patrimoine bâti atteignait environ 40%. En 1980, elles arrivaient déjà à 47% et aujourd'hui elles représentent plus de la moitié (53,8%) des immeubles d'habitation.

De nombreux Suisses s'adonnent au jardinage durant leurs loisirs. L'instauration des «jar-

dins ouvriers » remonte à la seconde moitié du XIXe siècle, lorsque le médecin allemand Daniel Gottlob Moritz Schreber (1808-1861) rechercha des possibilités d'occuper intelligemment et de nourrir plus sainement les enfants délaissés et paupérisés par l'urbanisation et l'industrialisation. Durant les deux guerres mondiales, les jardins ouvriers ont continué à être de simples jardins de culture, utilisés par de nombreuses familles pour cultiver leurs légumes. A la suite de la réduction des horaires de travail, ces jardins ont changé de nom pour devenir des jardins familiaux et se transformer en lieux de détente et de loisirs. La Fédération suisse des jardins familiaux réunit aujourd'hui près de 30 000 familles, qui exploitent près de 400 zones de jardins totalisant 640 hectares. Une zone de jardins peut regrouper plusieurs centaines de parcelles.

## Le marché des plantes

Le marché suisse des fleurs coupées est divisé en une phase d'exploitation et une phase latente. Du 26 octobre au 30 avril (phase latente), les fleurs coupées peuvent être importées à volonté; durant cette période, la production suisse est négligeable. Le reste de l'année (du 1er mai au 25 octobre), les importations sont contingentées et la production nationale représente un bon quart du marché (28%). En 1998, 2485 tonnes de fleurs coupées ont été proposées à la vente durant la phase d'exploitation. En revanche, le

marché des plantes en pot n'est pas contingenté. En 1998, l'offre de ce secteur a atteint 214.000 tonnes, dont les trois quarts ont été importés.

Une étude de 1999 a montré que les personnes achetant des fleurs coupées ou des plantes en pot le font généralement plusieurs fois par an. Plus de 40% des consommatrices et des consommateurs achètent des fleurs coupées une à trois fois par mois, une part presque identique jusqu'à trois fois par mois, et 10% même plusieurs fois par semaine. Deux tiers environ achètent des plantes en pot une à quatre fois par an, et plus de 10% une à trois fois par mois. Plus de la moitié (55%) des consommateurs paient plus de 30 francs pour une plante en pot. En revanche, pour les fleurs coupées, les trois quarts des personnes interrogées dépensent généralement moins de 30 francs, un quart seulement étant prêtes à investir plus de 30 francs.

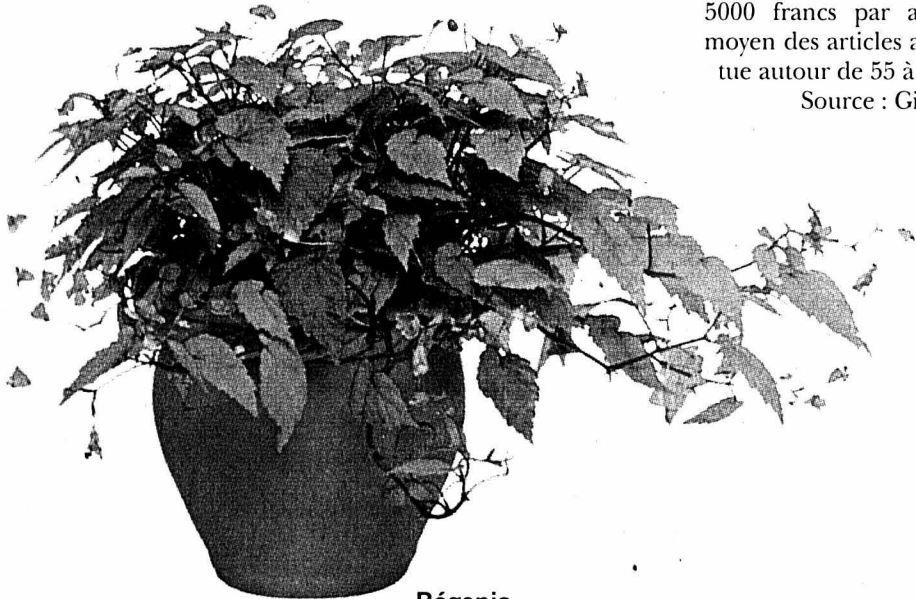
Les Suisses sont d'ailleurs les consommateurs qui dépensent le plus pour des fleurs coupées. Les dépenses par habitant ont atteint 135 francs par an en 1996-1997, ce qui place la Suisse au premier rang mondial.

Lorsqu'on ne se contente pas de plantes décoratives, mais que l'on s'intéresse également aux accessoires ou aux plantes utiles, la facture augmente d'un cran. Un client qui cultive un jardin de production dépense chaque année de 200 à 400 francs. Pour les bons clients ayant un jardin d'agrément, les dépenses peuvent atteindre de 3000 à 5000 francs par an. Le prix moyen des articles achetés se situe autour de 55 à 70 francs.

Source : Giardina 2001



Les consommateurs suisses paient en moyenne plus de 30 francs pour une plante en pot.



Bégonia.

## Les tendances dans les petits jardins

La tendance anglo-saxonne est toujours à la hausse. Un jardin de type anglais, avec ses petits arrangements et ses magnifiques rosiers, est facile à réaliser et convient bien aux petits jardins. Une bonne littérature spécialisée est également très appréciée par le jardinier amateur. Les roses anglaises sont peu exigeantes et déploient malgré tout de superbes effets. Les jardins japonais restent eux aussi très appréciés. Mais ce style n'est mis en œuvre que dans un petit nombre de jardins, dans la mesure où il demande beaucoup de travail et de savoir-

faire et qu'il faut souvent de nombreuses années avant d'obtenir un résultat. Les produits dans le style toscan sont très appréciés par les clients. Les pots en terre, par exemple, peuvent être combinés à merveille avec les styles japonais ou anglais. Le jardin de type français est quant à lui en recul. Ses grandes lignes claires exigent des espaces importants pour s'exprimer pleinement. Les Suisses redécouvrent la culture du jardin pour leurs propres besoins, même si ce n'est qu'à petite échelle: les légumes cohabitent volontiers avec des plantes décoratives.

C'est ainsi que l'on trouvera facilement un bac d'herbes aromatiques à côté des géraniums sur le balcon, ou des marguerites sous l'espalier d'abricots, dans le jardin. Les formes de culture écologique gagnent en importance, même dans les jardins privés. 10 à 12% des clients appliquent les lignes directrices Bio-Terra. Ils pratiquent une culture ciblée (c'est-à-dire plus que le simple «laisser faire»), mais renoncent à la chimie. Le jardinage biologique est aujourd'hui facilité par des espèces végétales résistantes, qui n'exigent aucun traitement chimique./LQJ

## Quelques nouveautés pour agrémenter le jardin durant les beaux jours d'été



Ensemble de table. MARIS

La saison favorable à tous les épanouissements est bientôt de retour, et déjà les meubles et accessoires de circonstance sont exposés un peu partout. Une visite permet de découvrir, en parfaite tranquillité, d'une part les nouveautés contribuant au bien-être à l'extérieur, d'autre part la solution pour le remplacement de l'un ou de l'autre des objets d'aménagement d'intérieur.

Chacun constate ainsi que la tendance, en ce qui concerne les matières, est aux associations de métal et de bois ou de plastique et de tissus - pour les

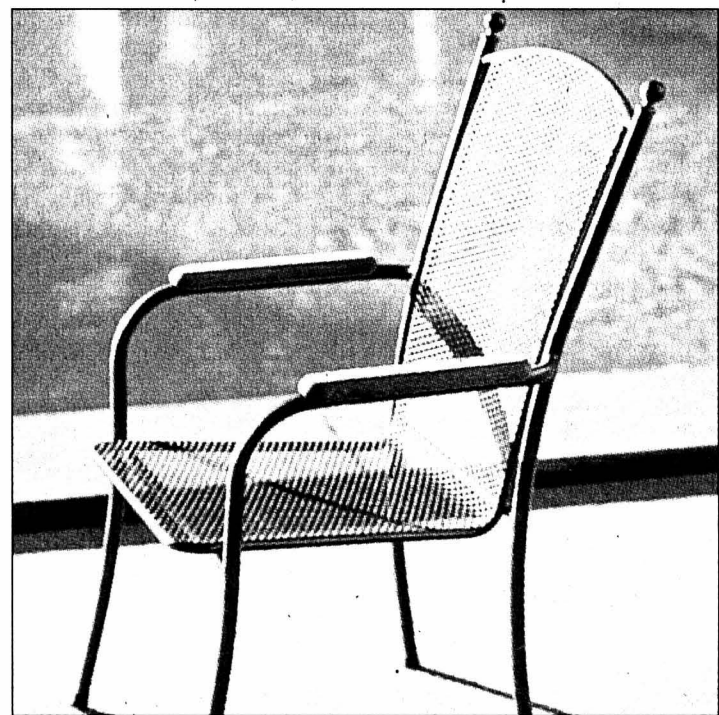
multiples coussins et revêtements qui complètent l'offre et qui sont proposés dans une riche gamme de couleurs, principalement en de charmantes compositions de bleu et de vert, ou encore de jaune et de mandarine.

### Harmonie des couleurs

Lorsque le linge de table est en harmonie avec la vaisselle, on atteint à la perfection pour le décor. Le choix de tissus coordonnés, selon l'expression des spécialistes, permet dans ce cas de créer une unité aux effets irrésistibles. Il en est de même

avec les meubles et les tissus de recouvrement destinés aux balcons, terrasses ou jardins, ainsi que le démontrent les ensembles proposés.

Pour compléter esthétiquement de tels aménagements, l'assortiment comprend des récipients en terre cuite, par exemple des cache-pot pour les oliviers qui créeront une ambiance à l'italienne... Reste à souhaiter un temps clément, de façon que rien ne s'oppose à la détente en agréable compagnie durant les longues soirées de la saison chaude, indispensable au plein épanouissement de chacun. /LQJ



Chaise de jardin.

MARSEILLE

# Votre «cave 5 étoiles»

**Oenologie** ■ Une cave conçue pour offrir des conditions idéales de conservation permet de bonifier le vin, de lui donner tout son arôme. Quelques recommandations

La bonne conservation du vin est tributaire de quatre impératifs : absence de lumière, taux d'humidité élevé, température stable, tranquillité (ni chocs ni vibrations). De plus, la proximité de produits toxiques ou malodorants est à proscrire. Des conditions plus faciles à formuler qu'à réunir en un même lieu ! Mais qu'on se rassure : si une cave creusée sous la maison, sombre, voûtée, naturellement fraîche et humide, peut faire rêver, elle n'est pas l'unique solution. La seule exigence est de pouvoir agir sur les paramètres qui satisfont aux nécessités de la conservation, afin de les contrôler.

### Contrôler les paramètres

Si un simple placard muni d'étiquettes suffit à la conservation des bouteilles destinées à la consommation courante (vins jeunes, jusqu'à 2 ans), les vins de garde réclament impérativement un lieu qui leur soit réservé, à l'atmosphère contrôlée. D'abord la température : elle fait vieillir le vin prématurément quand elle est élevée, et « l'aplatit » lorsqu'elle est trop basse. Ne devant jamais dépasser une fourchette de 8 et 17°C, sa moyenne idéale est d'environ 12°C. Ce qui implique au moins une bonne isolation, et sans doute un climatiseur avec thermostat. Sans oublier le thermomètre... Un taux d'humidité relativement

élevé (entre 65 et 75 %) est indispensable à la bonne tenue du bouchon, qui perd son étanchéité en milieu sec, et moisit quand il fait trop humide. Les bouteilles sont conservées couchées pour éviter que le bouchon ne sèche. Accessoires utiles : hygromètre (mesure l'humidité), humidificateur.

Si l'obscurité est facile à obtenir, l'immobilité (indispensable :

le vin évolue en dormant) peut poser des problèmes quand un local est soumis à des vibrations. La seule solution est alors d'isoler les rayonnages portant les bouteilles en les montant sur silent-bloc. Enfin, une légère aération doit être possible.

### La cave armoire

Les maisons actuelles étant rarement pourvues de caves

dignes de ce nom, il a fallu inventer des lieux qui en créent les conditions, tout en pouvant se caser à la maison. Ainsi naquit la cave armoire, conçue de manière à présenter toutes les conditions bénéfiques pour le vin dans un volume réduit. Semblable par sa forme et son principe de fonctionnement à un réfrigérateur, il est aisé d'y maintenir une température et une hu-

midité à un taux idéal, contrôlé automatiquement par un thermomètre et un hygromètre. D'autre part, une porte et des parois épaisses et bien isolées garantissent une consommation électrique modérée, l'obscurité et le calme (les pieds et le moteur de l'appareil, et même les clayettes qui portent les bouteilles sont montés sur des amortisseurs). En fait, il existe une grande variété de modèles, qui diffèrent par leur taille et leur aspect. Par contre, les principes de fonctionnement et la qualité de conservation sont très similaires. Tout au plus certaines versions offrent-elles plus de disponibilité et de confort d'utilisation.

Disposer d'une cave n'est pas tout : encore faut-il l'organiser de façon à pouvoir se servir sans peine, et sans devoir à chaque fois déplacer une quantité d'autres bouteilles ! De plus, la place fait vite défaut. D'où la nécessité d'un aménagement judicieux, des casiers et d'une disposition rationnelle des bouteilles. Il s'agit de répartir les vins selon leur type, leur durée de conservation, et les besoins de la maison. En principe, on dispose les blancs vers le bas et les rouges au-dessus ; les vins de garde (longue conservation) dans les casiers les plus reculés, et ceux d'utilisation courante ou qui sont destinés à être bus dans un proche avenir en position fa-

cilement accessible. Il est donc recommandé de prévoir de nombreuses divisions (casiers), sans que ce soit au détriment de la place disponible.

### Cave rapportée

Pour qui souhaite à tout prix enterrer ses trésors, il existe des caves complètes à poser, soit en faisant appel aux services de professionnels, soit en kit à monter soi-même. Tel est le cas du système Heli-cave-Harnois, qui permet de poser rapidement et en toute situation (sous la maison ou à côté) une petite cave complète, en forme de cylindre vertical. Elle se compose de modules en béton à empiler, qui tournent à la fois l'escalier (en colimaçon), les parois et les casiers de rangement, offrant toutes les sécurités pour une capacité de mille à deux mille bouteilles, et d'autres denrées alimentaires. Le système ARC propose quant à lui une vraie cave voûtée en brique. Elle se compose de modules préfabriqués en forme de demi-coque, qui sont posés en place à l'aide d'une grue (impossible à faire soi-même !) et cimentés entre eux. La grandeur des modules est variable, permettant de fabriquer des caves aux dimensions souhaitées.

● Source : *Propriété, mensuel suisse de l'économie immobilière, de l'habitat et du chez-soi.*



La cave, un endroit à soigner pour préserver la qualité des vins conservés.

Nouveauté Nouveauté Nouveauté Nouveauté Nouveauté Nouveauté Nouveauté Nouveauté

## 20 000 heures sous édredon : la qualité est un bon investissement

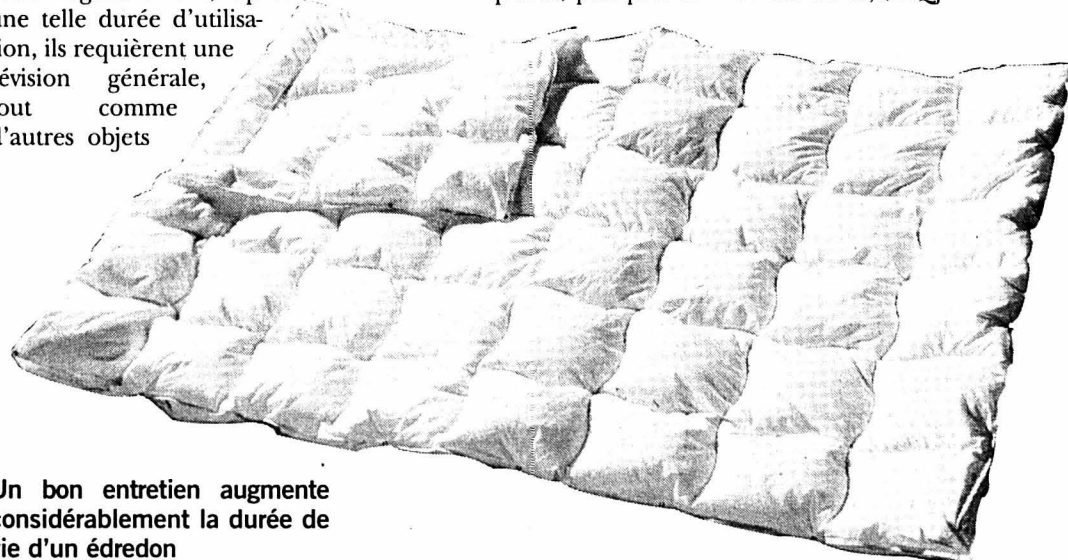
Le contact avec le duvet est un bienfait pour le corps et ce qui est bon pour le corps l'est aussi pour l'esprit. La durée de vie moyenne d'un édredon de qualité étant de cinq à huit ans, on passe environ 20 000 heures sous le même édredon. Nuit après nuit, les édredons et leurs rembourrages – les fines plumes et duvets – sont sollicités «mécaniquement» par ceux qu'ils recouvrent.

### Rafrâchir ou laver

Les édredons ont beau avoir la faculté de reprendre leur volume si on les entretient correctement, c'est-à-dire si on les secoue régulièrement ; après une telle durée d'utilisation, ils requièrent une révision générale, tout comme d'autres objets

de qualité d'usage courant. Conformément aux recommandations de l'Association suisse des manufactures de plumes et duvets, les édredons non lavables devraient être confiés à des professionnels pour un rafraîchissement et nettoyage complet après environ cinq ans d'utilisation. Lors de cette opération, les édredons sont entièrement vidés et leur rembourrage est lavé, séché et désinfecté. Il est ensuite complété par du duvet neuf et doté d'une nouvelle housse. En fonction de l'édredon, cet entretien revient environ entre 200 et 400 francs – un bon investissement dans la

qualité, puisqu'il assure 20000 heures supplémentaires de sommeil confortable. Certains édredons peuvent également être lavés en machine ; ils sont alors spécifiés comme tels. En fonction de la fréquence de lavage et de la qualité de l'édredon, cet entretien augmente considérablement sa durée de vie. Vous trouverez également d'autres conseils concernant la literie dans la nouvelle brochure « L'art de choisir de bons duvets et de bons oreillers », à commander gratuitement au secrétariat de l'Association suisse des manufactures de plumes et duvets (www.plumarex.ch, & 01 266 64 44)./LQJ

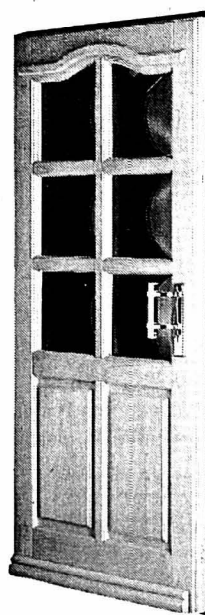


Un bon entretien augmente considérablement la durée de vie d'un édredon

## Auxiliaires de chauffage entre deux saisons

Entre deux saisons ou dans les pièces qui ne sont pas couramment utilisées, un radiateur à huile, électrique et mobile, assure une douce chaleur, à court comme à long terme. Les nouveaux radiateurs rapides disposent de deux niveaux de chauffage avec indicateurs de contrôle, thermostat réglable avec position antigel, protection contre la surchauffe, double isolation et dispositif contre les projections d'eau. Parfaitement silencieuse, la restitution de chaleur combinée, par convection et rayonnement est ressentie de manière particulièrement agréable.

(modèles Solis)



## Des portes en bois qui résistent aux agressions

Certaines portes allient beauté esthétique naturelle, confort d'habitation agréable et aménagement créatif avec une sécurité élevée vis-à-vis des agressions extérieures. Les possibilités d'aménagement répondent à toutes les demandes de design. Pour obtenir un degré élevé de stabilité, le bois est collé à deux couches pour les cadres, et même à trois couches pour les battants. L'appât des éléments en bois est réalisé par ruissellement, ce qui garantit une protection au plus profond des pores du bois et une durée de vie prolongée. Le battant de la porte possède des renforts métalliques. Le système de serrure verrouille automatiquement la porte à la fermeture. Les cylindres profilés rendent le perçage plus difficile grâce à leurs chevilles de verrouillage trempées.

(modèle Weru)



# Pour y cuisiner et y vivre

**Fonctionnalité** ■ *Dans l'aménagement intérieur, la cuisine moderne tend à prendre une place de plus en plus centrale. Elle devient le véritable «cœur de la maison»*

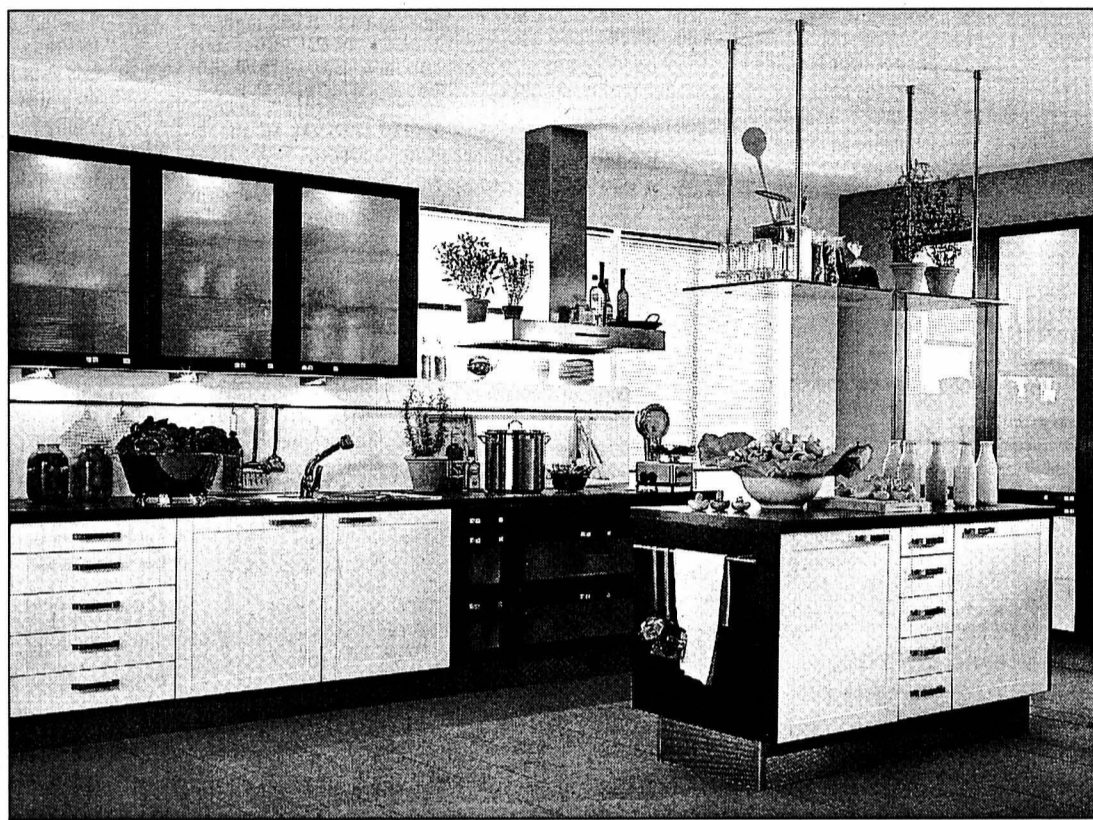
La cuisine est devenue une pièce essentielle de l'habitation, ce qui n'est pas sans conséquences sur le développement des nouvelles cuisines. « Faire la cuisine et vivre dans le même espace, voilà la priorité actuelle », confirme Peter Röthlin, directeur adjoint de l'Association suisse des fabricants de cuisines (KVS). « Les fabricants cherchent des solutions ouvertes pour la disposition des éléments et un meilleur agencement des appareils. En outre, l'installation de ventilation a atteint aujourd'hui un niveau qui permet de faire la cuisine dans la pièce à vivre ».

## Equipements de cuisine flexibles

Les grandes sociétés ont développé des meubles individuels sur roulettes. Ainsi, les éléments sont flexibles et déplaçables à volonté dans la pièce. La cuisine peut donc être partout – à la grande joie surtout des jeunes locataires de studios qui souhaitent aménager eux-mêmes leur espace.

Les possesseurs de loft apprécient eux aussi la cuisine mobile qui ne les oblige pas à diviser l'espace. Le désavantage des modèles roulants : ils offrent souvent trop peu d'espace de rangement.

Mais le secteur a également lancé le meuble individuel comme alternative à la cuisine intégrée. L'avantage est que les personnes disposant d'un budget plus modeste peuvent acheter les éléments un par un et d'agrandir leur cuisine au fur et à mesure. En outre, cette solution permet également de ne



La cuisine prend toujours plus d'importance dans le budget de construction d'une maison familiale car c'est là que tous se réunissent de plus en plus souvent. MODÈLE PRONORM

changer qu'un élément de la cuisine existante. Mais attention lors du remplacement d'éléments individuels ! Deux systèmes différents coexistent encore : le système modulaire européen et le système de mesure suisse (SMS). Quiconque a installé une cuisine avec des modèles SMS ne peut généralement intégrer que des éléments correspondants à cette unité de mesure, car tous les fabricants suisses ne proposent pas encore les deux systèmes.

Les appartements et maisons individuelles construits ces dernières années disposent, pour la

plupart, d'une cuisine ouverte. On peut bavarder avec les invités ou surveiller les enfants en train de jouer tout en préparant le repas. Le contact social reste ainsi préservé. Si l'on souhaite autre chose, il faut le signaler aux architectes dans la phase d'étude : des portes coulissantes constituent souvent un compromis idéal entre la cuisine ouverte ou fermée. Le maître de maison qui préfère ne pas être dérangé et assaisonner le rôti à l'abri des regards ferme la porte, la maîtresse de maison qui ne veut pas perdre le contact avec l'extérieur la laisse

simplement ouverte.

Bien que le design des cuisines soit différent d'un fabricant à l'autre, deux grandes tendances émergent : la cuisine en façade avec une grande table au milieu, ou celle comportant un îlot indépendant. Dans la première variante, les appareils et l'évier sont alignés le long du mur et la table est utilisée pour déposer et préparer les aliments. Dans la seconde variante, on cuit et on prépare le repas sur l'îlot central. Les ventes d'îlots de cuisine explosent. D'une part, ils constituent un centre social et, d'autre part,

ils laissent à ceux qui font la cuisine une grande liberté de mouvement car ils sont accessibles de tous les côtés. Il y a encore quelques années, les hottes aspirantes étaient souvent fixées au-dessus de l'îlot, gâchant aux personnes de grande taille le plaisir de faire la cuisine ; entre-temps, elles sont devenues réglables en hauteur et ont, en outre, été équipées de spots halogènes intégrés et d'une ventilation silencieuse.

## Couleurs claires et métaux ont la cote

Parce que la cuisine fait partie de l'espace d'habitation, elle subit les courants de la mode. A l'heure actuelle, la tendance est à un design alliant esthétique et prix raisonnable. La façade amovible en est un exemple. Quand on s'est lassé du gris, on change pour du jaune. La demande s'oriente nettement vers les tons clairs.

Quant aux matériaux, les métaux, de l'aluminium à l'acier chromé, ont une très forte cote. On y associe du verre semi-transparent, de la pierre, du plastique et, après des années de réticence, des bois sombres. Le linoléum fait son grand retour. La sobriété toujours croissante des cuisines met particulièrement en valeur les qualités de ces matériaux.

Pour ne pas rompre l'harmonie de ces surfaces on fabrique depuis peu des meubles de rangement sans poignée, dont les portes et les tiroirs s'ouvrent d'une brève pression, ou bien munis de simples prises de main droites. Les fameuses poignées « un point » ou à bouton sont

pratiquement mises au rancard. L'intérieur des meubles de cuisine est bien pensé et plein de détails pratiques : des tiroirs et des paniers pour les casseroles, des caissons et des casiers à vaisselle évitent les contorsions inutiles.

## La technique se cache derrière les façades

« Mais où est donc le lave-vaisselle ? » est une question brûlante. Depuis peu, cet appareil se dissimule derrière les façades. Partout où c'est possible, la technique est rendue invisible – une concession à l'intégration de la cuisine dans l'espace d'habitation. Tous les boutons et claviers ne feraient que déranger.

En ce moment les cuiseurs à vapeur remportent un franc succès, car ils permettent de réchauffer, de cuire à la vapeur et de maintenir au chaud les aliments sans détruire les vitamines et les sels minéraux essentiels. Il s'agit cependant d'appareils supplémentaires qui ne trouvent pas leur place dans toutes les cuisines. La solution, ce sont les fours modernes équipés d'une commande centralisée intégrée qui permet, avec un parfait timing, de faire d'un banal rôti d'agneau un plat succulent.

Les plaques vitrocéramiques, surtout à induction, ont définitivement relégué les plaques électriques au placard. Les champs de cuisson travaillent avec rapidité, précision et, comme ils réagissent immédiatement au changement de température, permettent d'économiser l'énergie. / (Swissbau 01)

## Habitat : un CD-ROM pour les professionnels et les néophytes

Documentation avec bibliographie, explications des notions, listes de mots-clés et instruments de travail, l'Office fédéral du logement a publié un CD-ROM sur le thème « Habitat et développement durable ». La documentation provient de six offices fédéraux différents ainsi que de la SIA et de l'EPFL et s'adresse autant à des spécialistes qu'à des néophytes. Le CD-ROM rassemble toutes les informations qui existent actuellement sur les aspects du développement durable dans la construction et dans l'habitat et surtout les publications fédérales qui s'y rapportent. La technologie du CD-ROM offre des possibilités qui ne seraient pas même envisageables avec une forme conventionnelle de publication imprimée. Les informations sont classées selon plusieurs critères et reliées entre elles de telle sorte que l'on peut pénétrer dans cette bibliothèque virtuelle par trois portails différents. Un accès spatial à l'espace et à l'environnement est composé de douze thèmes principaux conduisant l'utilisateur à des images sous-titrées qui sélectionnent et présentent les ouvrages correspondant au thème choisi. Un accès thématique structure à l'aide d'un or-

ganigramme le thème « habitat et développement durable » dont les trois dimensions Environnement, Economie et Société sont les points de départ d'une représentation de toutes les interactions existantes pouvant être à l'origine de nombreux conflits d'intérêts. Un index de recherche permet aux personnes compétentes d'accéder directement aux sources recherchées. Les 140 ouvrages traités sont chacun présentés par une introduction, un résumé et des références bibliographiques. Vingt d'entre eux sont disponibles en format plein texte et peuvent être lus directement sur écran, copiés

dans un fichier ou imprimés sur papier. Cette collection est complétée par des textes introductifs qui explicitent certaines notions, informent sur l'engagement de la Confédération et présentent le sujet sous un angle plus critique. Toutes les informations sont accessibles par la version allemande ou par la version française. D'autres renseignements sont également disponibles sur le site Internet de l'OFL sous la rubrique « news » ([www.bwo.admin.ch](http://www.bwo.admin.ch)). Le CD-ROM peut être retiré auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, OCFIM (vente), 3003 Berne ([www.admin.ch/edmz](http://www.admin.ch/edmz)). /LQJ

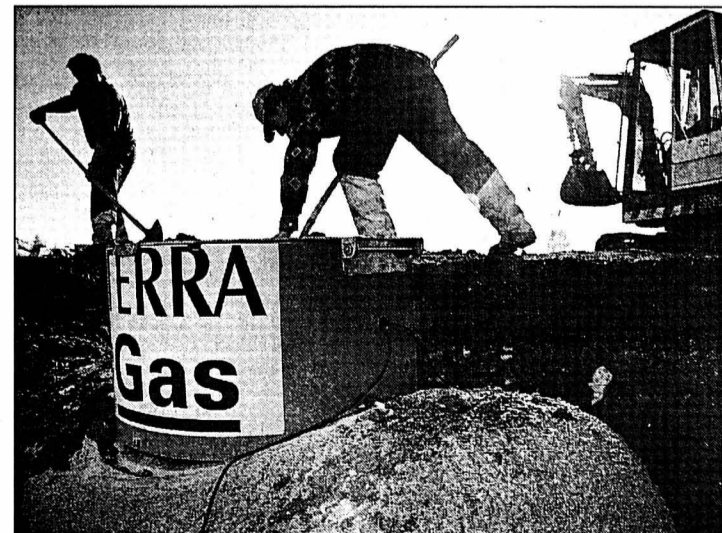
## L'avènement du gaz liquéfié

Le gaz liquéfié se profile. Flexible, cette énergie combustible propre peut être exploitée indépendamment des réseaux de canalisation. Les nouvelles citernes et l'offre de services étendue rendent le gaz liquéfié encore plus attractif. Un des avantages du gaz liquéfié, dont l'importance s'accroît de jour en jour, est sa nature respectueuse de l'environnement. Le gaz liquéfié possède un grand degré de pureté et brûle proprement sans résidus. Ses valeurs d'émission sont particulièrement basses. Il est en outre reconnu que le gaz liquéfié n'est pas polluant pour les eaux, la mise en œuvre de mesures de protection de l'eau est donc inutile.

La sécurité des installations est un facteur primordial. Avant leur installation, les citernes sont testées sévèrement et ensuite, après leur installation, rigoureusement surveillées. L'association suisse d'inspection technique (ASIT) en assume la responsabilité. La sécurité des lieux envisagés de leur proximité immédiate est également examinée avec attention. L'expertise est effectuée par la SUVA ou par un organisme professionnel mandaté. Ces contrôles se basent sur les directives en vigueur sur le gaz liquéfié de la commission fédérale de coordination pour la sécurité du travail (CFST).

Etant donné que le gaz liquéfié, au contraire du gaz naturel et du courant, n'exige aucune conduite d'amenée, il peut être utilisé partout, même dans des régions éloignées. Le gaz liquéfié est aussi le partenaire idéal des énergies renouvelables qui n'assurent pas toujours à elles seules l'ensemble de l'approvisionnement.

Le gaz liquéfié s'adresse aussi aux nouveaux bâtiments qui seront à moyen ou à long terme connectés au réseau de gaz naturel. En effet, les appareils de chauffage et appareils pour le gaz liquéfié sont adaptables à peu de frais à l'exploitation du gaz naturel. /LQJ



Une nouvelle citerne souterraine de gaz liquéfié, installée encore plus facilement et rapidement sans l'aménagement laborieux d'un lit de sable.

## Economies possibles de 200 millions dans les bâtiments publics

Les économies d'énergie possibles dans les bâtiments publics du pays représentent un montant de l'ordre de 200 millions de francs. C'est ce qu'ont affirmé les promoteurs de l'association « Energho » qui, avec le soutien de l'Office fédéral de l'énergie, entend promouvoir et soutenir une gestion plus efficace des di-

verses formes d'énergie utilisées dans les bâtiments publics. Les expériences déjà menées, notamment dans les hôpitaux, ont en effet montré qu'il est techniquement possible de réaliser 15 à 20 % d'économies sans investissements majeurs. « Energho », première association du genre, est un des éléments principaux du futur programme na-

tional « EnergieSuisse ». Elle offrira notamment une formation continue aux gestionnaires de bâtiments, un soutien technique et un suivi des résultats. Le soutien technique devrait nécessiter la collaboration de nombreux bureaux d'ingénieurs et, par là-même, la création d'emplois, selon « Energho ». /ap





## Pretoria échappe aux poursuites

Remèdes antisida ■ *Plainte retirée. Accord à l'amiable*

L'industrie pharmaceutique a formellement abandonné hier ses poursuites contre le gouvernement sud-africain. Elle lui avait intenté un procès pour importation ou fabrication de copies génériques de ses médicaments antisida.

«Avec le consentement de toutes les parties, je demande simplement que la plainte soit retirée», a déclaré Fannie Cillers, avocate des 39 sociétés plaignantes, devant la Haute Cour de Pretoria.

### Protéger les brevets

Les compagnies pharmaceutiques bloquaient depuis 1998 la loi qui donnait au ministre sud-africain de la Santé le pouvoir de passer outre les brevets de propriété intellectuelle pour importer, attribuer des licences ou produire des versions à bas prix des médicaments de marque.

Les compagnies estimaient que la remise en cause de leurs droits de propriété intellectuelle risquait d'aboutir à tarir leurs sources de revenus et donc la mise au point de nouveaux médicaments.

Un accord à l'amiable est intervenu selon lequel Pretoria s'engage à respecter l'accord sur les droits de propriété in-

tellectuelle relatifs au commerce (Trips en anglais). Mais les conséquences pratiques de cet engagement restaient incertaines hier.

### Protestations tous azimuts

Des protestations s'étaient élevées dans le monde entier contre l'action en justice des compagnies, accusées de faire passer leurs profits avant la vie des malades, en particulier des millions de malades du sida dans les pays pauvres.

Le procès, qui avait démarré le 5 mars dernier, avait été ajourné dès le lendemain au 18 avril pour permettre l'intervention dans la procédure d'une ONG représentant les malades du sida. La séance avait été suspendue deux fois mercredi après l'annonce de négociations en vue d'un accord à l'amiable entre les compagnies et le gouvernement sud-africain.

Les 39 compagnies pharmaceutiques impliquées dans la procédure prendront en charge tous les frais de justice du gouvernement sud-africain. L'Afrique du Sud est un des pays les plus touchés par la pandémie, avec un nombre de séropositifs estimé à 4,7 millions (sur 25 millions d'habitants)./ats-afp

# Cinéma en fête dès le 9 mai

Cannes ■ *La 54e édition du Festival a été présentée officiellement. Vingt-trois films sont en compétition*

Cannes, c'est parti. Le coup d'envoi du premier Festival du siècle, qui aura lieu du 9 au 20 mai, a été donné hier par les organisateurs lors de la traditionnelle présentation de la sélection officielle. Nicole Kidman, Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Emmanuelle Béart, Michel Piccoli, Mélanie Griffith, Antonio Banderas, Laetitia Casta, Sean Penn, Jack Nicholson, John Malkovich, Benicio Del Toro, Frances McDormand sont notamment attendus sur la Croisette pour ce 54e édition. Vingt-trois films de 12 pays, dont quatre français, seront cette année en compétition pour succéder à «Dancer in the Dark» au palmarès de la Palme d'Or. Les films français sont «La Répétition», de Catherine Corsini, avec Emmanuelle Béart; «La Chambre des officiers», de François Dupeyron, avec André Dussolier, Sabine Azéma et Eric Caravaca; «Roberto Succo», de Cédric Kahn, avec Stephano Cassetti et Isild Le Besco; et «Va savoir», de Jacques Rivette, avec Jeanne Balibar, Sergio Castelletto, Marianne Basler et Hélène de Fougerolles.

### Sélection étrangère

Parmi les films étrangers, les principaux sélectionnés sont «Mulholland Drive», de l'Américain David Lynch; «The Pledge», de l'Américain Sean Penn, avec Jack Nicholson, Benicio Del Toro, Mickey Rourke; «The Man Who



Le trio à la tête du Festival de Cannes: Thierry Frémaux (à gauche), chargé de la sélection, Véronique Cayla, directrice générale, et Gilles Jacob, le nouveau président. PHOTO EPA

Wasn't Here», des Américains Joel et Ethan Coen, avec Frances McDormand et Billy Bob Thornton; «Shrek», film américain d'animation d'Andrew Adamson et Victoria Jenson. C'est l'actrice anglaise Charlotte Rampling qui présentera les cérémonies d'ouverture et de clôture. Le jury sera présidé cette année par la comédienne et réalisatrice norvégienne Liv Ullmann, et comprendra notamment Charlotte Gainsbourg, Sandrine Kiberlain, Mathieu Kassovitz et Philippe Labro. Ce

sont au total 1798 films (854 longs métrages et 944 courts métrages) que le trio à la tête du Festival – son nouveau président Gilles Jacob, sa directrice générale Véronique Cayla et Thierry Frémaux, chargé de la sélection – a visionnés ces derniers mois, soit 30% de plus que l'an dernier.

### Thèmes dominants

On risque de ne pas rigoler tous les jours sur la Croisette, à en juger par les thèmes dominants des films en compétition énoncés par Thierry Fré-

maux: «Le théâtre de l'absurde et la violence du monde (la guerre, le métier des armes, les mines anti-personnel), le deuil, la famille, la mélancolie, la solitude, la folie, la reconstruction des individus face à la mondialisation». Mais «si jamais on s'ennuie en compétition, il y aura toujours un Billy Wilder à voir», a précisé Thierry Frémaux, allusion à une rétrospective de l'âge d'or de la comédie américaine.

Ce 54e Festival aura aussi deux invités d'honneur, Gérard Oury et Mélanie Griffith./ap

### PILULES THAÏES

## Trafiquant condamné

L'instigateur du plus important trafic de pilules thaïes démantelé en Suisse a été condamné hier à six ans et demi de prison. Le tribunal d'arrondissement judiciaire Bienne-Nidau a reconnu le Suisse coupable d'infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants et de blanchiment d'argent.

Entre 1996 et mars 2000, ce Bernois de 32 ans s'est livré à un vaste trafic de drogue, écoulant notamment plus de 160.000 pilules thaïes alors qu'il en avait acheté environ 191.000. La présidente du tribunal l'a aussi reconnu coupable d'avoir acheté puis revendu de la cocaïne, de l'ecstasy, ainsi que du cannabis.

### Epouse condamnée

Dans son verdict, le tribunal a tenu compte du fait que le prévenu avait avoué les délits et était un consommateur de stupéfiants depuis l'âge de 15 ans. Mais d'un autre côté, le condamné a profité d'une libération durant sa détention préventive pour se lancer à nouveau dans le trafic de drogue. Son épouse, une Thaïlandaise, a quant à elle écoupé de six mois et demi de prison avec sursis durant trois ans pour avoir vendu de petites quantités de pilules thaïes.

Depuis deux ans, le commerce des pilules thaïes a véritablement explosé en Suisse. Moins chères et plus puissantes que l'ecstasy, elles contiennent de la méthamphétamine, un excitant puissant qui rend le consommateur agressif et très dépendant./ats

### MACÉDOINE

## Prostitution rampante

Prises dans les griffes de leurs proxénètes, elles sont actuellement 1500 venues de Moldavie, Roumanie, Bulgarie et Ukraine à «travailler» dans des maisons closes en Macédoine. Selon des experts macédoniens, la mafia albanaise tire les ficelles de ces activités très lucratives. La position géographique de la Macédoine, frontalière de l'Albanie, de la Yougoslavie, de la Grèce et de la Bulgarie, en fait un «territoire idéal pour des réseaux de prostitution de filles venant des pays de l'Est», selon une source proche du ministère macédonien de l'Intérieur. Ces femmes «gagnent environ 100 marks de l'heure et 200 pour la nuit. Elles sont vendues à Odessa, Sofia et Belgrade pour des sommes allant entre 1000 et 2000 marks, avant d'arriver en Macédoine», déclare la même source.

### Justice impuissante

La prostitution est interdite en Macédoine, mais les autorités «n'ont pas les moyens de combattre ce phénomène grandissant». La police affirme avoir tenté de procéder à des arrestations à l'aide de caméras cachées dans des chambres. Mais la justice macédonienne ne reconnaît pas les vidéos comme des preuves. La prostitution sous sa forme actuelle a commencé à pendre de l'essor en Macédoine en 1990, notamment avec l'arrivée des soldats étrangers. «Un proxénète travaille généralement avec quatre ou cinq femmes, qui sont souvent sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue. Ce sale travail est l'œuvre de la mafia albanaise», selon un expert./ats-afp

# Michel Tabachnik épargné par les différents témoignages

Procès de l'OTS ■ *Le chef d'orchestre sort indemne de la troisième journée*

Au troisième jour du procès de l'Ordre du Temple Solaire (OTS), les témoins qui se sont succédé hier devant le tribunal correctionnel de Grenoble ont minimisé le rôle du seul prévenu, Michel Tabachnik, poursuivi pour participation à une association de malfaiteurs. Louis Faucon, un retraité qui jouissait d'un grade peu élevé au sein de la secte, a ainsi présenté le chef d'orchestre franco-suisse comme un frère spirituel. «Et je témoignerai pour le sortir de l'accusation», a-t-il ajouté à la barre,

faisant valoir que «seul Jo Di Mambro pouvait appeler les adeptes» à un suicide collectif.

### Le Gall à la barre

Très attendu, le témoignage du docteur Christian-Marie Le Gall, un homéopathe de Sarians (Vaucluse) réinstallé aujourd'hui en région parisienne, s'est avéré plutôt décevant. Après avoir expliqué qu'il avait rencontré Luc Jouret, le numéro deux de l'OTS, parce que son épouse était condamnée par une leucémie, le médecin a démenti toute appartenance à la secte,

se bornant à faire part de sa proximité avec Luc Jouret, dont il «partageait les idées».

Interrogé sur le seul prévenu du procès, Christian-Marie Le Gall a répondu: «Je ne le connaissais pas avant la réunion d'Avignon. Pas plus que Jo Di Mambro.» «Je n'ai pas compris grand-chose à cette conférence de Michel Tabachnik, si ce n'est que l'OTS c'était fini et la nouvelle figure serait l'Arc, l'alliance rose-croix», a poursuivi le médecin, évoquant les propos du chef d'orchestre, onze jours avant les drames de Salvan et Cheiry./ap

### DRAME DE DOUVRES

## Amsterdam mis en cause

La défense des neuf personnes accusées d'avoir organisé la traversée de Douvres, où 58 immigrants chinois ont trouvé la mort, a mis en cause hier à Rotterdam les autorités néerlandaises. Sans une possible «négligence», le drame aurait pu être évité. A la reprise du procès, hier, après plusieurs semaines d'interruption, les avocats ont estimé que les policiers néerlandais avaient eu la possibilité de prévoir le drame et portent donc une part de responsabilité dans la mort des immigrants. Huit des neuf hommes sont accusés d'homicides, de faux et usage de faux, et de participation à une organisation criminelle./ats-afp

## EN BREF

**GRISONS** ■ Une deuxième fillette décède. Une deuxième fillette, âgée de cinq ans, est décédée suite à l'incendie qui s'était déclaré mardi à Sevgein, dans les Grisons. Elle a succombé à l'hôpital de Coire, a en effet annoncé hier la police cantonale. Sa sœur de deux ans avait déjà perdu la vie mardi alors que sa mère avait été grièvement blessée. Selon les premiers éléments de l'enquête, l'un des frères des victimes aurait bouté le feu en jouant avec des allumettes./ap

**CHANTIERS VAUDOIS** ■ Double accident. Un ouvrier a été tué et quatre ont été blessés hier dans deux accidents sur des chantiers vaudois. A Montagny-près-Yverdon, un homme de 72 ans est mort coincé entre deux machines. A Ecublens, quatre ouvriers ont été projetés d'une nacelle. Trois sont blessés. A Montagny, alors qu'il descendait de sa pelle-teuse, l'ouvrier a accroché de sa jambe le levier de commande de la tourelle. Celle-ci a pivoté et l'a coincé contre une autre machine./ats

**TSR** ■ Nouvelle nomination. La réorganisation de la Télévision Suisse Romande (TSR) se poursuit. Gilles Pache, 46 ans, producteur de «Temps Présent», a été nommé au poste de chef de l'unité magazines d'information de la chaîne romande. Cette unité regroupe «Mise au Point», «Temps présent» et «A bon Entendeur». M. Pache prendra ses fonctions le 1er mai, a indiqué hier la TSR. Il avait travaillé avec le cinéaste Francis Reusser, avant de rejoindre en 1977 la télévision./ats

**AUDEMARS PIGUET** ■ Exposition au Sentier. L'Espace horloger de la Vallée de Joux consacre une exposition aux montres mécaniques à complications de la Manufacture Audemars Piguet. Une cinquantaine de pièces récentes et anciennes seront exposées du 21 au 29 avril au Sentier, dans le canton de Vaud. L'exposition sera ensuite présentée en ville de Lisbonne. Créé en 1995, l'Espace horloger de la Vallée de Joux reçoit quelque 6500 visiteurs par an./ats



# Quadruple défiance envers SAirGroup

**Conseil d'administration ■ Comme les cantons de Zurich, Genève et Vaud, la Confédération refusera la décharge mercredi prochain. Le gouvernement veut des explications**

De Berne  
Stéphane Sieber

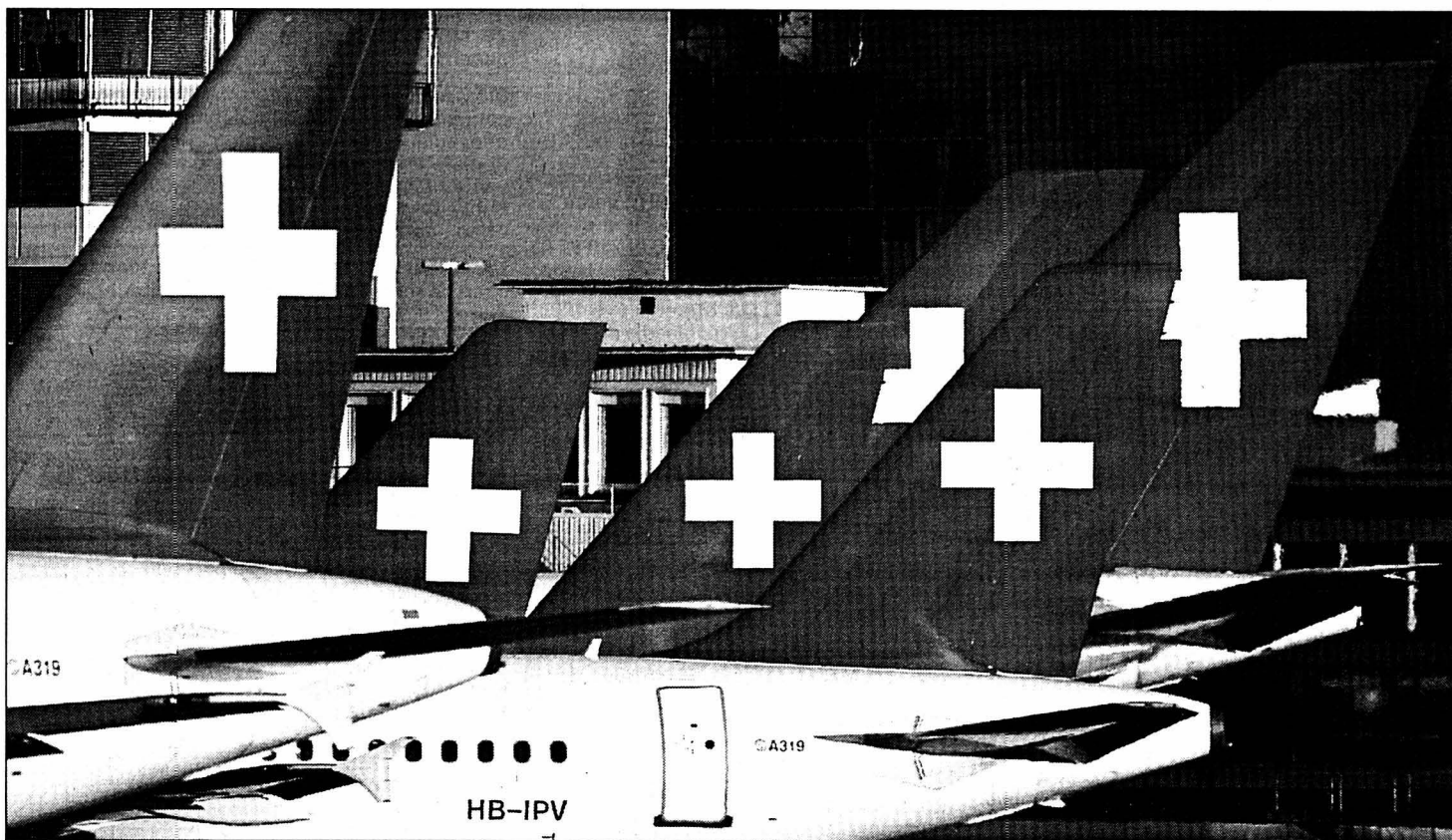
La nouvelle ne constitue pas à proprement parler une surprise, puisque les conseillers fédéraux Moritz Leuenberger et Pascal Couchepin l'avaient préparée dans des interviews parues dans la presse dominicale, mais elle garde toute sa force de frappe: le Conseil fédéral a finalement bel et bien décidé de refuser la décharge au conseil d'administration de SAirGroup lors de l'assemblée générale des actionnaires, qui aura lieu le 25 avril prochain.

Le gouvernement entend expressément obtenir des explications complètes sur la débâcle de SAirGroup, a expliqué hier devant la presse le directeur de l'Administration fédérale des finances, Peter Siegenthaler. La Confédération possède 3,1% des actions du groupe.

Le canton de Zurich, actionnaire pour un montant du même ordre, a annoncé le même jour son intention d'adopter la même stratégie. Il suit ainsi ceux de Genève et de Vaud, détenteurs pour leur part de moins d'un pour cent du capital. Au total, environ 12% du capital doivent être aux mains d'actionnaires publics (cantons, villes, Suva, Fonds de compensation de l'AVS), estime Peter Siegenthaler.

### Trois départs forcés

Si chaque membre du conseil d'administration devait faire



Le conseil d'administration de SAirGroup est dans le collimateur de la Confédération.

PHOTO A-KEYSTONE

l'objet d'un vote personnel – une procédure que la Confédération ne demandera pas elle-même –, Mario Corti serait le seul à obtenir la décharge. Le Conseil fédéral entend ainsi montrer la confiance qu'il place dans le nouveau patron (depuis mimars) du groupe et ne pas l'entraver dans sa tâche de sauvetage. Même si celui-ci, entré au conseil d'administration au début de l'année passée, a participé à certaines décisions aujourd'hui critiquées.

En revanche, le Conseil fédéral proposera de ne réélire ni

Bénédict Hentsch, ni Andres Leuenberger ni Lukas Mühlemann au-delà de la prochaine assemblée extraordinaire des actionnaires, prévue pour cet automne. Ils ne pourront donc pas attendre l'an 2002 pour démissionner, comme ils le souhaitaient. Ce choix est cohérent avec le refus de la décharge. Néanmoins, pour ne pas laisser Mario Corti seul aux commandes et mettre de la sorte le groupe en difficulté, leur réélection ne sera pas refusée dans l'immédiat. Et le profil des successeurs? Prématuré

d'en parler, répond Peter Siegenthaler.

### Appel à la justice?

Le Conseil fédéral veut faire régner toute la transparence sur les conditions de la débâcle de SAirGroup (pertes record de 2,9 milliards l'année passée) ainsi que sur la question des responsabilités en regard de la loi et des statuts. «Le catalogue de questions que nous adressons par écrit au conseil d'administration est particulièrement sérieux», a insisté Peter Siegenthaler. Il porte sur la stratégie et la surveillance de l'entre-

prise, diverses questions comptables, les risques financiers ainsi que d'éventuelles indemnités de départ. On s'en doute, des renseignements précis sont en particulier attendus au chapitre des participations à l'étranger.

Si les réponses apportées d'ici le 25 avril ou lors de l'assemblée des actionnaires ne lui donnent pas satisfaction, le Conseil fédéral n'exclut pas de demander un contrôle spécial – où d'appuyer une telle démarche. Après l'assemblée, il examinera encore l'éventualité d'intenter une action en res-

ponsabilité civile contre les instances dirigeantes du groupe, à savoir son conseil d'administration, sa direction et ses réviseurs. Or, si la décharge est refusée au conseil d'administration, le délai pour en appeler à la justice sera de cinq ans; sinon, de six mois seulement, réservé aux actionnaires qui auraient voté non ou se seraient abstenus, et de surcroît à des conditions restrictives.

### Les actions ont fondu

En refusant la décharge, c'est-à-dire en refusant les comptes 2000, le Conseil fédéral entend donc surtout garder les mains libres pour défendre au mieux ses intérêts d'actionnaire, qui pourraient bien rimer avec indemnisation. Son paquet d'actions, qui pesait près de 200 millions de francs il y a deux ans à peine, ne vaut en effet plus que 45 millions de francs au cours actuel. «Il s'agit de l'argent du peuple!», a lancé Peter Siegenthaler. La Confédération n'envisage cependant pas de s'en débarrasser dans l'immédiat, pour ne pas provoquer de vagues sur le marché. Mais elle n'étoffera pas non plus son portefeuille. Bien entendu, d'un point de vue de politique générale non plus, la Confédération ne saurait se désintéresser du dossier. Car, ainsi que l'a bien posé Peter Siegenthaler, «chaque actionnaire a intérêt à avoir une compagnie d'aviation réputée efficace, indépendante et financièrement saine, notamment au vu de l'importance qu'elle revêt aussi bien pour l'économie qu'en matière de politique des transports.»/STS

## Grosses différences de prix entre la France et la Suisse

**Alimentation ■ Les Helvètes se ruent dans l'Hexagone, où les produits sont moins chers**

Les denrées alimentaires sont en moyenne 25% meilleur marché en France qu'en Suisse. Les paysans helvétiques ne veulent plus porter seuls le chapeau. Les distributeurs ont une responsabilité au moins équivalente, affirme une étude commanditée par le Conseil lémanique.

«Les Suisses dépensent bon an mal an 1,6 milliard de francs dans les supermarchés des pays limitrophes», a indiqué hier aux médias Neil Ankers, président de la Chambre genevoise d'agriculture. «Et ce phénomène est en plein essor. Il a augmenté de 60% en dix ans, selon une étude du distributeur Coop datant de 1999.»

«La pression sur les seuls prix à la production n'est pas suffisante si les produits agricoles suisses doivent gagner en compétitivité», a affirmé M. Ankers. Selon lui, «un effort concerté de tous les acteurs de la filière alimentaire, des fournisseurs aux grossistes, est indispensable pour enrayer le tourisme d'achat.»

### Différences variables

L'étude commanditée par le Conseil lémanique – un orga-

nisme fondé en 1987 regroupant les départements français de l'Ain, de la Haute-Savoie et les cantons de Genève, Vaud et Valais – montre que la part de responsabilité dans le différentiel de prix France/Suisse varie considérablement d'un produit à l'autre. La viande de porc coûte par exemple deux fois plus en Suisse. Cette différence s'explique pour 32 à 33% par la marge agricole (prix de produits moins les frais de production) et pour 37 à 42% par les coûts des partenaires en aval de la filière alimentaire, soit les transformateurs, les grossistes et les distributeurs.

Pour les céréales panifiables, la part de responsabilité est de 17% pour les agriculteurs et 67% pour les acteurs commerciaux en aval de la filière alimentaire. Elle est respectivement de 18% et 66% pour la viande de veau, 24% et 58% pour le lait consommable. Si la Suisse calquait sa seule politique agricole sur celle de l'Union européenne, le revenu des agriculteurs baisserait de 44%. En revanche, les prix à la consommation (dans

les magasins et les restaurants) ne diminueraient que de 7%, selon une étude de l'institut Eurostat.

De manière générale, la différence des prix à la consommation des denrées alimentaires entre la Suisse et les pays limitrophes s'est accrue au début des années 90 pour se stabiliser dès 1994. Cet écart était le plus élevé pour l'huile alimentaire (-61%), le beurre (-58%) et le fromage (-51%).

### Consommateurs suisses privilégiés

Jean Girardin, de l'Office fédéral de l'agriculture, a rappelé que le Luxembourg connaît encore un important tourisme d'achat transfrontalier. «Alors que ce pays applique depuis plus de 40 ans la politique agricole commune de l'UE», Neil Ankers a conclu sur une note positive: «En terme de pouvoir d'achat, les consommateurs suisses sont encore figure de privilégiés en Europe. A titre d'exemple, un Genevois doit travailler une heure pour s'acheter une corbeille de produits alimentaires; pour le même panier, un Parisien devra suer 28 minutes de plus.»/ats

## Aucune menace sur l'alimentation

**OGM ■ Seuil de tolérance très largement respecté**

La présence d'organismes génétiquement modifiés dans l'alimentation reste largement en-deça du seuil de tolérance de 1% fixé par la Confédération. Mais le nombre des analyses recelant des OGM augmente, selon une étude commandée par l'Office fédéral de la santé publique.

L'enquête menée par le centre européen de recherche Prognos a permis de couvrir près de 80% des filières de maïs et près de 95% de celles du soja en Suisse. Un

peu plus de 10% des produits analysés dérivés du maïs présentent des traces d'OGM, mais pas au-delà de 0,2%, a en effet indiqué hier l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).

Une adaptation du seuil de tolérance n'est donc pas nécessaire, estime l'OFSP. Selon lui, les producteurs et les importateurs de denrées alimentaires sont parvenus à séparer la filière des produits traditionnels de celle des produits génétiquement modifiés./ats

BOUCHONS SUR L'A2

## La Task Force s'active

Les poids lourds ne devraient plus à l'avenir être parqués sur l'autoroute A2 en cas de surcharge du trafic à la douane de Chiasso. A cette fin, la Task Force «Transit routier de marchandises» proposera au Conseil fédéral un paquet de mesures. A l'occasion de sa deuxième séance, hier, la Task Force a toutefois exclu d'entrer en matière sur un éventuel péage pour les camions au tunnel du Gothard. Par ailleurs, le trafic poids lourds ne devra pas être interdit durant les périodes de fête, comme le préconisaient des organisations de protection de l'environnement. «Une autoroute est faite pour rouler et non pour se parquer, cela est beaucoup trop dangereux», a déclaré Michel Egger, directeur de la Task Force lors d'une conférence de presse. «Notre priorité est de proposer des mesures pour améliorer la fluidité du trafic routier des marchandises». Une des solutions discutées hier par les quelque 30 membres de la commission spéciale concernait la création de zones de triages. Concernant la levée partielle de l'interdiction de circulation nocturne pour les poids lourds – une mesure d'urgence prise durant le week-end de Pâques à Chiasso – elle n'a pas non plus convaincu la Task Force./ats

### EN BREF

**ASILE ■ Commission de recours débordée.** La Commission suisse de recours en matière d'asile (Cra) continue d'être submergée de procédures. En 2000, 14.823 personnes ont déposé un recours auprès de ce tribunal situé à Zollikofen (BE), soit 21,6% de plus que l'année précédente. En 1999, la Cra avait déjà dû faire face à une hausse de 20,6%. Dans leur grande majorité, les requérants qui se sont adressés à la Cra ont été déboutés./ats

**DÉPÔT DE WELLENBERG ■ Phase décisive.** Le projet d'un dépôt pour déchets radioactifs au Wellenberg (NW) entre dans une étape décisive. La demande de concession pour la construction d'une galerie de sondage est mise à l'enquête aujourd'hui. Les citoyens ont 30 jours pour faire opposition contre la requête déposée fin janvier par la Société coopérative pour la gestion des déchets nucléaires au Wellenberg./ats

# Cours d'eau suisses mal notés

Etude du WWF ■ *En comparaison européenne, la Suisse serait à la traîne en ce qui concerne la qualité écologique de ses cours d'eau*

Les nombreux barrages qui parsèment les cours d'eau suisses nuisent fortement à la qualité de ces écosystèmes. Et rien n'a encore été entrepris au niveau national pour remédier à ce problème crucial, déplore une étude européenne du WWF présentée hier à Zurich. Les grands fleuves de Suisse, le Rhin, le Rhône et le Tessin, sont sévèrement fragmentés. Ainsi, le cours du Rhône est entrecoupé par un barrage tous les 50 km au minimum. Résultat: le débit est insuffisant sur de longues portions, l'apport d'alluvions aux zones limitrophes ne se fait plus et la migration des poissons est interrompue.

## Cours endigués

Par ailleurs, la structure naturelle des rives est presque entièrement détruite. La plupart des cours d'eau ont été endigués, enterrés ou rectifiés au cours des dernières décennies - 95 km par année entre 1978 et 1989. Les zones alluviales naturelles sont donc quasiment asséchées, avec les conséquences que l'on peut imaginer sur la diversité des espèces.

Une tendance contraire se dessine toutefois depuis quelques années, a relevé Mathias Egloff, responsable de

l'étude au niveau suisse. De plus en plus de ruisseaux ou de rivières sont revitalisés.

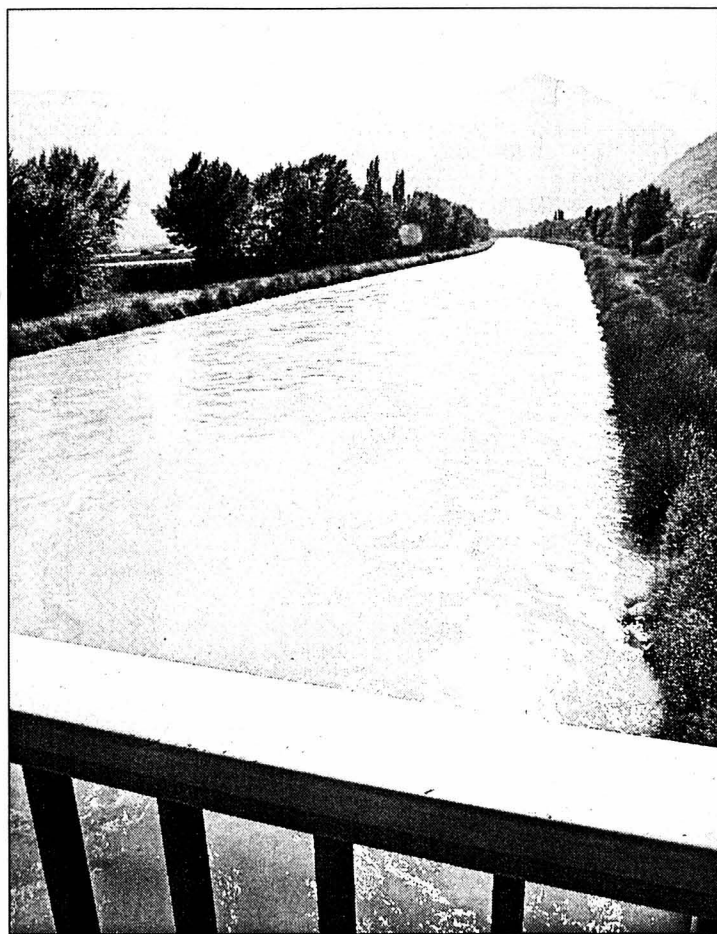
Il n'empêche qu'au niveau européen, la Suisse est loin à la traîne en ce qui concerne la qualité écologique de ses cours d'eau. Elle se place dans le tiers inférieur du classement établi par le WWF, qui a évalué entre 1999 et 2000 l'indice eaux douces et zones humides pour seize pays d'Europe, dix pays de l'UE, cinq pays candidats à l'UE et la Suisse.

L'indice a été développé en étroite collaboration avec les bureaux du WWF et les organisations partenaires des pays. Ils ont passé à la loupe non seulement l'état des principaux écosystèmes d'eau douce (fleuves, lacs, zones humides), mais aussi la façon dont ils sont gérés et protégés.

## Protection insuffisante

En matière de protection également, la Suisse a récolté de mauvaises notes. Bien que le problème central, l'impact des barrages hydroélectriques sur la faune aquatiques, soit connu, la Confédération n'est pas intervenue jusqu'ici et a laissé les cantons régler la question.

Les efforts des autorités cantonales pour améliorer la situation se limitent à des né-



Le Rhône près de Fully, en Valais.

PHOTO KEYSTONE-A

gociations ponctuelles avec les compagnies électriques. Il leur est possible de demander l'adaptation des débits en aval des barrages et la remise en état des voies de migration des poissons lors

du renouvellement des licences d'exploitation des barrages.

Il est urgent d'agir, a déclaré Mathias Egloff, qui a souligné que le système fédéraliste de la Suisse entravait la mise en

place et surtout l'application d'une législation efficace. La Confédération doit faire pression sur les cantons pour que les choses bougent, note le WWF suisse.

L'étude du WWF est là pour rappeler aux gouvernements ce qu'il leur reste à faire, a estimé Mathias Egloff. Les solutions ne pourront être trouvées que si ces derniers unissent leurs efforts au-delà des frontières politiques et en collaboration avec l'industrie, l'agriculture et les organisations touristiques en particulier.

«C'est dans le domaine de l'eau et des écosystèmes d'eau douce que nous sentiront en premier les limites des ressources vitales de notre planète», a rappelé le spécialiste suisse de la protection des eaux. La gestion durable de ce bien précieux passe par l'équilibre entre les besoins des hommes et ceux de la nature.

Pour le moment, la Suisse ne peut se targuer que de la qualité de ses inventaires et de ses statistiques, la qualité de son eau de robinet et les quantités d'eau dont elle dispose globalement. D'ici 2025, elle devrait arriver à refaire une santé à ses cours d'eau, tout comme les autres pays européens. C'est là tout du moins la vision du WWF./ats

ESB

## Méthode de détection vaudoise

Ya-t-il de la cervelle de bœuf dans votre cerveau? Jusqu'ici, il était impossible de le vérifier. Le laboratoire cantonal vaudois a mis au point une nouvelle méthode permettant de garantir que les tissus susceptibles de transmettre l'ESB ne sont pas utilisés.

Ce procédé, présenté hier à la presse, consiste à détecter une protéine spécifique au système nerveux central, la gamma-gamma Neuron Specific Enolase (NSE). La détection se fait par une méthode immunologique, qui est très spécifique et très sensible, a souligné Christian Richard, responsable du secteur biochimie et biologie moléculaire du laboratoire cantonal.

## Test amélioré

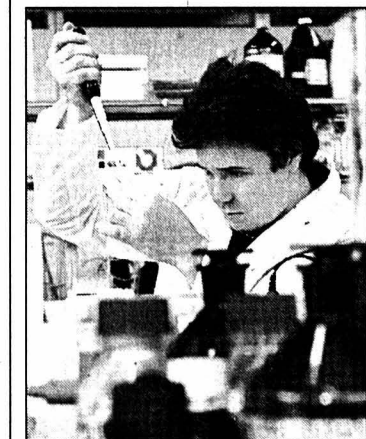
La protéine en question a l'avantage de ne pas être détruite par la cuisson. Et contrairement au prion, on peut en déceler de très petites quantités, 0,1% ou 1 gramme de tissus nerveux sur un kilo de préparation à base de viande (farce de ravioli, saucisses ou petit pot pour bébés par exemple). Le test sera rendu cent fois plus sensible ces prochaines semaines, a précisé Christian Richard.

Depuis 1990, l'utilisation des tissus à risque des bovins de plus de six mois est interdite. La cervelle, la moelle épinière, les yeux, la rate, le thymus, les intestins et les amygdales doivent être écartés. Aucune analyse ne permettait de le garantir jusqu'ici, a expliqué Bernard Klein, le chimiste cantonal. La sécurité alimentaire du consommateur s'en trouve donc améliorée.

## 800 francs l'analyse

Développée à Lausanne, la méthode est aussi appliquée par les laboratoires cantonaux de Zurich, Berne et Thurgovie. Quelque 300 échantillons ont déjà été testés sans que des tissus nerveux ne soient trouvés. Par contre, dans quelque cas, des déclarations frauduleuses ont pu être mises en évidence, a précisé Urs Klemm, vice-directeur de l'Office fédéral de la santé publique.

Une analyse dure un jour entier et coûte relativement cher, entre 700 et 800 francs. La méthode se base sur des techniques déjà existantes, mais qui n'avaient quasiment jamais été appliquées dans ce domaine. Le procédé n'est pas brevetable, mais seule une vingtaine de laboratoires dans le monde sont en mesure de l'appliquer, a souligné Bernard Klein./ats



Christian Richard dans son laboratoire d'Epalinges.

PHOTO KEYSTONE

## Une présidence européenne pour l'évêque de Coire

Strasbourg ■ *Mgr Amédée Grab élu à la tête du Conseil des conférences épiscopales européennes*

Mgr Amédée Grab, 71 ans, a été élu à la tête du Conseil des conférences épiscopales européennes (CCEE) à Strasbourg. L'évêque de Coire entrera en fonction à la fin mai. Il succède à l'archevêque de Prague Miloslav Vlk qui a passé huit ans à la tête du Conseil.

## Activité œcuménique

Mgr Grab a obtenu hier la majorité des voix lors de l'assemblée plénière du CCEE. Il est le premier Suisse à accéder à une telle responsabilité, a indiqué hier un communiqué de la Conférence des évêques suisses (CES). Il sera épaulé par les archevêques de Zagreb, Josip Bozanic, et de Westminster, Cormac Murphy O'Connor.

La CCEE, créée en 1971, coordonne les travaux d'échange de 34 conférences épiscopales. Cet organe a son siège à Saint-Gall. Le CCEE travaille en lien étroit avec la Conférence des Eglises européennes (KEK) qui rassemble les Eglises protestantes et orthodoxes.

La Conférence des évêques suisses (CES), présidée par Mgr Grab, s'est félicitée de cette nomination. «C'est une marque de reconnaissance du travail que Mgr Grab a fait depuis des années, comme évêque auxiliaire de Genève, puis à la tête du diocèse de Fribourg et aujourd'hui à Coire», a indiqué le porte-parole de la CES, Marc Aellen. Au diocèse de Coire également, la joie est grande. Cette nomination est non seulement un grand honneur pour Mgr Grab, mais aussi pour

tous les catholiques de Suisse, a déclaré Alfred Schriber, vice-chancelier du diocèse. C'est en effet la première fois qu'un évêque suisse est choisi pour remplir une telle fonction, a-t-il ajouté.

## Un homme de dialogue

La présidence représente pour Mgr Grab du travail supplémentaire, puisqu'il continuera parallèlement à exercer ses fonctions en tant qu'évêque de Coire. Amédée Grab, considéré comme un «homme de dialogue» et de «grande ouverture», a pris la direction du diocèse de Coire en 1998. Il est considéré comme l'homme de la réconciliation après le passage contesté de Mgr Wolfgang Haas, nommé ensuite à Vaduz./ats

## Le Sénat belge en avant-première

Accords bilatéraux ■ *Début du processus de ratification*

De Bruxelles

Tanguy Verhoose

La commission des affaires étrangères de la Chambre haute du Parlement fédéral belge s'est prononcée hier en faveur de l'accord sur la libre circulation des personnes. Un vote positif est attendu en séance plénière dans une ou deux semaines. Mais cinq autres assemblées doivent encore se prononcer...

Une bonne surprise devrait attendre Joseph Deiss lorsqu'ils atterriront à Bruxelles, au début de juin, pour y rencontrer son homologue belge, Louis Michel: la ratification par le Sénat, la chambre haute du Parlement fédéral, de l'accord bilatéral sur la libre circulation des personnes. Hier, c'est à l'unanimité de ses neuf membres présents et sans discussion que la commission des affaires étrangères du Sénat a adopté le projet de loi «portant assentiment» à l'accord sectoriel.

## Lourdeurs procédurières

Le dossier, dont le libéral flamand Jean-Marie Dedeker est devenu le rapporteur, devrait rapidement être soumis au vote des sénateurs réunis en session plénière: les dates du 26 avril ou du 3 mai sont déjà avancées.

Malgré toute la bonne volonté des sénateurs, il est

pourtant très improbable que la Belgique devienne le neuvième Etat de l'Union, sur quinze, à accomplir son devoir européen. Ne serait-ce qu'en raison de lourdeurs procédurières. Cinq autres assemblées, en effet, doivent encore se prononcer sur l'accord: la Chambre des députés au niveau fédéral et les parlements bruxellois, flamand, wallon et de la Communauté française aux échelons régional et communal.

D'après Jean-Marie Dedeker, c'est «sans aucun problème» que le projet de loi devrait être adopté dans ces enceintes. En tout cas, il s'attend à un vote à l'unanimité au Sénat, de même qu'à la Chambre, qui «en général» calque son attitude sur celle de l'autre assemblée fédérale.

Un coup d'éclat n'est pas exclu, toutefois. L'eurodéputé flamand Bart Staes tente toujours de convaincre les parlementaires belges de geler tout rapprochement entre la Suisse et l'Union européenne aussi longtemps que ne sera pas résolue la fameuse affaire des assurances suisses, que d'aucuns accusent de ne pas indemniser suffisamment les ressortissants européens victimes d'un accident de la route en Helvétie./TVE

## ENBREF

**ZURICH** ■ **Chauffard de 16 ans.** Un jeune automobiliste de 16 ans a failli écraser un policier dans la nuit de mercredi à hier à Fällanden (ZH) lors d'un contrôle auquel il entendait se soustraire. Les forces de l'ordre ont réussi à l'intercepter quelques kilomètres plus loin, après une course poursuite mouvementée. L'adolescent s'était arrêté à environ à 20 m des policiers, avant de redémarrer et de frôler un agent./ap

**ESSENCE** ■ **Le prix repart à la hausse.** Rouler en voiture va une nouvelle fois devenir plus cher en Suisse. Comme le montre un sondage réalisé hier par ap, les principales compagnies pétrolières ont augmenté de 3 centimes le prix du litre d'essence et de diesel. La hausse est intervenue mercredi déjà. Parmi les principales raisons pour justifier cette hausse figure l'augmentation de la demande sur le marché américain./ap

**INSTALLATIONS NUCLÉAIRES** ■ **Rapport annuel positif.** L'état et l'exploitation des installations nucléaires de notre pays sont jugés satisfaisants. En effet, huit incidents de faible gravité se sont produits en l'an 2000 contre seize l'année précédente, selon les statistiques du rapport annuel de la Division principale de la sécurité des installations nucléaires (DSN) parues hier./ats

ESPACE

## Départ d'Endeavour

La navette spatiale Endeavour a décollé hier de Cap Canaveral, avec à bord sept astronautes pour une mission destinée à installer un bras robotisé de fabrication canadienne sur l'ISS, la station spatiale internationale. Endeavour a décollé à l'heure prévue, à 14 h 40 locales. « Bonne chance, et amusez-vous bien dans la station spatiale internationale », a dit le directeur de vol Mike Leinbach aux astronautes quelques secondes avant le décollage, en ce jour ensoleillé qui marquait le 30e anniversaire du lancement de la première station spatiale de l'histoire de l'humanité, Saliout-1.

### Une mission compliquée

Cette mission d'installation d'un robot sera la plus compliquée jamais réalisée: le propre bras robotisé d'Endeavour, long de 15 mètres, servira à fixer à l'extérieur du laboratoire américain Destiny le bras encore plus allongé fourni par le Canada. Canadarm est un instrument indispensable pour assembler l'antenne Alpha. En outre sans le bras robotisé, une chambre pressurisée destinée aux astronautes se déplaçant dans l'espace ne pourrait pas être mise en place en juin, pas plus que des panneaux solaires en 2002.

Deux sorties dans l'espace et deux équipes, l'une dans la navette et l'autre dans la station, seront nécessaires pour mener à bien cette mission, qui durera onze jours.

Quatre pays, le Canada, l'Italie, la Russie et les Etats-Unis, sont représentés au sein de l'équipage, le plus international constitué à ce jour par la Nasa. Quatre des astronautes ont été formés pour manier le bras robotisé d'Endeavour./ap

# Sous haute surveillance

## Sommet des Amériques ■ Les militants antimondialisation à Québec où se réunissent 34 chefs d'Etat ou de gouvernement

Le 3e sommet des Amériques réunit à partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche 34 chefs d'Etat et de gouvernement du continent dans la ville de Québec avec en point de mire la création d'une zone de libre-échange. La police est sur le qui-vive alors que de nombreux militants antimondialisation sont attendus. Les 34 pays participants ont décidé de rendre public un projet d'accord de 200 à 300 pages durant le sommet. Le texte servira de base aux négociations qui se tiendront jusqu'au 1er janvier 2005 en vue de la création d'une zone de libre-échange à l'échelle du continent. Seul Cuba a été exclu du projet d'intégration. Le sommet devrait produire quelque 50 pages de documents engageant les participants à des réformes dans les domaines judiciaire, éducatif, de la santé, de la lutte antidrogue et de l'assistance en cas de catastrophe.

### Impressionnant dispositif de sécurité

Avant l'ouverture du sommet ce soir, le président américain George W. Bush aura plusieurs entretiens avec des dirigeants du continent, dont le premier ministre canadien Jean Chrétien. C'est le deuxième voyage à l'étranger du président américain, qui s'était déjà rendu au Mexique en février.

Des militants antimondialisation du monde entier ont prévu des manifestations de grande ampleur en marge de ce sommet. Par mesure de précaution, les commerçants de Québec ont condamné leurs vitrines, et un mur en bé-



Les commerçants québécois, à commencer par les employés de ce McDonald's, prennent leurs précautions. PHOTO AP

ton surmonté de grillages long de 3,8 kilomètres a été érigé pour empêcher les protestataires de s'approcher du lieu de la réunion. Le dispositif de sécurité mobilise plus de 6000 policiers.

La police québécoise a arrêté mardi et mercredi sept hommes soupçonnés de fomenter des violences en vue du sommet et a saisi de petites charges explosives ainsi que des armes. « Nous ne tolérons pas que des gens viennent ici pour causer des problèmes et des actes criminels », a averti l'inspecteur

Robert Poeti, de la police provinciale de Québec.

### Bové et Bush

Le militant le plus en vue devrait être le Français José Bové. Le leader de la Confédération paysanne souhaite participer « à toutes les actions préparées par les organisations locales », mais a cependant souligné qu'il ne prônait pas la violence. Si José Bové a finalement été autorisé à se rendre à Québec, d'autres militants se sont plaints d'avoir été harcelés à la

frontière canadienne. Les lois d'immigration canadiennes permettent de refouler toute personne présentant un casier judiciaire.

George W. Bush devrait adopter une attitude conciliante avec les manifestants. Il a ainsi demandé à des responsables de son cabinet de rencontrer des représentants des groupes antimondialisation, écologistes et de défense des droits de l'homme qui menacent de perturber le sommet, a déclaré un responsable de son administration ayant requis l'anonymat.

### Projet controversé

La zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) envisagée devrait regrouper 800 millions de personnes et avoir un impact sur les normes économiques, sociales ou encore écologiques sur le continent. Mais le projet est loin de faire l'unanimité aux Etats-Unis. Les partisans de la ZLEA assurent qu'elle dynamisera les exportations américaines tout en encourageant l'Amérique latine et les Caraïbes à progresser sur la voie de la démocratie et du libéralisme. Mais ses détracteurs redoutent des délocalisations d'entreprises vers des pays à bas salaire, où les conditions de travail sont mauvaises et les lois sur l'environnement laxistes. De nombreux démocrates au Congrès y sont opposés et refusent de permettre à M. Bush d'utiliser la procédure dite du « fast track » pour négocier l'accord final. Les parlementaires ne pourraient en effet plus modifier le texte via des amendements et en seraient réduits à l'adopter ou le rejeter en bloc./ap

PROCHE-ORIENT

## Arafat tente d'arrêter les tirs

Les attaques et contre-attaques se sont poursuivies hier au Proche-Orient. Face à une situation qui reste explosive, Yasser Arafat est intervenu, ordonnant aux diverses branches de la sécurité palestinienne de cesser les tirs en direction de l'Etat hébreu.

Hier soir, des obus palestiniens ont visé le kibboutz Nir Oz, dans le sud d'Israël, près de la bande de Gaza, sans faire de victime, a indiqué un porte-parole militaire. Des obus de mortiers avaient déjà été tirés en direction du territoire israélien mercredi provoquant une riposte de Tsahal hier matin. Les forces israéliennes ont détruit un poste palestinien dans le nord de la bande de Gaza.

### Un signe

Face à cette spirale de la violence, les responsables palestiniens et israéliens tentent de trouver une solution. Dans un premier temps, Yasser Arafat a ordonné aux responsables des diverses branches de la sécurité palestinienne de s'abstenir de tirer en direction du territoire israélien et des colonies juives.

Rendu public hier soir, cet ordre aurait déjà été donné mercredi, ont indiqué des responsables palestiniens. Yasser Arafat n'avait pas donné de telles instructions depuis l'escalade de la violence ces dernières semaines.

### Bush prêche la modération

De son côté, le premier ministre israélien Ariel Sharon a convoqué hier son cabinet de sécurité. Aucun déclaration n'a été faite à l'issue de la réunion. Quelques heures avant, les Etats-Unis étaient intervenus auprès de l'Etat hébreu. Le président américain a appelé Ariel Sharon personnellement. George W. Bush a demandé au premier ministre israélien de « faire preuve de retenue afin d'éviter une escalade » au Proche-Orient, a annoncé la Maison-Blanche.

Ariel Sharon a déclaré au président Bush qu'Israël restait attaché aux perspectives de paix mais que sa priorité allait à la sécurité de ses habitants. Il a réaffirmé qu'un arrêt des violences devait précéder une reprise des pourparlers de paix.

Bien que préoccupés par la tension actuelle, les Israéliens ont observé hier deux minutes de silence en mémoire des six millions de juifs qui ont trouvé la mort durant la Deuxième Guerre mondiale. Les sirènes ont retenti dans tout l'Etat hébreu./afp-reuter

## Un petit-fils de Mussolini veut devenir maire de Rome

### Elections du 13 mai ■ Guido Mussolini souhaite « continuer sur les traces » de son grand-père

Le petit-fils de Benito Mussolini, qui veut devenir maire de Rome, a déclaré qu'il voulait « continuer sur les traces » des grandes idées de son grand-père. Les élections municipales doivent avoir lieu le 13 mai en Italie, le même jour que les législatives.

Guido Mussolini est le dernier membre en date de la famille de l'ancien dirigeant fasciste à vouloir faire de la politique. Sa cousine Alessandra Mussolini, qui est la petite-fille de Benito Mussolini, est députée de l'Alliance nationale, un parti conservateur.

« Nous nous inspirons des principes de Mussolini, mais nous regardons vers l'avenir », a déclaré hier Guido Mussolini, en présentant sa candidature pour un petit parti d'extrême droite, Forza Nuova. Les observateurs ne lui donnent aucune chance de victoire.

Guido Mussolini, 64 ans, qui a vécu de nombreuses années en Argentine et au Venezuela, a déclaré qu'il voulait rendre la capitale italienne « plus hu-



Guido Mussolini candidat de Forza Nuova. PHOTO AP

maine » en repavant les rues, en dérivant le trafic, en augmentant la surveillance policière et en faisant à nouveau du Tibre une rivière navigable... comme à l'époque de son grand-père, a-t-il dit. « Les idées de Mussolini étaient bonnes à 99% », a-t-il souligné.

### Procès en appel de Giulio Andreotti

Par ailleurs, le procès en appel de l'ancien chef du gouvernement italien et sénateur à vie

Giulio Andreotti, 82 ans, s'est ouvert hier devant la cour d'appel de Palerme (Sicile). Il est accusé de complicité avec la mafia. Giulio Andreotti, un des piliers de la vie politique italienne des 50 dernières années, avait été acquitté en première instance en octobre 1999. Mais le parquet de Palerme avait fait appel en juillet dernier.

Giulio Andreotti était absent hier. Il a expliqué dans une lettre lue par son avocat que sa présence risquerait de créer la confusion, alors que la campagne électorale bat son plein. « Une fois dépassé cet empêchement subjectif, je reprendrai mon poste », a assuré M. Andreotti.

S'il n'exerce plus de fonctions officielles à la tête de l'Etat, l'influence morale de Giulio Andreotti demeure considérable en Italie. Lors du procès en première instance, qui avait duré plus de quatre ans, le parquet avait requis quinze ans de prison et l'interdiction à vie d'exercer toute fonction publique à l'encontre de M. Andreotti./ap-afp

## Neuvième congrès du PC vietnamien

### Hanoi ■ Choix des dirigeants au cœur de la réunion

Le 9e congrès quinquennal du Parti communiste vietnamien (PCV) a débuté hier à Hanoi. La réunion, qui durera quatre jours, devra entériner le limogeage du numéro un vietnamien, Le Kha Phieu, et son remplacement par le président de l'Assemblée nationale, Nong Duc Manh.

L'enjeu réel de ce congrès, plus que la ligne politique et les orientations écono-

miques, concerne donc la question du choix des dirigeants. Le limogeage du chef conservateur du Parti Le Kha Phieu avait été réclamé par le comité central du PCV car son action à la tête du pays était considérée comme trop terne. Cette décision a été prise à la suite de luttes internes. Celles-ci ont été jusqu'à rebondir sur la place publique pour la première fois dans le pays./ats-afp

## EN BREF

**PASQUA** ■ Informations judiciaires. Le parquet de Paris a ouvert hier deux informations judiciaires visant personnellement l'ancien ministre de l'Intérieur Charles Pasqua, pour l'une, et son mouvement politique le Rassemblement pour la France (RPF) pour l'autre, a-t-on appris hier soir de sources judiciaires. Les deux informations portent sur un « financement illégal » de campagne électorale et de parti politique./ap

**BURUNDI** ■ Retour au calme. Le président burundais Pierre Buyoya a regagné Bujumbura hier après l'annonce de la reddition de tous les soldats qui avaient tenté la veille de s'emparer du pouvoir. Le putsch n'a fait ni pertes humaines ni dégâts matériels. A Bujumbura hier matin, les activités quotidiennes ont repris et la radio nationale diffusait ses programmes habituels./ats-afp

**KOSOVO** ■ Serbes mécontents. Des affrontements ont opposé hier dans le nord du Kosovo des soldats de la Kfor et des Serbes mécontents de la mise en place, par les administrateurs de l'ONU dans la province, de postes de contrôle destinés à collecter les impôts. A Belgrade, des médias ont rapporté qu'une femme était morte pendant son transport à l'hôpital, après avoir inhalé une quantité excessive de gaz lacrymogènes./ap



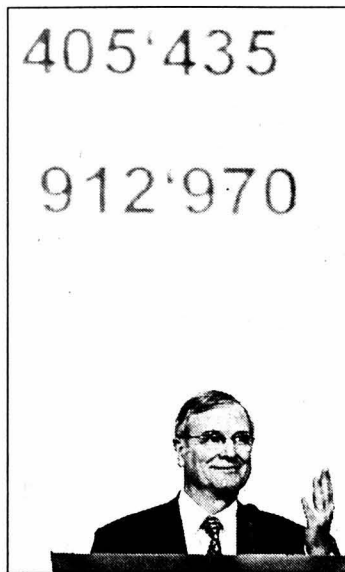
ELECTRICITE Des FMB à Youtility

La compagnie d'électricité bernoise FMB Energie et 40 distributeurs régionaux alémaniques d'énergie s'associent sous le nom de Youtility. Objectif visé: développer de nouveaux produits et optimiser les services avant l'ouverture officielle du marché de l'électricité. Cette coopération a abouti à une plate-forme de distribution baptisée «Ito1 energy», qui compte devenir une nouvelle norme pour des prestations «modernes et axées sur la clientèle», ont indiqué hier les Forces motrices bernoises (FMB Energie). «Ito1 energy» sera tout d'abord proposé dans les zones partenaires. Les cantons de Berne, du Jura et de Bâle-Campagne pourront en bénéficier en premier lieu. Pour les autres régions, il faudra attendre l'ouverture du marché de l'électricité. Les clients sont invités à «dialoguer» avec les quelque 2000 collaborateurs des entreprises partenaires. Dès l'été, une première offre leur sera soumise./ats

L'assaut d'InCentive repoussé

Sulzer ■ Les actionnaires ont confirmé dans leurs fonctions les administrateurs du groupe technologique

InCentive a perdu hier à Winterthur la première manche de sa tentative de prise de contrôle de Sulzer. Réunis en assemblée générale, les actionnaires ont soutenu les responsables en place. Ils ont rejeté par 61,9% une motion de défiance contre le conseil d'administration. Visiblement ému, le président de Sulzer, Leonardo Vanotti a remercié les quelque 1696 actionnaires présents à cette 87e assemblée générale. «Nous nous efforcerons d'en être dignes», leur a-t-il déclaré. La direction actuelle de Sulzer a gagné sur toute la ligne: les autres propositions de la société de participations zougoise - levée de la limitation des droits de vote à 5% et de la majorité des deux tiers pour certaines décisions - ont été refusées par les actionnaires.



Leonardo Vanotti visiblement satisfait du résultat du vote (912.970 voix en faveur du conseil d'administration).

Spin-off de Sulzer Medica Grand perdant, le patron d'InCentive René Braginsky a

voulu avant tout renvoyer l'actuel conseil d'administration pour le remplacer par cinq personnes de son choix, dont René Braginsky et un ancien d'ABB, Eberhard von Koerber. Cette OPA a lourdement pesé sur l'ambiance de l'assemblée générale. Au point que la séparation de Sulzer Medica, dont Sulzer est actionnaire à 75%, a été reléguée au second plan. Cette mesure était d'ailleurs proposée aussi bien par Sulzer que par InCentive. La décision a été prise à l'unanimité moins une abstention. Séparée de Sulzer, la société spécialisée dans les implants médicaux disposera de plus de marge de manœuvre pour son développement, a dit Leonardo Vanotti. La séparation doit être achevée d'ici à fin juillet et les actionnaires de Sulzer recevront deux actions de Medica. Mais l'essentiel des interventions a porté sur la tentative de prise de pouvoir d'InCentive. Cette dernière

soutien des syndicats Leonardo Vanotti a expliqué que la nouvelle stratégie porte ses fruits et que Sulzer va sortir de l'ornière. Les administrateurs, dont le nombre a été réduit de dix à cinq, sont capables de poursuivre le travail. Il a rappelé son opposition à l'offre de rachat, qu'il juge en dessous de la valeur réelle de Sulzer. Les dirigeants en place ont été soutenus par les syndicats, les représentants du personnel et des petits actionnaires. Tous ont craint les conséquences sociales d'une prise de pouvoir d'InCentive pour les 18.000 employés./ats

DES INVESTISSEMENT Von Roll Betec 100% Ruag

Von Roll procède à un nouveau désinvestissement dans le cadre de sa concentration sur ses activités de base, soit la technologie des matériaux. Le groupe vend pour un prix non divulgué les 66% qu'il détient dans Von Roll Betec au groupe d'armement Ruag. La responsabilité opérationnelle de la société cédée, qui emploie quelque 400 personnes et est actuellement dépendante de Von Roll Infratec, sera assumée jusqu'à la fin de l'année conjointement par les deux parties.

Filiale jurassienne

Von Roll Betec à Delémont et sa cinquantaine de collaborateurs restent dans le giron du groupe technologique. Cette filiale jurassienne spécialisée dans les techniques d'usinage sera intégrée sur le plan opérationnel dans Von Roll Fonderie des Rondez SA, précise le groupe dans un communiqué.

Ruag, propriété de la Confédération, détenait déjà 34% de Von Roll Betec depuis la fondation de cette coentreprise en 1997. Tous les postes seront conservés, assure le groupe zurichois, qui emploie en tout plus de 6400 collaborateurs. Outre des techniques d'usinage, Von Roll Betec assure des constructions d'antennes, des systèmes d'obturation et des engins de levage. Von Roll se concentre de son côté sur trois secteurs: l'environnement, le recyclage et l'élimination des déchets (Inova), les systèmes d'isolation pour les applications électroniques et industrielles (Isola) et les systèmes d'infrastructure et fonderie (Infratec)./ats

ENBREF

EMMI ■ Forte croissance. Le groupe Emmi a réalisé en 2000 un chiffre d'affaires de 1,151 milliard de francs, soit une croissance de 14% par rapport à l'année précédente. Le bénéfice du groupe laitier et fromager s'est élevé à 30 millions de francs, en hausse de 40%, a indiqué hier la société lucernoise. Ces bons résultats proviennent en grande partie de la nouvelle laiterie de Bâle./ats

REMONTEES MECANIKES ■ Hiver décevant. Les remontées mécaniques suisses ont connu un hiver 2000/2001 légèrement décevant. Des résultats encore provisoires font état d'un chiffre d'affaires de 683 millions de francs, en baisse de 7 millions (-1%) par rapport à la saison précédente. Les conditions d'enneigement particulièrement précaires au nord des Alpes expliquent en partie cette baisse./ats

EDIPRESSE ■ Progression. Edipresse poursuit son développement. En 2001, le groupe de presse lausannois mise avec prudence sur le web. La presse écrite reste son métier de base. Le président du conseil d'administration Pierre Lamunière a présenté hier les résultats 2000 du groupe. Edipresse a dégagé l'an dernier un bénéfice net de 60,1 millions de francs, contre 58 en 1999 (+ 3,6%)./ats

BOURSE ■ A la baisse. La Bourse suisse a terminé la séance d'hier en baisse. L'indice des valeurs vedettes Swiss Market Index (SMI) a clôturé sur un recul de 0,71% ou 52,4 unités, à 7286,10 points, alors qu'il s'affichait à 7338,5 points mercredi soir. Le marché suisse n'a pas profité des bonnes données d'outre-Atlantique. A noter toutefois que le titre Sulzer Medica a progressé de 6,8%. /ats

NOVARTIS ■ Mieux que Roche. Novartis a réalisé au premier trimestre un chiffre d'affaires en hausse de 9% (par rapport à janvier-mars 2000) à 7,32 milliards de francs. Durant la période sous revue, son concurrent Roche a vu son chiffre d'affaires progresser de 3% seulement à 7 milliards. La division Pharma, la plus importante du groupe Novartis, a enregistré une progression des ventes de 10%. /ats

LABOURSE



Gestion de fortune De nouveaux horizons. BCN PRIVATE BANKING

Table with 5 columns: INDICES, bas / haut 2001, dernier, 19/04. Lists indices like Zurich SMI, New-York DJI, etc.

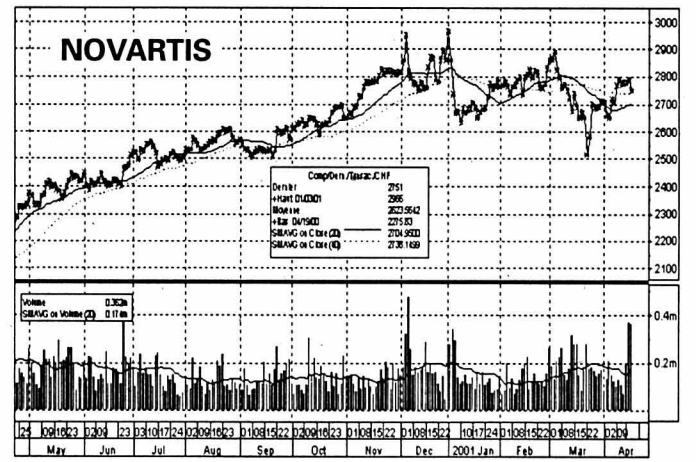


Table: Bourse suisse (cours en CHF) with columns for stock names and prices.

Table: Bourses européennes (cours en EUR) with columns for stock names and prices.

Table: Bourses Nord-américaines (cours en USD) with columns for stock names and prices.

Table: Fonds de placement (cours différés), Taux de référence, Devises, Billets (indicative), Métaux. Includes various financial indicators and exchange rates.



AVIS MORTUAIRES

FONTAINES

Monsieur Degiorgi Salvatore, son mari,  
 Ses enfants: Daniela et Steve Bonny, Sandra et François Schenk, David Degiorgi;  
 Ses petits-enfants Jennifer, Megane, Dylan et Lindsay;  
 Sa sœur Yvonne, son frère Jean-Pierre Zeller et leurs enfants, Patrick, Michael, Steven et Marc,  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame

Doris DEGIORGI

née ZELLER

enlevée à leur tendre affection, le 12 avril 2001, à l'âge de 49 ans, lors d'un tragique accident survenu en Italie.

Les obsèques ont eu lieu à Morciano di Leuca, Italie, le 14 avril 2001.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-305066

Nous avons la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame

Suzanne RACINE

née GUILLAUME-GENTIL

notre très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, tante, parente et amie, enlevée à notre tendre affection, le 16 avril 2001, à l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel, dans sa 76<sup>me</sup> année.

Adresse de la famille: John Racine,  
 Eglantines 19  
 2926 Boncourt

Lamboing/Boncourt, 16 avril 2001.

Les familles en deuil:

Reynold Racine-Gentil, à Lamboing;

Evelyne et Donald Racine-Terreux et leurs filles Samantha et Aude, à Saint-Blaise;

Nicole et John Racine-Sautebin et leur fils Jason, à Boncourt, ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Selon le désir de la défunte, la cérémonie d'adieu, suivie de l'incinération, a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Nos remerciements à Monsieur le Docteur Tritten ainsi qu'à Mesdames Jacqueline Membrez et Josiane Barth pour les soins et leur soutien depuis de nombreuses années.

Les dons reçus seront versés au Service de maintien à domicile du District de La Neuveville, CCP 20-3068-1

Le présent avis tient lieu de faire-part

006-334500

REMERCIEMENTS

La famille de

Ruth JOLY

profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection que vous lui avez témoignées lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, votre envoi de fleurs, votre message ou votre don et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Noiraigue, avril 2001.

028-304542

Très sensible aux nombreuses marques de sympathie reçues lors de son deuil, la famille de

Madame

Adeline CUANY

exprime sa gratitude à toutes les personnes qui l'ont entourée pendant ces pénibles journées et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Colombier, avril 2001.

028-304997

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

André MÜLLER

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Cernier, avril 2001.

028-304998

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

Sommes-nous donc des immortels?

Il y a quelques années, je suis revenu de très loin. J'ai passé plusieurs semaines entre la vie et la mort. Contre toute attente, ce fut une expérience extrêmement enrichissante. Puis je suis rentré de l'hôpital et j'ai retrouvé famille, amis et vie de tous les jours - le mauvais temps, alors qu'il aurait dû faire beau. Enfin, vous connaissez...

Et dans ces jours de convalescence, quelqu'un m'a confié ceci (au sujet d'une tierce personne): «Cela fait déjà un bail que nous ne nous parlons plus. Mais voilà, il a fallu que nous nous rencontrions bêtement dans la rue, l'autre jour. Juste quelques mots. Tu crois que nous devrions arrêter de nous faire la tête?».

Ce n'est pas dans mes habitudes de dire aux gens ce qu'ils doivent faire, et encore moins quand cela ne me regarde pas. Mais, peut-être à cause de ce que je venais de vivre, je me suis entendu répondre ce qui suit: «Cela dépend certainement du temps qu'il vous reste à vivre. Si vous pensez raisonnablement arriver à l'âge de 120 ou 130 ans, il n'y a aucune raison de vous presser. Vous pouvez vous faire la tête» encore une bonne dizaine d'années sinon plus, sans problèmes. Vous verrez ça plus tard.

Mais si vous savez que la vie humaine est fragile, qu'elle est courte et infiniment précieuse, si vous savez vraiment que vous êtes mortels, alors réglez cette affaire dès que possible. Ne laissez pas traîner car la vie n'attend pas; elle peut s'arrêter à tout instant».

Il m'a semblé approprié de partager cette expérience avec vous juste après Pâques, en ces jours lumineux où l'on parle beaucoup de résurrection et de vie éternelle. Comme de coutume, Jésus a mis les choses sens dessus-dessous, avec sa manière de mettre la mort en déroute, en revenant à la vie, sans même s'inquiéter de savoir si c'est possible. La mort n'est donc pas «ultime». Elle a ses limites comme toutes choses de ce monde.

Mais le message de la vie éternelle n'est pas non plus une invitation à traîner les pieds, et encore moins dans l'amertume ou la discorde. De grâce, ne remettez pas au lendemain une parole aimable ou un compliment que vous pouvez faire le jour même! Quand aux critiques et aux paroles blessantes, elles peuvent attendre, rien ne presse... Le «lendemain» pourra lui aussi s'en passer.

Norbert A. Martin,  
 pasteur

AVIS MORTUAIRES

LE LANDERON



Madame Graziella Olivieri, ses enfants et petits-enfants au Landeron ainsi que les familles parentes ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Contino OLIVIERI

survenu dans sa 60<sup>e</sup> année après une longue maladie.

2525 Le Landeron, le 19 avril 2001.  
 (Rue du Lac 30)

La messe d'adieu sera célébrée en l'église Saint-Maurice du Landeron, samedi 21 avril à 14 heures.

L'inhumation aura lieu à Teramo, Italie.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Chantal Tinguely-Jaccard, sa fille, a la grande tristesse de faire part à tous ceux qui l'ont connu et aimé que

Maurice JACCARD

enfant de Buttes, frère de feu Albert Jaccard et de feu Alice Antiglio-Jaccard, est décédé à Genève le 9 avril 2001, un jour après son 83<sup>me</sup> anniversaire.

Chantal Tinguely-Jaccard  
 1, Cité Vieusseux  
 1203 Genève

018-729938

Au revoir

Grand-Maman

16.04.2001

Elisabeth Philippe Roger  
 Alexandre Corinne  
 Jean-Baptiste Johan  
 Victoria Rachel  
 Paul

028-305109

L'ÉTAT CIVIL

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ **Naissances** - 04.04. Castelhanato Rato, Jonathan, fils de Monteiro Rato, Nelson de Jesus et de Xavier Castelhanato Rato, Maria Elisabete. 06. Froidevaux, Noémie, fille de Froidevaux, Cédric Roland et de Froidevaux née Périnat, Sandra Gilberte; Kornmayer, Steve, fils de Kornmayer, Gérard Pierre et de Kornmayer née Nourrice, Nicole Dominique; Drollinger, Edouard, fils de Drollinger, Andreas Peter et de Tissot-Daguette Drollinger née Tissot-Daguette, Marie Sophie Garance; Tschanz, Olivia, fille de Tschanz, Céline; Simoes da Silva, Flavio, fils de Cardoso da Silva, Paulo et de Ferreira Simoes, Licinia Maria. 07. Eppner, Naïla, fille de Eppner, Alain Roger et de Eppner née Jörg, Christine; Fuentes Duran, Alexia, fille de Fuentes Duran, Miguel Angel et de Riccio, Antonia. 09. Chatelain, Cloé, fille de Chatelain, Thierry Philippe et de Chatelain née Kramer, France Hélène. 10. Hajda, Leonora, fille de Hajda, Behar et de Hajda née Zymeraj, Sevdije. ■ **Mariages civils** - 12.04. Zinga, Francisco et Bélanger, Tannis Elisabeth; Chopard, Fabrice Emmanuel Claude et Paltenghi, Katia Sandra; Sinnaddy, Ravikumar et Nadesu, Sathiyathevi. ■ **Décès** - 06.04. Morf née Perrinjaquet, Germaine Hélène, 1924, veuve de Morf, Gottfried; Ingold, Paul Henri, 1921, époux de Ingold née Defflorin, Denise Si-

monne. 08. Hertig née Ueber-sax, Hélène Clotilde, 1911, épouse de Hertig, Jean. 09. Kohler, Rodrigue Michael, 1969; Jobin née Petermann, Marie-Madeleine, 1930, épouse de Jobin, André Charles Albert. 10. Monnier née Farner, Hedwig, 1912, veuve de Monnier, Paul Philippe; Weber née Houlmann, Ginette Gabrielle Yvonne, 1946, épouse de Weber, Paul Valentin. 12. Frikart, Charles Henri, 1915.

**COLOMBIER** ■ **Décès** - 08.03. (à Neuchâtel), Cavin, Georges Eric Lucien, 1941, divorcé. 13. (à Neuchâtel), Cavin, Francis James Alphonse, 1929, marié; (à La Chaux-de-Fonds), Porret, Jean-François, 1944, marié. 20. (à Neuchâtel), Rabus née Pacini, Eléonore Eugénie, 1914, veuve. 22. (à Cortaillod), Cuany née Aquillon, Adèle Lina, 1915, divorcée.

FAITS DIVERS

**VALANGIN** ■ Sur le toit. Hier vers 1h, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait sur la route menant de Pierre-à-Bot à Valangin. Dans un virage à gauche, il a perdu la maîtrise de sa voiture, qui heurta un mur bordant la chaussée à droite. Sous l'effet du choc, l'auto s'est renversée et a terminé sa course sur le toit, sur la gauche de la chaussée. Dégâts matériels. /comm



Recherchez le bien et non le mal, afin que vous viviez.

Amos 5, 14

DÉLAI jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

dès 17 heures: L'EXPRESS  
 tél. 032/723 53 00 fax 032/723 53 09

E-MAIL EXCLU



NAISSANCE

Loris a la grande joie d'annoncer la naissance de son petit frère

Dario

le 17 avril 2001

à la maternité de Pourtalès

Anita et Patrick

VULLIÈME

Voie-Romaine 7

2036 Cormondrèche

028-305141

Scrabble  
 Les solutions

Top:  
 TURLUTAT / K7 / 66 points

Autres:  
 SAUT / 6H / 22 pts  
 TUAT / 6J / 20 pts  
 TUA ou TUT / 6J / 19 pts  
 + 4 solutions valant 18 pts

AUJOURD'HUI

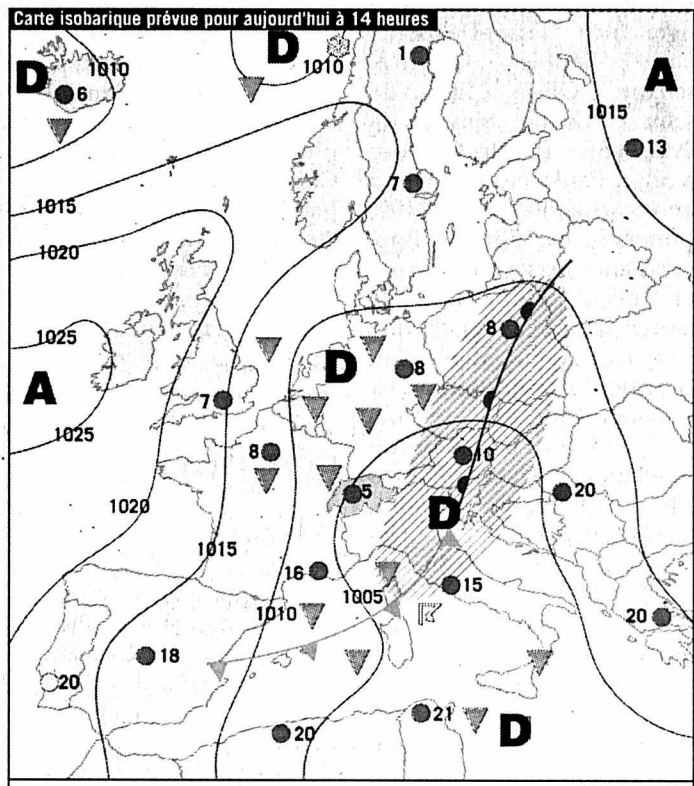
Retour à la case hiver

Situation générale: les saisons sont facétieuses et s'amusent au jeu de l'oie atmosphérique. De l'air humide et frisquet s'engouffre, par vagues successives, entre la vaste dépression continentale et les hautes pressions du proche Atlantique. Il prend origine dans les hautes latitudes pour aboutir près du massif alpin. Les giboulées sont donc pour notre pomme.

Prévisions pour la journée: les nuages se déplacent en rangs serrés dans un flux de nord modéré. Les plus sombres donnent lieu à des ondées, avec des flocons parfois jusque sur les rives des lacs. Quelques rayons de soleil parviennent à tirer leur épingle du jeu, surtout en plaine, mais n'ont guère d'influence sur les températures, qui sont au trente-sixième dessous. Au meilleur de l'après-midi, elles marquent 6 degrés à Neuchâtel et zéro à La Chaux-de-Fonds.

Le week-end: même type de temps. Lundi: petite amélioration et surtout plus doux.

Jean-François Rumley



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
1015	Ciel serein
1010	Ciel nuageux
1005	Ciel couvert

Fête à souhaiter  
 Marcellin

Températures  
 Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 6°
- Boudry: 6°
- Cernier: 2°
- Fleurier: 2°
- La Chaux-de-Fonds: 0°
- Le Locle: 0°
- La Vue-des-Alpes: -3°
- Saignelégier: 0°
- St-Imier: 2°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 6°
- Berne: pluie, 4°
- Genève: pluie, 8°
- Locarno: très nuageux, 12°
- Sion: beau, 11°
- Zurich: averses de pluie et neige mêlées, 3°

... en Europe

- Athènes: très nuageux, 20°
- Berlin: averses de grésil et neige, 7°
- Istanbul: beau, 17°
- Lisbonne: beau, 17°
- Londres: peu nuageux, 8°
- Madrid: peu nuageux, 16°
- Moscou: très nuageux, 13°
- Paris: très nuageux, 8°
- Rome: peu nuageux, 16°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 37°
- Le Caire: beau, 36°
- Johannesburg: beau, 22°
- Miami: nuageux, 24°
- Pékin: nuageux, 28°
- Rio de Janeiro: beau, 28°
- San Francisco: nuageux, 18°
- Sydney: nuageux, 29°
- Tokyo: pluvieux, 21°

Soleil

Lever: 6h36  
 Coucher: 20h28

Lune

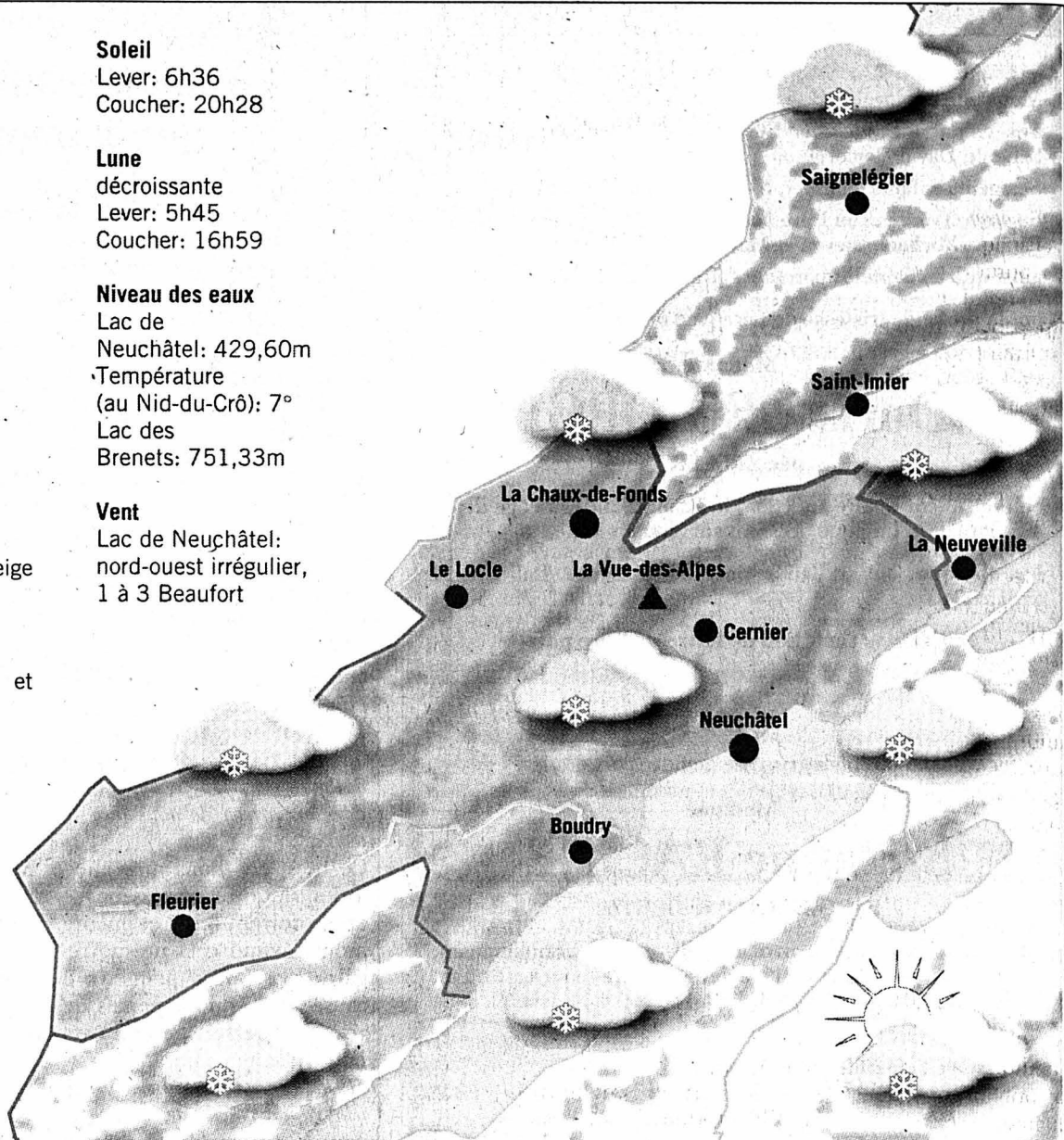
décroissante  
 Lever: 5h45  
 Coucher: 16h59

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,60m  
 Température (au Nid-du-Crô): 7°  
 Lac des Brenets: 751,33m

Vent

Lac de Neuchâtel: nord-ouest irrégulier, 1 à 3 Beaufort



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
<p>En plaine: 6° A 1000 m: 0°</p>	<p>7° 1°</p>	<p>9° 4°</p>	<p>12° 8°</p>

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

JUSTICE

Contre l'éviction du père

Dans le courrier des lecteurs du 14 avril 2001, Madame J. Guinchard, de Neuchâtel, s'en prend à la justice qu'elle accuse d'avoir «deux vitesses». Le texte n'est pas très clair, aussi faut-il lire entre les lignes et ajouter quelques suppositions. Il semble que la situation soit la suivante:

Madame est divorcée et a obtenu l'autorité parentale (elle parle de droit de visite au père). Elle se livre à ses ébats amoureux, avec son nouveau partenaire, en présence de ses enfants, puisque «nous ne sommes plus au XIXe siècle». Que l'attitude soit contestable, de nombreux articles de psychologues en témoignent.

Les enfants en informent le père qui s'en plaint à la justice et elle est condamnée à une amende, ce qui paraît raisonnable.

C'est la première partie de la lettre, elle situe le décor perturbant pour les enfants.

Le plus grave vient après. Mme J. Guinchard se livre à la chronique d'un jugement annoncé et en accuse la justice avant même qu'elle ne se soit prononcée. Qu'invoque-t-elle?

Que le père s'adonne à des atouchements sexuels et qu'il frappe ses enfants pendant ses droits de visite. Elle dépose une plainte pénale, tout en sachant que le père sera acquitté. Ce qui veut dire qu'elle n'est pas très convaincue de sa démarche. Ne connaissant pas plus de la situation, je ne veux pas prendre

parti mais cela me fait bondir et sent la vengeance à plein nez.

Il ne se passe pas un mois sans qu'un père, divorcé ou en instance de divorce, ne contacte notre mouvement parce que son ex l'accuse d'atouchements sexuels. C'est la dernière façon à la mode d'éliminer le père. Cela engendre des procédures interminables parce que «on ne sait jamais». De jeunes pédiatres ou psychologues sans expérience de la vie peuvent prêter foi à ces accusations. La machine judiciaire se met en marche et l'on ne s'en lave jamais tout à fait. Le docteur Paul Ben Sussan en a bien décrit le mécanisme dans son livre: «Inceste, le piège du soupçon», paru aux éditions Belfond, dont nous avons offert un exemplaire à la Bibliothèque publique et universitaire de la ville de Neuchâtel. Nous encourageons vos lecteurs, les juges, les avocats, les assistants sociaux à s'informer de cette stratégie que l'on appelle, outre-Atlantique, le «parental alienation syndrom», en clair: «comment rejeter le père» (Pr a. Gardner Université de Columbia USA).

Je voudrais rappeler à Madame Guinchard que c'est plus le conflit entre les parents que le divorce en lui-même qui perturbe les enfants. Qu'en évitant le conflit et en acceptant que le père garde le contact avec ses enfants, elle aurait plus de chances d'éviter une longue thérapie qu'en entreprenant une procédure pénale

Mouvement de la condition paternelle:  
 Jacques Cognard,  
 président,  
 Neuchâtel

STALINGRAD

L'incurie d'Hitler

La bataille de Stalingrad (septembre 1942-février 1943) a marqué le tournant décisif de la Seconde Guerre mondiale. L'invasion allemande était enrayée, le mythe de l'invincibilité de la Wehrmacht s'étant effondré, sonnait le glas des rêves d'hégémonie du Führer. Ce fut le départ d'une contre-attaque brillante de l'Armée rouge, qui ne se termina qu'en 1945 à Berlin. Certes, les

troupes qui combattirent à Stalingrad, qu'elles soient allemandes ou soviétiques, manifestèrent un courage exceptionnel, endurant mille souffrances. La 6e armée allemande, cernée et anéantie par les forces soviétiques, décimée par le froid et la dysenterie, privée de ravitaillement, subit une défaite d'une ampleur jamais atteinte dans l'histoire de la guerre. Lorsque son chef, le Feld-maréchal Paulus, se résolut à capituler (avec 24 généraux) l'ampleur du désastre était effarante. Les pertes allemandes se montaient à

147.000 tués et 91.000 prisonniers. En comparaison, l'Armée rouge avait perdu 96.700 hommes. Comment cela fut-il possible?

En envahissant l'URSS le 22 juin 1941, Hitler prétextait des concentrations de troupes russes à ses frontières. En réalité, il voulait mettre la main sur l'Ukraine (grenier à blé de l'Europe) et sur les gisements pétrolifères du Caucase. La date choisie était celle du premier anniversaire de la capitulation de la France à Compiègne ainsi que celle, 129 ans auparavant, de l'attaque de Na-

poléon contre la Russie. Hitler s'étant nommé lui-même commandant en chef de toutes les forces armées du Reich, il accumula des décisions insensées au niveau de la stratégie militaire. Ceux de ses maréchaux et les généraux qui osaient émettre un avis autre que le sien étaient immédiatement cassés, souvent mis en prison et même, parfois, fusillés! Voici un exemple de son incurie! Une tentative de sortie de la 6e Armée, au-devant des colonnes blindées de la 4e Armée aurait réussi tout en brisant l'encerclement. Hitler y mit son veto. Et pourtant, la 4e Armée n'était qu'à 50 km de Stalingrad. Hitler promettait des secours aux assiégés tout en adjurant ses soldats de se laisser tuer plutôt que reculer. Ceci au nom de l'honneur de l'Allemagne. Lorsque ce fut fini, Hitler décréta un deuil national de quatre jours, la lecture du communiqué étant suivie de l'exécution du deuxième mouvement de la 5e Symphonie de Beethoven.

En conclusion, je citerai un livre édité par les éditions Buchet/Chastel à Paris: «Dernières lettres de Stalingrad». Ces lettres étaient à bord du dernier avion ayant quitté l'enfer de Stalingrad. Comme l'a écrit Louis Martin-Chauffier, «ce ne sont pas cris de laches, aucun d'entre eux ne montre la moindre défaillance du courage. Notion ici dépassée. Ce qui touche ici, c'est l'âme. Nulle condamnation de la guerre n'est plus pathétique que cette poignée de lettres qui ouvrent sur le néant».

Pierre G. Theus,  
 Genève

LE DESSIN DU JOUR

ENQUÊTE DU WWF: LES EAUX SUISSES SONT DE MAUVAISE QUALITÉ!

